



MARDI 6 OCTOBRE 1992

No 35171 - 112e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Communauté européenne

## Pas d'espoir à Birmingham

Il est apparu hier, lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères des Douze à Luxembourg, qu'il ne faudrait pas attendre du sommet extraordinaire convoqué le 16 octobre à Birmingham qu'il prenne des décisions concrètes sur trois des sujets agitant la CEE.

Page 4

Paiements directs à l'agriculture

## Divergence supprimée

Le droit des agriculteurs aux paiements directs ne sera limité qu'en fonction du revenu agricole. Le Conseil national s'est rallié hier à cette proposition des Etats. Il s'agissait de la dernière divergence dans la modification de la loi sur l'agriculture.

Page 6

Football

## Tabassé... pour rien!

Pierre-Philippe Enrico, le gardien du FCC, a été proprement tabassé mardi dernier à l'Université de Neuchâtel, pour être entré dans les vestiaires de la salle de sports... et c'est tout!

Page 9

Toxicomanie à La Chaux-de-Fonds

## Manque de temps

Fondé en janvier 91, le Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie des Montagnes neuchâtoises, à La Chaux-de-Fonds, est dans ses murs depuis le mois d'avril. Si le problème de l'espace ne se pose plus, c'est en revanche le temps qui manque à l'équipe pour répondre aux demandes.

Page 15

## Bilan de la catastrophe du Boeing d'El Al: le pire à attendre

# Choc aux Pays-Bas

Près de 24 heures après la catastrophe aérienne d'Amsterdam, les Pays-Bas étaient hier sous le choc. Le pire est en effet à attendre au fur et à mesure que les opérations de déblaiement progressent dans les débris des deux immeubles éventrés par le Boeing d'El Al. Plus de 250 personnes, portées disparues, ont certainement péri dans l'accident.

Après l'effroyable choc du Boeing 747-200 tombé sur deux immeubles de la banlieue sud-est d'Amsterdam, dans le quartier Bijlmermeer, les autorités néerlandaises continuaient hier soir de rester d'une extrême prudence sur le nombre de victimes. «Pour l'instant nous avons retiré six corps, mais il est sûr que le nombre de victimes va augmenter», déclarait en milieu d'après-midi un porte-parole de la mairie d'Amsterdam.

Le maire Ed van Thijn a déclaré que ses services estimaient à plus de 250 le nombre de disparus. Les précédentes estimations faisaient état de 209 disparus. M. van Thijn a qualifié cet accident de plus grande catastrophe de l'après-guerre aux Pays-Bas.

Dans la journée, la consternation était visible partout. Visage défilé, la reine Beatrix déambulait dans le champ fumant de ruines autour des immeubles mutilés sur neuf étages et trente mètres de large. La souveraine était accompagnée notamment du premier ministre Ruud Lubbers, et des ministres des Transports Hanje Maij Weggen et de l'Intérieur Ien Dales.

Pour Mme Maij-Weggen, aucune piste ne doit être écartée mais la thèse d'un attentat semble cependant peu probable. «Nous n'excluons rien mais nos suppositions ne nous entraînent guère dans cette direction. La première impression, c'est que le problème était d'ordre technique», a-t-elle dit.

Alors que les messages de condoléances affluaient d'un peu partout, les équipes de secours ont continué toute la journée de pénétrer avec d'incroyables difficultés dans les lambeaux d'immeubles fumants d'où s'échappaient encore en fin d'après-midi des flammèches.

Les uns après les autres, les responsables des secours et les autorités ont préparé à l'inexorable: il est à craindre que les 250 personnes portées manquantes, aient péri écrasées et brûlées dans les restes des 80 appartements pulvérisés par le choc de l'avion. Selon le chef des pompiers d'Amsterdam, le commandant Hugo Ernst, il faudra peut-être quatre jours pour connaître le bilan de la tragédie.

Sur les lieux de la catastrophe, de nombreux habitants du quartier de Bijlmermeer disaient lundi qu'ils vivaient le cauchemar longtemps redouté. Ce quartier peuplé de beaucoup d'immigrés, notamment africains et du Surinam, est sur la trajectoire d'une des pistes de l'aéroport d'Amsterdam et est constamment survolé par des appareils qui décollent ou atterrissent.

### DÉBUT DES ENQUÊTES

Pour les équipes d'enquêtes israéliennes d'El Al et de l'aviation civile, arrivées lundi à Amsterdam, la tâche va être rude. Il ne reste pratiquement rien du



Amsterdam

La capitale néerlandaise a pu saisir hier l'ampleur du sinistre. (Keystone-EPA)

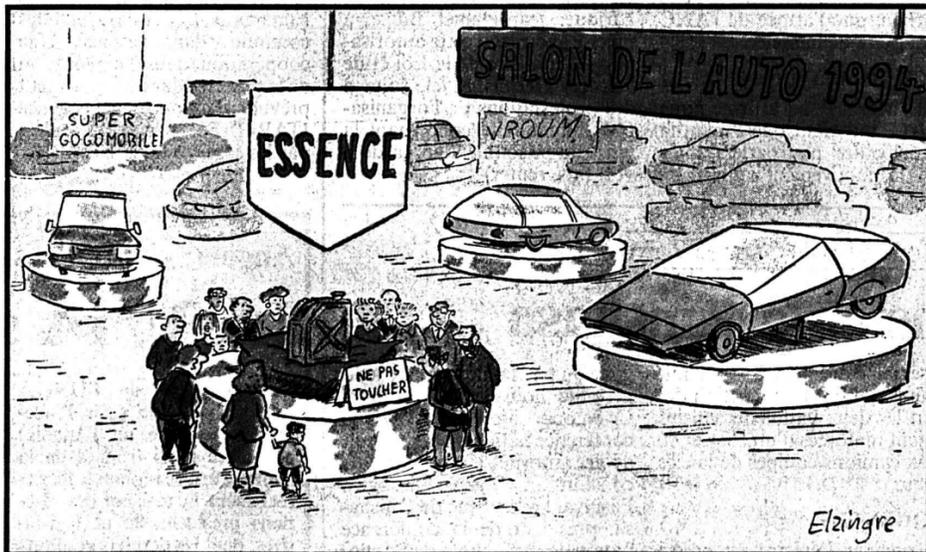
Boeing 747-200, dont on n'avait pas retrouvé la boîte noire. Des équipes de la firme Boeing et du constructeur de moteur Pratt et Whitney étaient également attendues à Amsterdam.

Les responsables de l'aviation civile ont précisé que le Boeing avait perdu ses deux moteurs tri-

bord peu après le décollage. Les deux réacteurs ont été retrouvés à 15 km du point d'impact. Le pilote a vainement tenté pendant neuf minutes de ramener son appareil à l'aéroport de Schiphol, où le drame a été suivi de bout en bout par la tour de contrôle. (ats, afp, reuter)

Taxe sur l'essence: les sénateurs pour 25 centimes

## Le Conseil des Etats s'accroche



Le Conseil des Etats est toujours d'avis - mais de justesse - que le litre d'essence doit augmenter de 25 centimes pour renflouer les finances fédérales. Il en a décidé ainsi hier par 22 voix contre 19, maintenant une divergence de taille avec le Conseil national qui, pour mieux franchir l'écueil du référendum promis par les automobilistes, avait préféré par 86 voix contre 79 s'en tenir à 20 centimes. Les deux Chambres en revanche se sont prononcées contre l'urgence. Plusieurs divergences subsistent entre elles, à éliminer avant la fin de la semaine.

● Lire en page 6

### OPINION

## Angola: un mauvais perdant

Jonas Savimbi n'a pas gagné la guerre qui l'a opposé durant quinze ans au gouvernement angolais. Après une lutte féroce, les belligérants ont dû convenir d'un cessez-le-feu à la fin du mois de mai 1991.

D'abord symbole de la guerre froide, le carnage en Angola a cessé faute de moyens lorsque la détente est devenue réalité entre Etats-Unis et Union soviétique.

Eduardo dos Santos a su tirer les marrons du feu. Le président s'est assuré une victoire électorale confortable. En plus de douze mois, il a réussi à convaincre ses ennemis, à l'étranger, de ses bonnes intentions.

Son adversaire Jonas Savimbi, lui, ne goûte pas la déconvenue. Il menace haut et fort de reprendre le maquis et de replonger l'Angola dans le chaos de la guerre civile.

L'an dernier, le leader de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA) était persuadé d'accéder au pouvoir. Il fut même reçu en Suisse au rang de chef d'Etat. Le palais présidentiel de Luanda lui paraissait proche.

Mais de sombres nuages planaient sur ses agissements. Coup dur en avril dernier! Des rumeurs consistantes de purges sanglantes au sein de l'UNITA naissaient. Deux de ses fidèles faisaient défection pour dénoncer les atrocités commises par leur chef.

Du coup, les Etats-Unis, dont il avait servi les intérêts durant la guerre civile, l'abandonnaient.

De plus en plus, Jonas Savimbi donnait l'image d'un dictateur en mal de pouvoir et prêt aux pires atrocités pour asseoir sa puissance.

Personne n'a, d'autre part, oublié qu'il ait fait appel au régime raciste de l'Afrique du Sud lors des années de conflit. «Lorsque tu nages dans un marais infesté de crocodiles, si le diable te tend la main, tu n'hésites pas», avait-il rétorqué. Explication peu convaincante pour justifier la trahison de l'idéal africain.

Maintenant que le peuple angolais a fait son choix et que la victoire d'Eduardo dos Santos paraît plus que probable, Savimbi ressemble à un politicien ambitieux qui ne s'est pas rendu compte du rôle qu'il interprétait alors: celui d'une marionnette.

Marionnette de Washington lequel espérait qu'il contrecarre les ambitions soviétiques en Afrique australe. Pantin de Pretoria laquelle tentait ainsi de prouver, tant à l'intérieur qu'à l'Occident, son attachement à combattre le communisme.

Reste à savoir si, autrefois prétendu défenseur de la démocratie, il ne s'apprete pas à détruire les espoirs nés l'an dernier.

Ses anciens «souteneurs» devront le convaincre de l'inopportunité de ses menaces. Menaces que nous mettrons sur le compte de la déception.

Daniel DROZ

Profitez de nos reprises exceptionnelles!

EXPO GRANDE EXPOSITION TOYOTA

L'événement de la saison 4 jours à ne pas manquer!!!

jeudi 8, vendredi 9, samedi 10 et lundi 12 octobre 1992

CONCOURS

CENTRE DE VENTE



TOYOTA

M. Michel Grandjean SA

Av. Léopold-Robert 117, La Chaux-de-Fonds

Premières élections législatives depuis sept ans

# Les mâles ont voté au Koweït

La plupart des électeurs koweïtiens – l'élite mâle, appelée aux urnes pour la première fois en sept ans – espéraient que les élections législatives d'hier se traduiraient par un Parlement reflétant les enseignements tirés de la guerre du Golfe.

Il n'y avait aucun sondage sorti des urnes ni projection à la clôture du scrutin hier et les urnes ont été scellées à la cire avant d'être transportées dans le centre de chaque district. Les résultats devraient être connus cet après-midi.

Les électeurs affirmaient avoir penché en général en faveur des candidats jeunes ayant fait des études supérieures et qui renforceraient la démocratie dans l'émirat.

«Nous avons connu la guerre et nous avons vu ce qui était bon ou mauvais. Nous appliquons ce que la jeune génération a appris. C'est cela la différence avec cette élection», relevait Raïd al-Essa, un homme d'affaires de 33 ans.



Koweït

Les hommes ont pu voter pour des candidats masculins...

(Keystone-AP)

## PAS DE CHANGEMENT

La guerre n'avait en tout cas pas changé les données pour le corps électoral, toujours limité aux seuls hommes de plus de 21 ans pouvant prouver que leurs ancêtres vivaient dans le pays il y a 72 ans. En dépit de leur rôle dans la résistance, les femmes restaient exclues et une cinquantaine se sont affrontées à la po-

lice en tentant d'entrer dans des bureaux de vote pour exiger le droit de vote d'ici 1996. Conclusion, il n'y avait que 81.500 électeurs pour 650.000 Koweïtiens.

Les écoles utilisées comme bureaux de vote étaient couvertes d'affiches, entourées de banderoles, des tentes servant des boissons et de la nourriture. Les candidats – représentants de sept mouvements allant des

technocrates occidentalisés aux fondamentalistes musulmans, mais surtout des indépendants – poursuivaient leur campagne jusque devant l'entrée des bureaux.

La plupart des 278 candidats sur 25 districts affirmaient que la majeure partie des électeurs souhaitaient que quelque chose soit fait pour préserver le Ko-

weït d'une nouvelle invasion. Et un Parlement fort était jugé comme une première étape.

L'émir Cheikh Jaber al-Ahmed al-Sabah avait suspendu le Parlement en 1986 en raison de ses critiques des ministres de la famille royale. Beaucoup espèrent que le nouveau Parlement définira un nouvel équilibre du pouvoir entre la famille régnante et le peuple. (ap)

**6.10.1683** - Les premiers immigrants allemands en Amérique s'installent à Philadelphie, en Pennsylvanie.

**6.10.1908** - Concession accordée à l'Allemagne par la Turquie pour construire le chemin de fer d'Ankara.

**6.10.1918** - Occupation de Beyrouth par les Français.

## BRÈVES

**Réfugiés dans le monde Plus de 18 millions**

En 1992, quelque 1,5 million de réfugiés ont pu regagner volontairement leurs pays, notamment l'Afghanistan, le Cambodge, l'Angola, le Vietnam et le Laos. Mais, parallèlement, 3 millions de personnes ont dû fuir leurs demeures, a indiqué hier à Genève Mme Sadako Ogata, haute-commissaire de l'ONU pour les réfugiés. Cela fait qu'aujourd'hui le HCR doit veiller sur le sort de plus de 18 millions de réfugiés dans le monde.

**Territoires occupés Palestiniens bloqués**

L'armée israélienne a annoncé hier qu'elle interdirait aux Palestiniens résidant dans les territoires occupés de se rendre en Israël durant les deux jours de la fête juive du Yom Kippour. Cette mesure s'appliquera entre aujourd'hui à l'aube et jeudi à l'aube.

**Gabon Sommet franco-africain**

Les pays africains francophones réunis autour de la France ont donné hier soir à Libreville le coup d'envoi du 17e sommet franco-africain qui s'ouvre officiellement aujourd'hui en fin de matinée. Le Premier ministre français Pierre Bérégovoy, arrivé peu avant la réunion à Libreville en Concorde, représente le président français François Mitterrand en semi-convalescence à la suite d'une opération de la prostate.

**Somalie MSF-Suisse intervient**

Médecins sans Frontières-Suisse (MSF-CH) lance un programme nutritionnel et médical en faveur de 30.000 personnes en Somalie. Cette opération est financée en grande partie par la Chaîne du bonheur, a précisé hier MSF-CH à Genève. Cette opération prévoit notamment l'ouverture de 6 centres de nutrition pour accueillir un maximum de 1000 enfants chacun à Kansardhere, à l'ouest de Baidoba. Un programme de soins médicaux, de fourniture d'eau potable et d'hygiène ainsi que d'assainissement débutera parallèlement.

Fin de la guerre civile au Mozambique

## L'armée proclame le cessez-le-feu

Le gouvernement mozambicain a ordonné hier à son armée de cesser immédiatement le feu contre les rebelles de la Résistance nationale mozambicaine (RENAMO) sauf en cas de légitime défense. Maputo et la RENAMO ont conclu dimanche à Rome un accord mettant fin à 16 ans de guerre civile et ouvrant la voie à des élections pluralistes l'an prochain.

La trêve prévue par l'accord n'entre en vigueur qu'après ratification du texte par le Parlement mozambicain, qui devrait

procéder dès cette semaine. Mais «pour souligner l'engagement du gouvernement envers la paix, les soldats mozambicains ont ordre de n'entreprendre aucune opération offensive, avant même la ratification de l'accord», a annoncé le ministère de la Défense.

A Rome, où il a signé l'accord avec le président Joaquim Chissano, en présence du premier ministre du Zimbabwe Robert Mugabe et du chef de la diplomatie sud-africaine Pik Botha, le chef de la RENAMO, Afonso Dhlakama, avait déclaré di-

manche que ses combattants cesseraient le feu dans les 24 heures.

Le gouvernement mozambicain a demandé aux pays étrangers de l'aider à financer 95% des 80 millions de dollars de frais que va entraîner pour lui l'organisation d'élections pluralistes l'an prochain dans le cadre de l'accord de paix, a-t-on appris de source diplomatique à Maputo. Il s'agit notamment de remettre sur pied les communications, notamment un réseau routier rendu inutilisable par 16 ans de conflit. (ats, reuter)

Afrique du Sud: l'ANC face à l'Inkatha

## Ultimatum rejeté

Le Congrès national africain (ANC) a rejeté hier le préalable posé par le chef du parti zoulou, Mangosuthu Buthelezi, à son retour aux pourparlers sur la transition démocratique en Afrique du Sud.

Le chef de l'Inkatha demande que le bras armé de l'ANC soit démantelé avant de revenir à la table de négociations. «En aucun cas», a simplement déclaré Gill Marcus, porte-parole de l'ANC. Elle a précisé que l'avenir de l'armée de l'ANC, Umkhonto weSizwe ('Epée de la na-

tion), ne pourrait être déterminé que par un gouvernement démocratique.

Mangosuthu Buthelezi a anéanti dimanche tout espoir de reprise rapide des pourparlers sur la transition démocratique, en déclarant, lors d'un rassemblement de ses partisans près de Durban, que l'armée de l'ANC devait être démantelée.

### CICR EN ACTION

Gill Marcus a affirmé que l'ANC souhaitait que l'Inkatha participe aux pourparlers, mais que le mouvement anti-apar-

theid ne se plierait pas à ses exigences.

Par ailleurs, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a été autorisé à visiter les personnes détenues par la police sud-africaine, a annoncé hier le CICR à Johannesburg. Le responsable du CICR en Afrique, Jean-Daniel Tauxe, a précisé avoir reçu cette autorisation du ministre de la Loi et de l'Ordre, Hernus Kriel, suite à des protestations de l'organisation humanitaire concernant la mort de prisonniers en garde à vue. (ats, reuter)

Les donateurs occidentaux font pression sur le Zaïre

## Regain de tension à Kinshasa

Le gouvernement de transition du premier ministre Étienne Tshisekedi a placé une garde militaire autour de la Banque centrale et de l'Assemblée nationale du Zaïre, où semble se mettre en place une nouvelle épreuve de force avec le président Mobutu.

Le chef de l'Etat a reproché, au cours du week-end, au premier ministre d'avoir limogé le gouverneur de la banque M. Nyembo Shabanyi, accusé d'avoir laissé sortir l'équivalent d'environ 6 millions de francs suisses

la semaine dernière. Les 120 militaires qui ont pris position devant les deux bâtiments voisins étaient renforcés d'un char et de deux camions équipés de lances à eau.

### EXIGENCES

Le premier ministre est pressé par les donateurs occidentaux d'empêcher le président Mobutu d'accéder aux caisses du Trésor. Par ailleurs, Mobutu a dit récemment son intention de réunir l'assemblée nationale, composée de députés élus sous le ré-

gime du parti unique, pour rédiger une nouvelle constitution. Ce en opposition directe avec la conférence nationale qui devrait avoir autorité en matière de constitution. Mgr Monsengwo Pasinya, archevêque de Kinshasa, président de la conférence nationale et symbole de l'opposition au président Mobutu, a rendu publique une déclaration demandant aux députés de ne pas répondre à la convocation, et aux militaires de ne pas prêter la main à une déstabilisation du gouvernement. (ap)

Les plus grandes fortunes des Etats-Unis

## Perot dix-neuvième

Le candidat indépendant à la Maison-Blanche Ross Perot arrive en 19e position parmi les «100 plus grandes fortunes des Etats-Unis» dont la liste vient d'être publiée par le magazine Forbes.

Selon le magazine financier, qui depuis onze ans publie chaque année le palmarès des cent personnes les plus riches des Etats-Unis, la fortune personnelle de M. Perot, 62 ans, s'élèverait à 2,4 milliards de dollars (près de 4 milliards de francs),

soit une hausse de 200 millions de dollars en un an.

D'autres sources ont évalué la fortune du Texan – bâtie sur l'informatique – à 3,3 milliards de dollars, un chiffre que les responsables de sa campagne qualifient d'exact mais que Forbes considère comme exagéré.

Cette année, la première place du hit-parade est revenue au fondateur de la société informatique Microsoft Corp., Bill Gates, dont la fortune s'élèverait à 6,3 milliards de dollars. (ap)

Traité de coopération conclu

## Espace: la Russie et les Etats-Unis convolent

Les agences spatiales russe et américaine ont signé hier à Moscou un traité qui prévoit la participation de cosmonautes de Russie et d'astronautes des Etats-Unis à des vols habités communs dans l'espace. Une coopération dans l'exploration de la planète Mars est également prévue, a annoncé hier l'agence ITAR-TASS, reçue à Londres par les services de la BBC.

Le document a été signé par Iouri Koptev, directeur général de l'agence spatiale russe, et Daniel Goldin, administrateur de la NASA.

Au cours d'une conférence de presse à l'agence spatiale russe, M. Goldin n'a pas exclu la constitution d'une station spatiale commune avec les Russes, a indiqué l'agence ITAR-TASS. (ats, afp)

Angola: révision des élections réclamée

## L'UNITA se braque

Les généraux de l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola) ont retiré leurs troupes de la nouvelle armée nationale hier et réclament la révision des élections présidentielle et législatives, dont les derniers résultats accordaient une nette avance au président sortant Jose Eduardo dos Santos et à son parti le MPLA (Mouvement populaire de libération de l'Angola). Cette décision vient s'ajouter

aux déclarations du leader de l'UNITA Jonas Savimbi qui menaçait samedi de reprendre la guerre civile accusant le gouvernement d'avoir truqué les élections.

Le général Arlindo Chenda Pena a annoncé le retrait de ses forces une semaine après avoir pris le commandement unifié de la nouvelle armée nationale qui réunit les ex-rebelles de l'UNITA et les troupes gouvernementales. (ap)

## Steudler Antiquités

au service de  
l'esthétique et de l'authentique

Ventes - Evaluations - Achats  
OUVERT les après-midi du mardi au samedi  
Boulevard des Endroits 2  
☎ 039/26 52 49, La Chaux-de-Fonds  
132-12322

## OFFRES D'EMPLOI

### Portescap

#### COLLABORATEUR

est l'un des leaders au niveau mondial dans le domaine du développement et de la fabrication de moteurs, actuators et systèmes d'entraînement à hautes performances.

Nous sommes à la recherche, pour notre Département Logistique, d'un collaborateur maîtrisant parfaitement l'allemand et le français pour traiter avec nos filiales d'Allemagne et de France.

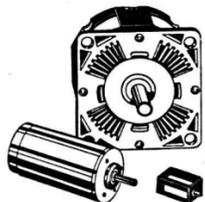
Le poste comprend également le suivi des dossiers clients à l'interne.

Nous souhaitons engager un employé de commerce ayant si possible quelques connaissances techniques (mécanique, électronique).

Mise au courant approfondie par le titulaire actuel du poste qui prendra sa retraite au début de l'année prochaine.

Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres manuscrites, accompagnées des documents usuels, adressées au Département Ressources Humaines, PORTESCAP, 157, rue Jardinière, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds 1.



escap du concept au mouvement

132-12435

## LONGINES

### Apprenti/apprentie de commerce

Nous offrons trois places d'apprentissage pour la formation d'employé(e) de commerce.

Début de l'apprentissage: août 1993

Durée de l'apprentissage: 3 ans

Formation théorique: Ecole professionnelle commerciale à Tramelan

Formation pratique: stages de 4 mois dans 9 secteurs de l'entreprise

Prenez rendez-vous au 039/425 425

Notre adresse: Compagnie des montres LONGINES  
Francillon SA  
2610 Saint-Imier

6-12303

Une entreprise de SMH

Christine Arnothy

## Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

– Mais oui, ceux qu'Angie emploie. Le steward, l'homme à tout faire, le cuisinier, la femme de chambre. Ici, la main d'œuvre est bon marché et nos clients des cottages font vivre beaucoup de gens.

– Je ne crois pas que nous ayons besoin de tant de monde.

Il chercha sur sa table, tira un dossier qui se trouvait en dessous de la pile. Il le consulta.

– Tout y est. Selon la dernière lettre d'Angie Ferguson, vous allez passer ici douze jours, monsieur...

– Landler.

– Même quand elle ne reste que quelques jours, elle exige le service parfait. Votre femme paye le personnel à l'année. Dès qu'elle arrive, j'essaie de retrouver son personnel habituel. J'ai pu libérer son cuisinier préféré, Abou, qui connaît ses goûts, les poissons qu'elle aime, la manière de les cuire, il prépare des repas légers dont elle raffole. Evidemment, nous ne pouvons pas garder disponibles tous les gens qu'elle emploie. Payés à ne rien faire en l'attendant, ils deviendraient fainéants. Mais quand je connais assez tôt la date d'arrivée d'Angie, j'essaie de les ramener chez elle, et d'en envoyer d'autres à leur place dans les cottages loués aux touristes de passage.

Il feuilletait le dossier:

– A vrai dire, le docteur Howard ne va pas nous manquer. Il n'aimait pas le Kenya. Il prétendait devenir claustrophobe dans le cottage. Il devenait fou, sans téléphone sous la main.

– Il n'y a pas de téléphone dans le cottage?

– Ça va vous énerver aussi?

– Non. Du tout.

– Alors ça va, dit-il. On peut venir à l'office pour appeler, mais le docteur Howard était un homme excité, surtout à l'époque de la pleine lune. La chambre à coucher se trouve face à la mer, le lit face à la fenêtre, même à travers les rideaux épais, la lune insiste...

Je ressentais un malaise.

– Je comprends. Si nous allions maintenant...

– Mais que voulez-vous voir, Mr.

Landler.

– Le cottage.

– Pourquoi?

– Ça vous étonne? Je veux connaître l'endroit où je vais passer douze jours avec ma femme, ça vous contrarie?

– Certainement pas. Attendez...

Il poussa un soupir et ouvrit un grand livre, il suivit de l'index les lignes, il cherchait une indication.

– Normalement, elle arrive avec un mari, ensemble, je ne vois pas pourquoi vous venez en avance...

– C'est comme ça.

Il hochait la tête:

– Dans ce métier, il faut supporter beaucoup de choses. Il faudrait que je l'appelle. Voudrait-elle déjà sa planche à voile pour demain?

– Vous cherchez à gagner du temps.

(A suivre)

## LA PERFECTION DU SON: LES PEUGEOT 205 SOUND AVEC LECTEUR COMPACT DISC.



Plaisir au volant et plaisir des oreilles. Musique classique, folklorique ou rock, joignez l'utile à l'agréable. Une fois de plus, la 205 donne le ton: toutes les Peugeot 205 portant la désignation «Sound» sont désormais équipées gratuitement d'une fantastique chaîne stéréo Pioneer avec lecteur CD. Choisissez la Peugeot 205 de vos rêves parmi les nombreux modèles attrayants de 61 à 122 cv. Et bien entendu, également en version cabriolet. Votre représentant Peugeot se fera un plaisir de vous inviter au concert. Et en avant la musique!

Peugeot 205 GTI Sound (ill.), Fr. 23 300.-, lecteur CD compris.

D'autres Peugeot 205 Sound sont disponibles à partir de Fr. 14 850.- (205 Look, lecteur CD compris).

PEUGEOT 205 SOUND

PEUGEOT

220-78000-17/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

## Réunion des Douze sur l'avenir de la Communauté

## Subsidiarité: il faut attendre!

**6 octobre 1789** - Alors que le roi chassait et que Marie-Antoinette se divertissait au Petit-Trianon, l'agitation montait à Paris, car le pain manquait. Des femmes en colère, suivies de la Garde nationale, marchèrent sur Versailles. Le roi leur accorda des promesses, mais la foule demeura sur place. Elle exigea même que le roi revînt à Paris, suivi de l'assemblée. C'était une nouvelle étape de la Révolution.

## BRÈVES

## Venise

## Marée d'exception

Une «marée haute» exceptionnelle a inondé hier Venise, pour la deuxième journée consécutive. Les eaux ont atteint le niveau le plus haut de l'année, soit 1,24 mètre de plus que les normes habituelles. Plus du tiers de la ville était recouvert d'eau hier matin. Le reste de l'Italie a connu entre dimanche et hier des pluies diluviennes. C'est le cas notamment de la Ligurie où persiste l'état d'alerte après les graves inondations de Gênes la semaine dernière.

## Italie

## Appel à la grève générale

Les grandes centrales syndicales italiennes ont lancé hier un appel à la grève générale de quatre heures le 13 octobre prochain en Italie. L'action est destinée à protester contre la politique d'austérité du gouvernement.

## Conseil de l'Europe

## Sommet des «27»

L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a approuvé hier à Strasbourg la convocation pour l'an prochain d'un sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des 27 pays membres. Dans une résolution adoptée à l'initiative du radical-démocrate jurassien Michel Flückiger, les députés réunis en session à Strasbourg ont estimé que le sommet devra «examiner le rôle futur du Conseil de l'Europe au niveau pan-européen et les conséquences qui en découlent».

## Mikhaïl Gorbatchev

## Amende de 35 centimes

De nouveau convoqué pour demain devant la Cour constitutionnelle russe, l'ancien président soviétique Mikhaïl Gorbatchev a été condamné à une amende de 100 roubles (environ 35 centimes) pour ses différents refus de se présenter devant les juges, a annoncé hier le président de la Cour Valery Zorkine. La Cour, qui lui a interdit de quitter le pays, souhaite toujours entendre son témoignage dans le cadre du procès du Parti communiste d'Union soviétique (PCUS) dont M. Gorbatchev a été le secrétaire général.

Il est apparu clairement hier, lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères des Douze à Luxembourg, qu'il ne faudrait pas attendre du sommet extraordinaire convoqué le 16 octobre à Birmingham qu'il prenne des décisions concrètes sur trois des principaux sujets agitant actuellement la CEE: la subsidiarité, la réforme du SME et l'augmentation des ressources communautaires. Il faudra attendre le sommet régulier d'Edimbourg, les 11 et 12 décembre.

Les ministres se sont mis d'accord sur la nécessité d'augmenter les pouvoirs de chaque Etat face à la Communauté, répondant ainsi aux craintes qui ont été exprimées à propos d'une bureaucratie bruxelloise décidant de tout.

«La Communauté devrait agir pour rassurer ses citoyens dans l'ensemble de l'Europe», a souligné le ministre britannique Douglas Hurd, dont le pays assure la présidence tournante de la CEE. «A l'issue de Birmin-

gham, j'espère que nous pourrions faire un grand pas en avant si nous pouvons montrer que la Communauté n'est pas seulement un mécanisme se mêlant de la vie des gens.»

Des responsables affirmaient toutefois que le sommet de Birmingham ne prendrait pas de mesures concrètes dans ce domaine, les renvoyant au sommet d'Edimbourg. Les Danois, premiers concernés, avaient de toute façon averti qu'ils ne seraient pas en mesure de présenter précisément leurs demandes avant décembre.

## ATTENDRE ET VOIR

On attendait des ministres qu'ils prennent une première mesure sur la subsidiarité - le fait que la CEE n'agit dans un domaine que si elle est plus efficace que les Etats membres. Les ambassadeurs des Douze avaient d'ailleurs trouvé un accord sur la possibilité de permettre à une majorité d'empêcher la Communauté d'agir sur un sujet s'ils jugeaient les Etats mieux placés.

Mais les ministres ont reporté toute décision en raison de dissensions sur la façon de mettre en œuvre ce principe de façon juridique et technique. «C'est vraiment difficile de trouver les critères et procédures d'application de la subsidiarité», notait un responsable allemand.

Dans une lettre au président de la Commission Jacques De-



Jacques Delors

Les ministres des Affaires étrangères des Douze cherchent à rassurer leurs populations face au pouvoir de Bruxelles. (asl-a)

lors, le premier ministre britannique John Major a souhaité qu'on se mette d'accord à Birmingham sur «de plus amples consultations avec la Commission, avant la proposition de

nouvelles législations communautaires».

«La subsidiarité, c'est le bon sens mais elle doit être appliquée avec modération», relevait toutefois un diplomate belge.

«Nous allons dans la bonne direction», estimait le ministre danois Uffe Ellemann-Jensen, ajoutant que son pays attendait beaucoup de cette question avant d'organiser un second référendum. Il parlait de «première mesure» en vue d'obtenir «des décisions communautaires aussi proches que possible des gens.»

## BUDGET À L'ÉTUDE

Le «paquet Delors-2» (qui prévoit 31% d'accroissement du budget communautaire d'ici 1997) a aussi été examiné. Mais, selon des responsables, la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne y sont opposées car il préconise des augmentations excessives en cette période où les Etats font des coupes budgétaires chez eux. Là aussi, une décision définitive est prévue à Edimbourg.

Dernier point enfin tendant à montrer que le sommet de Birmingham ne permettra pas d'avancées cruciales: on a appris hier de source officielle britannique que M. Major n'y avait pas invité les ministres des Finances.

Ce qui semble laisser entendre que, même s'il en est question, l'examen d'une réforme du Système monétaire européen - que réclame vivement Londres depuis la crise de la livre - sera probablement reportée après la ratification ou l'échec de la ratification du Traité de Maastricht. (ap)

## Bosnie: Sarajevo ravitaillée

## Washington s'implique

Le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, menace de ne plus participer aux efforts internationaux de paix si une zone d'exclusion aérienne est proclamée au-dessus de la Bosnie. Sur le terrain, cinq avions d'aide humanitaire ont atterri à Sarajevo, dont le centre-ville a subi hier de violents pilonnages. D'autre part, les Etats-Unis ont annoncé hier leur participation au contrôle de l'application de l'embargo par les pays voisins de la Serbie.

Dans un communiqué émis à Genève, M. Karadzic déclare que si cette proposition est adoptée par l'ONU et la Communauté européenne (CE), «les Serbes de Bosnie se désengageront immédiatement du processus de paix» entamé par la Conférence de Genève sur l'ex-Yougoslavie. Les deux coprésidents de cette conférence, Cyrus Vance (ONU) et David Owen (CE), ont invité M. Karadzic à réfléchir à deux fois avant de décider un retrait des pourparlers de paix.

Par ailleurs, les Etats-Unis font campagne pour l'adoption à l'ONU d'une résolution qui interdirait tout survol de la Bosnie, sauf à des fins humanitaires. Mais la mise en place d'une telle zone nécessitera certainement pour être efficace la participation d'appareils américains, ce qui constituerait une escalade de l'implication des Etats-Unis. M.

Karadzic estime qu'il serait «faux de dire qu'une telle initiative servirait à protéger les vols humanitaires». Pour le leader serbe, une zone d'exclusion fournirait aux musulmans bosniaques un avantage stratégique. Le monde ne peut plus tolérer que se perpétue la situation dramatique qui prévaut à Sarajevo, a relevé, pour sa part, le Britannique David Owen. Le médiateur européen a notamment cité un rapport présenté hier à Genève par un expert de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), sir Donald Acheson. Si 240 tonnes de secours ne parviennent pas immédiatement et chaque jour dans la capitale bosniaque, ce qui est loin d'être le cas aujourd'hui, les enfants risquent de mourir de faim d'ici trois à quatre semaines, et les adultes d'ici à huit semaines.

Enfin, les Etats-Unis ont annoncé hier leur participation au contrôle de l'application de l'embargo par les pays voisins de la Serbie. Il s'agit d'une des rares implications sur le terrain de personnel américain en vue d'un règlement du conflit bosniaque. Le porte-parole du département d'Etat Richardoucher a indiqué que huit inspecteurs des douanes avaient été désignés pour travailler en Roumanie, en Bulgarie et en Hongrie dans le cadre des opérations de contrôle organisées par l'ONU. (ats, afp, reuter)

## Crimes de guerre

Américains et Européens discutent aux Nations Unies d'un projet de résolution visant à mettre sur pied une commission d'experts chargée de recenser ceux qui se sont rendus coupables de crimes de guerre dans l'ex-Yougoslavie, a-t-on appris hier de source diplomatique.

Cette résolution pourrait conduire à la création d'un tribunal de guerre qui ne serait «pas dissemblable» du tribunal de Nuremberg, chargé de juger les criminels nazis en 1945, précisait un diplomate ayant requis l'anonymat. De même source, on affirmait que 14 des 15 membres du Conseil de sécurité étaient favorables à ce projet qui pourrait être voté ce soir. Parallèlement, les discussions se poursuivaient à un niveau informel hier entre membres du Conseil sur d'autres sujets ayant rapport avec la crise yougoslave. (ap)

## Conservateurs britanniques

## Major sur la sellette

Promesses non tenues, cote de popularité en baisse, livre sterling dépréciée: le premier ministre John Major n'arrive pas en position de force au congrès du Parti conservateur qui s'ouvre aujourd'hui à Brighton.

D'après des sondages d'opinion publiés ce week-end, M. Major est actuellement aussi impopulaire que son prédécesseur Margaret Thatcher il y a deux ans, lorsqu'elle dut quitter le parti Tory sous la pression de ses membres qui craignaient qu'elle ne les conduise à la défaite lors des législatives.

Un sondage Gallup pour le Daily Telegraph lui donne 34% de satisfaits, contre 43% avant la crise de la livre sterling. Selon l'institut MORI, le nombre de satisfaits est passé de 47% à 33% et seuls 25 des 1910 personnes interrogées le considèrent comme un dirigeant capable - contre plus de la moitié lors de la campagne d'avril 90.

La monnaie britannique qu'il avait promis de ne pas dévaluer a perdu un cinquième de sa valeur par rapport au deutsche mark depuis sa suspension du SME le 16 septembre. A la veille du congrès qui doit durer quatre jours, elle a encore plongé, ravivant le dilemme qui déchire M. Major: augmenter le taux d'intérêt alors que l'économie est en pleine récession ou laisser déraiser la livre et sacrifier le taux d'inflation de 3,6% acquis de haute lutte.

## TEST DIFFICILE

Certains commentateurs considèrent le congrès comme le test le plus éprouvant pour les conservateurs, depuis 13 ans au pouvoir. Même les organisateurs ont fait part d'un certain pessimisme. «Nous avons traversé des semaines difficiles, c'est certain. Mais nous garderons notre sang-froid. Le parti fera bloc pour soutenir le gouvernement», a déclaré hier le président tory Sir Norman Fowler. (ap)

## Différend entre la Russie et la Géorgie

## «La guerre menace»

Le Caucase est «très près» d'un conflit généralisé, a affirmé hier le président du Conseil d'Etat géorgien Edouard Chevardnadze, après avoir rencontré dans l'après-midi à Tbilissi les officiers commandant l'armée russe de Transcaucasie.

Les troupes russes stationnées en Abkhazie «n'obéissent plus. Il s'est formé là-bas un gouvernement militaire», a déclaré M. Chevardnadze en répondant aux questions de journalistes avant une réunion du Conseil d'Etat. «Il faut arrêter ces généraux réactionnaires, c'est notre tâche commune» à Moscou et à Tbilissi, a ajouté le président du Conseil d'Etat. «Je veux croire que tout cela se passe seulement au niveau des généraux, si tel est le cas on peut encore rectifier le tir», a-t-il estimé.

Le numéro un géorgien a affirmé que deux avions russes d'attaque au sol SU-25 avaient abattu hier un hélicoptère géorgien MI-24 dans la région de Goudaouta. «Je cherche des ar-

guments pour expliquer ces actes», a poursuivi M. Chevardnadze. «Je ne veux pas croire que (le président russe) Boris Eltsine ait approuvé de tels faits», a-t-il ajouté.

A Moscou, le ministre géorgien des affaires étrangères Alexandre Tchikvaïdze a déclaré hier, au cours d'une conférence de presse, «avoir la preuve» que l'armement utilisé dans les combats à Gagra (dans le nord de l'Abkhazie) provient de Russie par la mer Noire. «Nous sommes très inquiets. Quand les Russes effectuent des descentes sur notre territoire, je me demande quelles pourront être les futures relations» entre Tbilissi et Moscou, s'est interrogé le responsable géorgien.

Le chef de la diplomatie géorgienne a déclaré s'être entretenu hier par téléphone avec son homologue russe Andreï Kozirev. Il a annoncé qu'il devait avoir de nouveaux entretiens aujourd'hui avec les responsables du gouvernement russe sur le conflit abkhaz. (ats, afp)

## Première élection d'un président estonien

## La barre à droite

Lennart Meri, 63 ans, a été élu hier président de la république estonienne par le Parlement. Par 59 voix contre 31 (et 11 bulletins nuls), il devient le premier président estonien élu depuis l'accession de cette république balte à l'indépendance il y a deux ans. M. Meri a devancé Arnold Ruutel, ancien président pro-communiste du Parlement estonien.

Champion des réformes en faveur d'une économie de marché, cet ancien écrivain et réalisateur avait été ministre des Affaires étrangères de son pays en 1990 en pleine crise avec Moscou. A ce jour, il était ambassadeur d'Estonie en Finlande. Ce vote inverse le résultat de l'élection

présidentielle du 20 septembre, qui avait vu Arnold Ruutel remporter 41,8% des suffrages, contre 29,5% pour Lennart Meri. La loi estonienne prévoit que si aucun candidat n'obtient la majorité absolue aux élections, c'est le Parlement, où le parti de Lennart Meri, l'Alliance pour la Patrie, domine, qui tranche. Dans une interview à l'Associated Press la semaine dernière, M. Meri s'était inquiété de ce que la crise économique et l'instabilité politique en Russie ne remettent en cause le retrait des troupes de l'ex-Armée rouge du territoire estonien. Il subsiste encore 11.500 hommes. Il n'a toutefois pas évoqué le sort de la communauté russo-phonie du pays. (ap)

## MINI-ANNONCES

### ● demandes d'emploi

**JEUNE MENUISIER CFC**, libéré des obligations militaires, cherche rapidement, **PLACE TRAVAIL**, ouvert à toutes propositions. Ecrire sous chiffres F 132-728181 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Suisse, 20 ans, sans CFC **MOTIVÉ POUR TOUTE PROPOSITION TRAVAIL** à long terme. ☎ 039/28 41 03 soir dès 17 h 30 132-506985

Jeune dame cherche **HEURES MÉNAGE, REPASSAGE.** ☎ 039/28 70 32 132-507009

Dame, permis B, cherche **TRAVAIL DE MÉNAGE.** ☎ 039/28 07 61, après 17 heures. 132-506076

Frontalier, **ÉLECTRICIEN BÂTIMENT**, 15 ans d'expérience, avec permis, cherche emploi. ☎ 0033/81 43 73 65, soir. 132-507004

Jeune fille cherche **TRAVAIL** à temps partiel. Etudie toutes propositions. Ecrire sous chiffres 157-901759, Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

### ● immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds **VILLA** individuelle 6½ pièces, dès le 1er janvier 1993. ☎ 027/55 36 43 ou 027/83 22 09 36-916701

A louer, La Chaux-de-Fonds, Abraham-Robert **GARAGE** Fr. 175.-. ☎ 039/23 64 03, heures bureau. 132-501468

**A LOUER AU LANDERON** magnifique appartement 5½ pièces, neuf, Fr. 2400.- avec garage et place de parc. ☎ 038/47 12 40 28-503753

Urgent, loue, 1er novembre, Crêtets 116, La Chaux-de-Fonds **GRAND 4½ PIÈCES** Fr. 1190.- charges comprises. ☎ 039/28 70 48, 039/26 62 94 132-506740

Loue, La Chaux-de-Fonds, **SUPER 7 PIÈCES.** Fr. 1596.-, plus charges. ☎ 038/53 53 83 132-500362

Loue tout de suite, La Chaux-de-Fonds, **SPLENDIDE 3 PIÈCES**, 2 balcons. Loyer modéré. ☎ 037/41 07 72 132-506646

A louer, quartier des Forges, La Chaux-de-Fonds, 1er novembre, **3 PIÈCES.** Fr. 650.-, charges comprises. ☎ 039/26 04 30 132-507011

A louer, rue des Bouleaux, **1½ PIÈCE**, cuisine agencée. Fr. 650.-, charges comprises. ☎ 038/23 54 74, prof. 28-512084

Vends, Tignes (France), **STUDIO** (4 personnes). Système multipropriété. Séjours en hiver 2 semaines (Noël - Nouvel-An). Au pied des pistes de ski. ☎ 0033/81 43 76 72 132-507007

A vendre, Les Geneveys-sur-Coffrane, **APPARTEMENT 5 PIÈCES** avec cuisine agencée, cave, terrain avec barbecue, garage et place de parc. Prix à discuter. ☎ 038/57 15 54 132-506917

A louer, à Colombier, **MAGNIFIQUE 2 PIÈCES BOISÉ** avec balcon, cuisine agencée, cheminée de salon. Libre pour le 1er novembre ou date à convenir. Fr. 1150.-, charges comprises. Convient à personne tranquille ou à la retraite. Téléphonnez au 038/41 21 31 entre 14 et 17 heures. 28-512361

### ● vacances, voyages

**VALRAS-PLAGE.** Louons villa grand confort, grand jardin clos. 450 m plage. Vacances scolaires. ☎ 038/30 52 35 ou 0033/67 32 52 10 28-503875

### ● à acheter

**DISQUES 45-33-78 TOURS.** ☎ 038/55 23 69 132-506828

Cherche d'occasion, mais excellent état, **4 PNEUS D'HIVER**, 155/13 pour Subaru 1800. ☎ 039/21 04 20 132-506425

### ● divers

Une équipe éducative, au complet, avec tout le matériel cherche **LOCAUX OU VIEIL APPARTEMENT** avec jardin pour monter une nouvelle garderie et entreprises désireuses de devenir **SPONSORS.** Ecrire sous chiffres H 132-728516 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

### ● marché de l'occasion

**GOLF GTI I**, superbe, 1983, 115 000 km, avec options, expertisée. Fr. 6900.- ☎ 039/61 10 70 132-503961

Vends **VW PASSAT 1800**, 1987, 112 000 km. Fr. 500.- à discuter. ☎ 039/26 65 01 132-505437

### ● nos amies les bêtes

Vends **MALINOIS (FEMELLES)** issues champion Ring III, inscrites LOF. ☎ 0033/81 30 01 33 132-503942

Perdu, quartier «Ebel», **CHATON MÂLE** (6 mois), tigré gris. ☎ 037/41 07 72 132-506646

Vends **6 CHATONS SIAMOIS.** ☎ 039/28 34 59 132-503700

**Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)**  
Annonces commerciales exclues

# DES ÉCONOMIES PAR CAISSES ENTières

## La caisse de bouteilles PET réutilisables de 1,5 L de Coca-Cola et de Coca-Cola light au prix action!



**Nota bene: La bouteille de Coca-Cola de 1,5 L est l'unique vrai contenant PET réutilisable de Suisse. Elle est la seule à être reprise, rincée, remplie et réutilisée comme une bouteille de verre. Elle est maniable, légère et respectueuse de l'environnement. L'avenir lui appartient.**

**Profitez de l'action! Magro et Jumbo: 5 au 17 octobre, Waro: 8 au 17 octobre 1992.**

## OFFRES D'EMPLOI



UNIVERSO SA à Fleurier cherche

### une secrétaire trilingue

avec bonne maîtrise de l'anglais et de l'allemand, parlé et écrit.

Déplacements réguliers en Angleterre, suivi de la clientèle, export, travaux classiques de secrétariat.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire ou se présenter à:

**UNIVERSO SA** Temple 18, 2114 Fleurier, Téléphone 038/61 18 22

132-12308

Vous êtes **REPRÉSENTANTE expérimentée et ambitieuse.** Tél. au 022/360 21 67 ou 037/63 30 84, nous vous offrons une indépendance et un salaire élevé, sur votre région. 17-5010

**POURQUOI PAS VOUS?**

Donnez de votre sang  
Sauvez des vies

## Docteur Christine Moennat Noyer Médecine générale FMH

Médecin assistante à l'hôpital de gériatrie à Genève (Prof. Junod)  
Médecin assistante dans le service de médecine interne à l'hôpital de Moutier (Dr Junod)  
Médecin assistante dans le service de médecine interne à l'hôpital du Samaritain à Vevey (Dr Berger)  
Médecin assistante à l'hôpital de psychogériatrie à Prilly (Prof. Wertheimer).  
Médecin assistante dans le service de chirurgie à l'hôpital du Samaritain à Vevey (Drs Morier-Genoud et Thiebaud).  
Médecin assistante dans le service d'ORL à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (Dr Friedrich).  
Médecin assistante dans le service d'oncologie à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds (Dr Haefliger).  
Formation post-graduée d'homéopathie.  
a le plaisir de vous annoncer

**l'ouverture de son cabinet médical dès le 5 octobre 1992**

Reçoit sur rendez-vous.

**Avenue Léopold-Robert 147,  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 65 26**  
(Nous répondons à vos appels dès le 22 septembre 1992)

132-506836

Finances fédérales: taxe sur l'essence relevée de 25 centimes

# Les sénateurs s'accrochent!

**Le Conseil des Etats tient à une hausse de 25 centimes de la taxe de base sur le litre d'essence. Les sénateurs ont maintenu, hier, la décision qu'ils avaient prise en juin. Mais de justesse: 22 voix contre 19. La question retourne au Conseil national, qui avait opté pour une augmentation de 20 centimes, par 86 voix contre 79. La procédure d'urgence est, elle, définitivement balayée.**

Berne  
François NUSSBAUM

Une hausse de 25 centimes de la taxe sur l'essence rapporte 1,6 milliards de francs par an, c'est-à-dire 320 millions de plus qu'une hausse de 20 centimes. Mais le lobby automobile a promis un référendum, quelle que soit l'augmentation. «Il faut en tenir compte et ne pas provoquer la colère populaire», a lancé le Valaisan Edouard Delalay. Pas du tout, a répondu Otto Stich, patron des finances fédérales: si le référendum est lancé quoi qu'il arrive, autant essayer

d'expliquer aux gens l'ampleur et les conséquences du déficit de l'Etat central.

## COURTES MAJORITÉS

Une courte majorité s'est finalement formée autour des 25 centimes. Comme la majorité en faveur des 20 centimes, au National, est tout aussi mince, tout peut arriver. La proposition d'introduire la hausse en urgence (dès le 10 octobre) est en revanche éliminée. Sa mise en vigueur dépend donc du référendum et de son résultat: au mieux en janvier, au pire jamais, et probablement en juin.

C'est en fait tout le programme d'assainissement des finances fédérales que le Conseil des Etats examinait en deuxième lecture. Les trois premiers volets concernaient toute une série de réductions de dépenses durant les années 1993-95. En juin, il avait réussi à épargner quelques secteurs, notamment l'aide aux universités et les subventions à Pro Helvetia.

## DERNIÈRE TENTATIVE

Malgré une dernière tentative du libéral neuchâtelois Jean Cavadini en faveur de l'Université, les sénateurs se sont ralliés, hier, à la fermeté du Conseil national: on coupera partout, de manière à économiser 1 milliard de francs.

Un autre volet consistait à introduire un système de frein aux



Jean Cavadini

Le Neuchâtelois a lancé hier un dernier baroud d'honneur en faveur des Universités. (Impar-Galley)

dépenses, censé faire obstacle aux dépassements de crédits. Le Conseil des Etats a refusé une deuxième fois d'entrer en matière, ce qui enterme définitivement le projet – bien que le National l'ait approuvé.

## LES MILLIONS DE LA BNS

Une divergence entre les deux conseils est restée, à propos de la distribution de bénéfices de la Banque Nationale (600 millions de francs pour 1993). Les 200 millions que retire la Confédération ne posent pas de problème. Mais comment répartir entre les cantons les 400 millions restants?

Le National veut tenir compte, à parts égales, du nombre d'habitants et de la capacité financière de chaque canton. Le Conseil des Etats préfère donner plus de poids au premier critère et moins au second. Le calcul du National privilégie les cantons économiquement faibles: Neuchâtel recevrait 15,5 millions et le Jura 10 millions. Avec la solution des Etats, ils n'auraient que, respectivement, 13,9 et 8,3 millions.

Sur le dernier volet – réouverture des casinos – les deux conseils sont d'accord. Mais c'est un projet qui ne deviendra pas réalité avant 1996. Par la suite, plusieurs centaines de millions pourraient tomber dans la caisse fédérale grâce à cette mesure. F.N.

## BRÈVES

### Contrôle des métaux précieux

#### Le palladium fait problème

Le Conseil fédéral a pris connaissance hier des résultats, dans l'ensemble positifs, de la procédure de consultation sur la révision partielle de la loi sur le contrôle des métaux précieux. La reconnaissance officielle du palladium comme métal précieux ne fait toutefois pas l'unanimité. Malgré les quelques réticences exprimées, le gouvernement a chargé le Département fédéral des finances (DFF) de poursuivre le projet de révision.

### Acierie suisse

#### Les chiffres rouges

Le degré élevé de surcapacité et la conjoncture internationale morose posent des problèmes à l'acierie suisse. Malgré une meilleure productivité, les entreprises ne parviennent pas à couvrir les coûts, les prix de vente étant trop bas, ont indiqué hier les deux groupes Von Roll et Von Moos. Les aciéries des pays de l'Europe de l'Est inondent le marché de produits bon marché.

### Ministres de la culture Cavadini à Paris

Le Conseil fédéral a désigné hier la délégation suisse à la 7e conférence des ministres européens des Affaires culturelles, qui aura lieu à Paris les 15 et 16 octobre sur le thème «le livre, la lecture et l'édition en Europe». La délégation sera conduite par Jean Cavadini.

### Rente AVS ou AI

#### Un Suisse sur cinq

Une personne sur cinq touchait une rente en Suisse l'année dernière. L'assurance vieillesse et survivants (AVS) comptait 1,28 million de bénéficiaires en 1991. En quinze ans, leur nombre a augmenté de 25,3%.

### Bâle-Mulhouse

#### Petite frayeur

Un Boeing 707-300 est sorti de la piste de quelques mètres après avoir interrompu son décollage, hier vers midi, à l'aéroport de Bâle-Mulhouse. L'équipage a renoncé à décoller suite à une défectuosité technique. L'accident n'a causé que des dégâts matériels.

## Coûts des assurances-maladie au National

### Contestations à droite

Le Conseil national a entamé hier soir son débat sur les mesures urgentes contre le renchérissement dans l'assurance-maladie. Le groupe de l'Union démocratique du centre (udc) a proposé de ne pas entrer en matière sur ce projet. Cette proposition sera soutenue au moins par les automobilistes et une partie des radicaux, les deux seuls groupes qui ont pu s'exprimer. Le débat doit se poursuivre aujourd'hui.

«La maison brûle, il faut faire intervenir les pompiers!» a déclaré Jean-Nicolas Philipona (prd/FR), rapporteur de la commission. La hausse des coûts de la santé et des primes d'assurance-maladie a des conséquences insupportables pour de nombreux assurés. Il a rappelé que le projet du Conseil fédéral

fait suite aux premières mesures urgentes, adoptées à la fin 1991 pour une année. Il s'agit cette fois de limiter certains tarifs et les cotisations jusqu'à l'entrée en vigueur de la révision totale de l'assurance-maladie, mais au plus tard jusqu'à la fin de 1994.

Au nom du groupe udc, Albrecht Rychen (BE) a proposé de ne pas entrer en matière sur ce projet. Ces mesures ne seraient que d'une utilité minime par rapport à l'ampleur du problème, a-t-il fait valoir. Elles occasionneraient en revanche de graves difficultés aux caisses-maladie, qui voient leurs réserves fondre. Le Conseil national doit poursuivre son débat aujourd'hui. Le Conseil des Etats a pour sa part déjà adopté le projet la semaine dernière, en le modifiant passablement. (ats)

## Le Conseil national se penche sur Eurolex

### Les salariés protégés!

L'entrée de la Suisse dans l'Espace économique européen (EEE) ne doit entraîner ni démantèlement des acquis sociaux ni sous-enchère salariale. Le Conseil national y a veillé hier avant d'adopter, par 125 voix contre 46, la modification Eurolex de la loi sur le service de l'emploi et la location de services. D'autre part, le principe de la représentation des travailleurs dans les entreprises est chose acquise pour le parlement.

Après les décisions du National, le Conseil fédéral devra prendre des mesures de protection sociale en faveur des travailleurs étrangers envoyés en Suisse. Le Conseil fédéral devra prendre des mesures de protection sociale en faveur des travailleurs étrangers envoyés en Suisse. Il

s'agit en particulier du versement du salaire en cas de maladie et du droit aux vacances. Les conventions collectives de travail (CCT) seront en outre applicables en ce qui concerne les salaires minimums.

D'autre part, le principe de la représentation des travailleurs dans les entreprises est chose acquise pour le parlement. Principale innovation par rapport à la situation actuelle, ce projet permet aux travailleurs d'être représentés et consultés dans les entreprises occupant au moins cinquante personnes. Par ailleurs, avec cet arrêté, l'employeur est désormais tenu d'informer son personnel, un fois par an au moins, sur la marche des affaires et leurs conséquences éventuelles sur l'emploi. (ats)

## Paiements directs à l'agriculture: limités en fonction du revenu

# L'agriculture nouvelle est arrivée

Le droit des agriculteurs aux paiements directs ne sera limité qu'en fonction du revenu agricole. Le Conseil national s'est rallié hier, par 83 voix contre 79, à cette proposition du Conseil des Etats. Il a ainsi renoncé à tenir compte des autres éléments du revenu ou de la fortune des paysans. Il s'agissait de la dernière divergence dans la modification de la loi sur l'agriculture, qui pourrait entrer en vigueur au 1er janvier prochain.

Les arguments en faveur de la solution du Conseil des Etats, soutenue par une minorité de la commission du National, l'ont donc emporté. Même le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz s'y est rallié. La majorité de la commission du Conseil national proposait de tenir compte du «revenu» pour établir le droit des paysans à des paiements di-

rects. Cette notion est plus large que le «revenu agricole». Une minorité de la commission demandait de s'en tenir à la décision initiale du Conseil national: il faut tenir compte de la fois du revenu et de la fortune.

## TRAVAIL ET SALAIRE ÉGAL

Comme l'a rappelé le libéral genevois Jean-Michel Gros, la modification de la loi sur l'agriculture concrétise une politique tout à fait nouvelle. Jusqu'ici, la politique agricole assurait aux paysans des prix garantis pour leurs produits. Désormais, il s'agit d'indemniser les paysans pour les prestations qu'ils fournissent dans l'intérêt de l'économie générale. S'ils fournissent les mêmes prestations, on ne peut donc privilégier les paysans «pauvres» par rapport aux «riches». Il faut appliquer le principe «à travail égal, salaire

égal», «personne ne songerait à payer les fonctionnaires en fonction de leur fortune», a relevé M. Gros.

Les porte-parole des groupes de tous les partis bourgeois ont insisté sur la nécessité de ne retenir que le critère du «revenu agricole». Rolf Engler (pdc/AI) a fait valoir que le revenu de l'épouse, par exemple institutrice, ne pouvait être pris en compte pour établir le droit aux paiements directs. Quant au critère de la fortune, il serait très difficile à établir, puisque le calcul de la fortune varie passablement d'un canton à l'autre.

## «SUBVENTIONS AUX MILLIONNAIRES»

Les socialistes, les écologistes ainsi que les indépendants et évangéliques ont plaidé en vain pour le maintien de la décision initiale du Conseil national. Ils ont notamment insisté sur le

danger de voir la révision de la loi échouer à la suite d'un référendum sur le thème «non aux subventions aux paysans millionnaires». Dans un vote préliminaire, le Conseil national a préféré par 105 voix contre 68 la formulation du Conseil des Etats (revenu agricole) à sa première décision (revenu et fortune). Il a ensuite décidé, par 83 voix contre 79, de rejeter la solution de compromis de sa commission, qui proposait de ne parler que de «revenu».

La modification de la loi sur l'agriculture permettra d'appliquer la nouvelle politique issue du 7e rapport sur l'agriculture. L'introduction des paiements directs constitue la principale innovation. Il s'agit d'un instrument «purement économique» pour compenser la baisse des prix payés aux producteurs, comme l'a relevé Jean-Pascal Delamuraz. (ats)

## Chômage

### Concertation agendée

La concertation nationale sur le chômage aura lieu le 2 novembre prochain, a annoncé hier le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz durant l'heure des questions du Conseil national. Elle réunira les principaux acteurs de la vie économique, les partenaires sociaux et les cantons.

Le Conseil fédéral n'est pas resté inactif dans l'intervalle, un premier train de mesures pour combattre le chômage sera présenté jeudi au plénum. D'autre part, en ce qui concerne le scrutin sur l'EEE, M. Delamuraz a assuré que les arguments des partisans et des adversaires seront exposés dans la brochure d'information du Conseil fédéral. (ats)

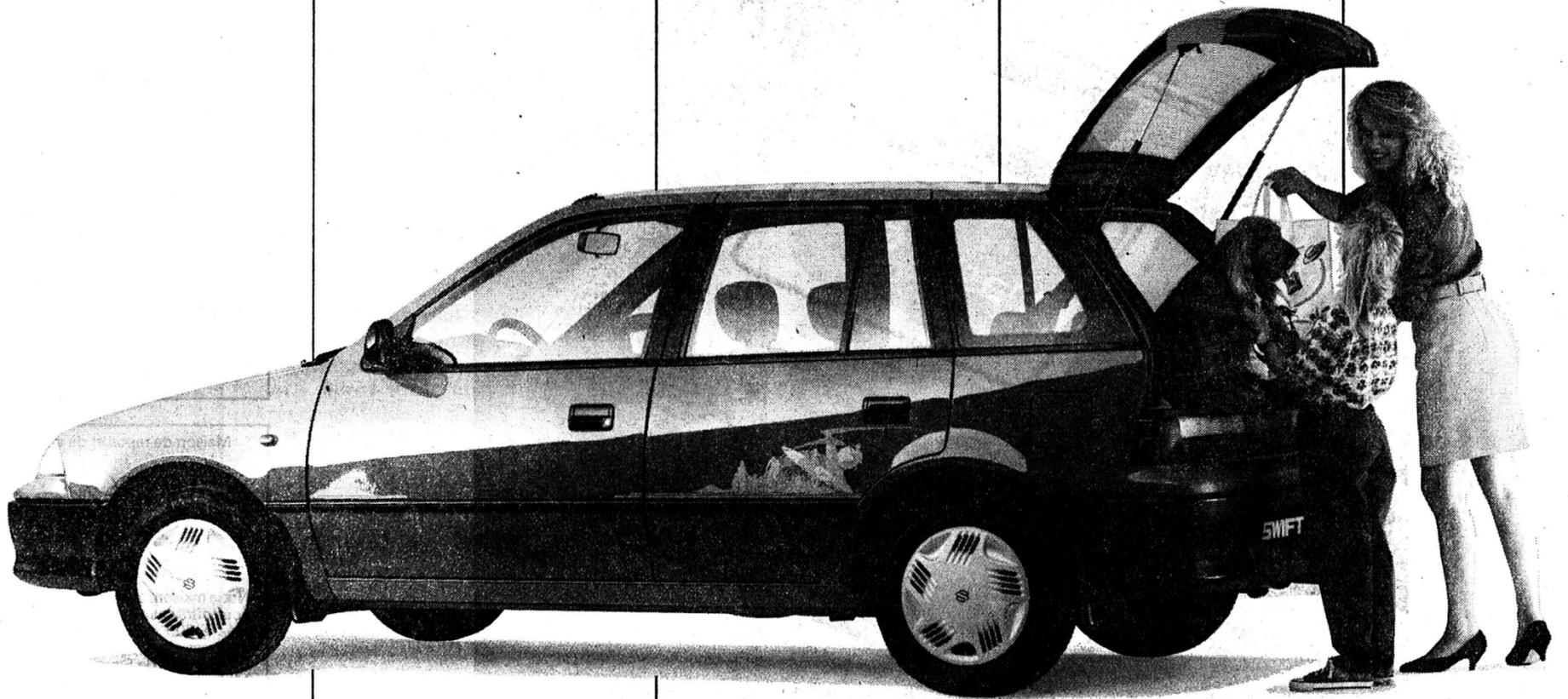
## Navette Atlantis

### Nicollier à Berne

Demain est un grand jour pour la Berne fédérale! Le Conseil fédéral accueillera l'équipage de la navette Atlantis au grand complet. Cet équipage était parti en mission autour de la Terre du 31 juillet au 8 août derniers. L'astronaute suisse Claude Nicollier de l'Agence spatiale européenne (ESA) avait participé activement à la mise en orbite de la plateforme européenne Eureca. C'est ce qu'a indiqué hier à Berne le Département fédéral de l'intérieur (DFI).

Pour la première fois depuis cette mission, l'équipage au grand complet sera présent à Berne. Les astronautes seront reçus demain à 16 heures à Berne. Après cette réception, l'équipage se rendra directement à Lucerne au Musée des transports pour une présentation de la mission. (ap)

# Le «super-combi-pack» à 5 portes: SWIFT 1.3 GLX «Family»



La SWIFT 1.3 GLX «Family» à cinq portes c'est le «super-combi-pack» qui résout la quadrature du cercle: vaste et pratique, elle est en même temps confort-

table et nerveuse - et bourrée d'extra séduisants, tels que décor mode, direction assistée, radiocassette et haut-parleurs, pour un prix total de 16 990 francs seulement. Pour cet équipement spécial valant 1800 francs, vous ne payez que 400 francs! Et, pour faire bon poids, la SWIFT «Family» se révèle aussi fiable que durable, aussi avantageuse à l'entretien et à l'assurance RC qu'à l'achat. D'autres SWIFT attrayantes vous attendent à partir de 11 990 francs net.

**SWIFT 1.3 GLX «Family», 5 portes, 1298 cm<sup>3</sup>, 68 ch DIN, consommation selon norme FTP 75/HDC (route/ville/mix) 4,7/6,4/5,6 l/100 km, à partir de 16 990 francs.**

Documentez-moi vite sur la SWIFT 1.3 GLX «Family». Merci!

Nom/prénom \_\_\_\_\_ 4x4/SF Age \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NPA/localité \_\_\_\_\_ No de tél. \_\_\_\_\_  
A retourner à: SUZUKI AUTOMOBILES S.A., Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon.



Economique à tour de roues

**EFL** Financement avantageux  
Prêts - Paiement par acomptes - Leasing  
Service discret et rapide - Tél. 052/203 24 36

Biel: Garage Juan Morros, Mettstr. 99B; Brügg bei Biel: Garage Mogra, Bernstr. 2; Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden; Frinwillier: Granito Automobiles SA, route Principale 162; Sonvilier: Garage Bedert, Petit-Chemin 1; Tavannes: Garage P. Müller, route de Tramelan 15. **JU** - Chevenez: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy; Courgenay: Véhicules-Service, Douvé SA, Zone industrielle 2; Courrendlin: Garage-Carosserie Jolidon, route de Delémont 65; Develier: R. Sugnaux, Garage, route Principale 77; Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade. **NE** - Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31; Fleurier: D. Schwab, place d'Armes 8; Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyret 15; La Chaux-de-Fonds: Béring & CO., 34, rue Fritz-Courvoisier.

235.421220.11/4x4

**Toutou Palace**  
Institut canin et félin  
A. Monti,  
toiletteuse diplômée  
Daniel-Jeanrichard 5  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 08 32

**VENTE DE CHIOTS PEDIGREE**  
YORKSHIRE,  
WESTHIE,  
Shih-tzu,  
BICHON MALTAIS

Cartes de crédit acceptées! 132-12214

**IMMOBILIER**

A louer à La Chaux-de-Fonds

**LOCAUX INDUSTRIELS OU COMMERCIAUX**

420 m<sup>2</sup> (évent. fractionnés) à l'ouest de la ville.  
Locaux neufs, bien éclairés, ateliers et bureaux.  
Pour tout renseignement, ☎ 039/26 92 92 132-12283

**DIVERS**

**CONSULTATION JURIDIQUE**  
DE L'ORDRE DES AVOCATS  
NEUCHÂTELOIS

La Chaux-de-Fonds: Serre 67  
Neuchâtel: avenue DuPeyrou 8

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.  
Chaque jeudi de 16 à 19 heures. 132-12448

**JOAQUIN**  
CONFECTION  
POUR HOMMES  
À DES PRIX  
INCROYABLES

Rue de la Serre 28  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 40 81 132-503004

## BOURSE

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	351,10	351,60
Lingot	13.650.-	13.900.-
Vreneli 20.-	81.-	91.-
Napoléon	80.-	90.-
Souver new	101.-	111.-
Souver old	98.-	108.-

**Argent**

\$ Once	3,78	3,80
Lingot/kg	141.-	156.-

**Platine**

Kilo	14.300.-	14.600.-
------	----------	----------

**CONVENTION OR**

Plage or	14.000.-
Achat	13.630.-
Base argent	190.-

**INDICES**

	2/10/92	5/10/92
Swiss Index	1138,64	1096,92
SMI	1867,60	1787,30
Dow Jones	3200,61	3178,98
DAX	1478,04	1424,40
CAC 40	1683,34	1593,07
Nikkei	17324,00	17101,50

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

**HORS BOURSE**

	2/10/92	5/10/92
Calida	1100.-	1100.-
Ciment Portland	485.-	485.-
Kuoni	22500.-	22000.-

**ACTIONS SUISSES**

Adia p	232.-	221.-
Alusuisse p	379.-	350.-
Ascom hold. p	1140.-	1110.-
Baer hold. p	710.-	690.-
Baloise hold. n	1800.-	1730.-
BBC IA	3630.-	3420.-
B. C. C.	730.-	730.-
Bobst p	2750.-	2460.-
BPS	705.-	660.-
Bührle p	420.-	404.-
C. F. N.	820.-	820.-
Ciba p	629.-	606.-
Ciba n	615.-	591.-
Ciba bp	611.-	590.-
Cortailod n	4750.-	4750.-
CS hold p	1965.-	1875.-
CS hold n	370.-	355.-
Elektrowatt	1980.-	1950.-
EMS-Chemie p	1770.-	1700.-
Georg Fischer p	780.-	775.-
Forbo p	1630.-	1620.-
Galenica bp	305.-	305.-
Holderbank p	493.-	460.-
Jelmoli	1240.-	1210.-
Landis n	370.-	365.-
Logitech	111.-	110.-
Merkur hold. p	232.-	223.-
Möven p	3080.-	3050.-
Nestlé p	972.-	940.-
Nestlé n	982.-	945.-
Nestlé bp	1930.-	1810.-
Neuchâtel n	675.-	675.-
Reassur p	2610.-	2550.-
Reassur n	2390.-	2350.-
Roche p	5400.-	5310.-
Roche bj	3540.-	3370.-
Sandoz p	2840.-	2740.-
Sandoz bp	2760.-	2660.-
SBS p	276.-	270.-
SBS n	269.-	265.-
SBS bp	260.-	252.-
Schindler p	3200.-	3200.-
SGS bj	1145.-	1145.-

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

	2/10/92	5/10/92
Abbott Labor	34,75	33,25
Aetna LF	53.-	50,75
Alcan alu	20,75	20.-
Amx	21,25	20,50
Am Cyanamid	68,25	66,75
Amoco	65,50	64.-
ATL Richf	147,50	145.-
ATT	53.-	50,50
Baker Hu	28,50	28,25
Baxter	40,25	38,25
Boeing	45,25	43,75
Caterpillar	62,50	60,50
Citicorp	20.-	19.-
Coca Cola	49,25	47,75
Du Pont	58,25	57,25
Eastm Kodak	55,50	53.-
Exxon	78,50	77,25
Gen Elec.	96,50	92,50
Halliburton	42.-	40.-
Homestake	16,75	16,50
Honeywell	80,75	78,25
Inco ltd	28,75	28,25
IBM	99,50	95.-
Litton	52,25	50,50
MMM	125.-	121,50
Mobil corp	80,50	79.-
Pacific Gas & El	39,25	38,25
Pepsico	48.-	47.-
Pfizer	92.-	88,25
Phil Morris	105.-	101.-
Philips pet	33,50	33,25
Proct Gamb.	61.-	58,75
Rockwell	31,50	30,75
Sara Lee	73.-	69,50
Schlumberger	85.-	83,25
Sears Roeb	54,75	53.-

**PARIS**

	2/10/92	5/10/92
Alcatel Alsthom	618.-	577.-
BSN	974.-	935.-
Euro Disneyland	67,40	62,50
Eurotunnel	35,65	30,75
Générale Eau	1994.-	1955.-
L'Oréal	908.-	849.-
Lyonnaisse Eau	505.-	476,50
Sanofi	1029.-	975.-
Paribas	316,50	294,80

**LONDRES**

	2/10/92	5/10/92
B.A.T.	8,30	7,90
British Petrol.	2,20	4,1050
British Telecom	3,57	3,43
Cadbury	4,32	4,13
Glaxo	7,77	7,38
Imperial Chem	11,03	10,68

**TOKYO**

	2/10/92	5/10/92
Ajinomoto	1300.-	1300.-
Canon	1250.-	1250.-
Daiwa House	1690.-	1670.-
Fuji Bank	1750.-	1710.-
Fujitsu	555.-	561.-
Hitachi	727.-	740.-
Honda Motor	1250.-	1210.-
Komatsu	652.-	652.-
Matsush el I	1090.-	1070.-
Mitsub. el	447.-	438.-
Mitsui co	567.-	567.-
Nippon Oil	671.-	662.-
Nissan Motor	592.-	571.-
Nomura sec	1530.-	1520.-
Olympus opt	1000.-	996.-
Ricoh	580.-	563.-
Sanyo	2290.-	2250.-
Sanyo elect.	391.-	387.-
Shiseido	1320.-	1350.-
Sony	3970.-	3930.-
Takeda chem.	1100.-	1100.-
Tokyo Marine	1110.-	1090.-
Toshiba	566.-	565.-
Toyota Motor	1400.-	1400.-
Yamanouchi	2490.-	2490.-

**NEW YORK**

	2/10/92	5/10/92
Aetna LF & CAS	41%	42%
Alcan	16%	16%
Alumino de Am	64%	64%
Amx Inc	17.-	16%
Asarco Inc	22%	22%
ATT	42%	42%
Amoco Corp	52%	51%
Ail Richld	119%	117%
Boeing Co	35%	36%

**UNISYS CORP**

Unisys Corp	8%	8%
Can Pacif	12%	12%
Caterpillar	49%	49%
Citicorp	15%	15%
Coca Cola	39%	39%
Dow chem.	53%	53%
Du Pont	46%	45%
Eastm. Kodak	44%	44.-
Exxon corp	63%	62%
Fluor corp	42%	42.-
Gen dynamics	88%	88%
Gen elec.	70%	75%
Gen Motors	30%	31%
Halliburton	33%	32%
Homestake	13%	13%
Honeywell	65.-	63%
Inco Ltd	23.-	22%
ITT	67.-	65%
Litton Ind	42%	41%
MMM	100%	99%
Mobil corp	64%	63%
Pacific gas/elec	31%	31%
Pepsico	38%	38%
Pfizer inc	73%	74%
Phil. Morris	83%	82%
Phillips petrol	27%	27%
Procter & Gamble	48%	49%
Rockwell intl	25%	25%
Sears, Roebuck	43.-	43%
Texasco inc	63.-	63%
Union Carbide	12%	12%
USX Corp	23%	22%
UTD Technolog	48%	47.-
Warner Lambert	63%	63%
Woolworth Co	31%	31%
Xerox	76%	76%
Zenith elec	5%	5%
Amerada Hess	47%	47.-
Avon Products	53%	53%
Chevron corp	73%	72%
UAL	109%	112%
Motorola inc	86%	87%
Polaroid	30%	31.-
Raytheon	44%	43%
Ralston Purina	43%	43%
Hewlett-Packard	53%	54%
Texas Instrum	41%	42.-
Unocal corp	26%	25%
Westingh elec	16.-	15%
Schlumberger	68%	67%

**BILLETS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.18	1.28
1 \$ canadien	0.93	1.03
1 £ sterling	2.02	2.20
100 FF	25.10	26.60
100 liras	0.09	0.1020
100 DM	86.-	89.-
100 fl. holland.	76.10	79.10
100 fr. belges	4.10	4.40
100 pesetas	1.17	1.29
100 schilling aut.	12.25	12.65
100 escudos	0.94	1.04
100 yens	0.98	1.06

**DEVICES**

1 \$ US	1.2115	1.2425
1 \$ canadien	0.9660	0.9920
1 £ sterling	2.0580	2.12
100 FF	25.50	26.20
100 liras	0.9525	0.9825
100 DM	86.90	88.10
100 yens	1.0150	1.04
100 fl. holland.	77.25	78.35
100 fr belges	4.2075	4.2935
100 pesetas	1.2170	1.2580
100 schilling aut.	12.31	12.61
100 escudos	0.9680	0.9990
1 ECU	1.6850	1.7210

(Wertheim Schroder & Co., Incorporated, Genève)



**"Et encore du saumon, des crevettes-bouquet et un choix de fromages."**  
**Sans argent liquide.** Avec cette carte de crédit, vous faites vos emplettes quasiment partout. Même sans un sou en poche, vous êtes le bienvenu dans 50'000 magasins, restaurants et hôtels de Suisse. Et dans dix millions de commerces du monde. Par ailleurs, un code personnel vous permet de pomper des billets bleus à n'importe quel Bancomat. Ou de faire le plein d'essence à la pompe. C'est simple, ceux qui l'ont ne s'en passent plus. Il n'est pas trop tard pour la demander: appelez le 155 13 25 et vous recevrez la documentation. **EUROCARD/MasterCard, la monnaie universelle.**

**VACANCES - VOYAGES**

**ERGUEL VOYAGES**

Saint-Imier, Gare 24, ☎ 039/41 22 44  
**LA NOUVELLE SAISON DU THÉÂTRE**  
à Besançon\*  
**LA FILLE DE Mme ANGOT**  
Prix, car et entrée:  
Balcon, orchestre, 1re: Fr. 90.-  
Galerie, face: Fr. 75.-  
**Abonnement pour 4 opérettes**  
Balcon, orchestre, 1re: Fr. 330.-  
Galerie, face: Fr. 270.-  
Demandez notre programme

\* = carte d'identité

**EXCURSIONS - VOYAGES**  
**Mauron**

2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 039/23 93 22-3  
Inscription: Léopold-Robert 68  
132-12016

Maison de repos et de vacances

*Les Roches Grises*

Notre maison, avec son parc ombragé, vous offre calme et détente. Elle est située à 600 m d'altitude, à 4 km au nord-est de Vevey. Vue magnifique sur les Alpes de Savoie, les Dents-du-Midi et le Lac Léman.

Chambres confortables. Cuisine saine et variée.

Demandez les prospectus:  
Les Roches Grises, 1806 Saint-Légier (VD), ☎ 021/943 12 72

195-505216

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**DIVERS**

**Boutique Aries**

En exclusivité à  
La Chaux-de-Fonds

**Vêtements**

**WEINBERG**  
PARIS

**franck olivier**

**Bijouterie et accessoires**

Parc 84 - Tél. 039/23 34 70

132-12894

**FUST ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

**Lave-vaisselle**

• Modèles avec largeurs 45, 55, 65 cm  
• Service de montage et de réparation intégré  
• Possibilité de garantie totale jusqu'à 10 ans  
• Livraison contre facture  
• Toutes les meilleures marques

**Bosch SMS 3042**

12 couverts standard,  
4 programmes de lavage, système Aqua-stop.  
H 85/L 60/P 60 cm.  
**Prix choc FUST**  
Location 69.-/m.\*



**1290.-**

**Miele G 570 U CH**

12 couverts standard,  
4 programmes de lavage. Touche économique. H 82-87/L 60/P 60 cm  
Location 83.-/m.\*  
**Prix choc FUST**



**1695.-**

**Novamatic GS 7.1**

Lave-vaisselle petit format. 5 couverts. Progr. de lavage entièrement automat. H 44/L 49/P 52 cm.  
Location 39.-/m.\*



**798.-**

• Durée de loc. min. 6 m.\* / droit d'achat  
• Toutes les marques en stock  
• Modèles d'occasion et d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas!  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 2668 65  
Bienne, rue Centrale 36 032 2285 25  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 2551 51  
Marin, Marin-Centre 038 3348 48  
Réparation rapide toutes marques 021 311 1301  
Service de commande par téléphone 021 3123337  
05-2569-110/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

Travailler dans une entreprise d'avant-garde vous intéresse? Alors contactez-nous si vous êtes:

**OPÉRATEURS CNC**

car nous avons des emplois temporaires et fixes à pourvoir.

Patrice Blaser vous en dira plus lors de votre appel!

132-12610

**23 63 83**

**idealjob**  
Conseils en personnel

31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16

**BVB Précision SA** Allée du Quartz 11,  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 54 64  
souhaite engager

**un régleur sur presses rapides d'horlogerie**  
(Bruderer et Essa)

**2 mécaniciens faiseurs d'étampes d'horlogerie**

**2 mécaniciens-régleurs** (Zumbach - Hauser)

**1 horloger micromécanicien** pour mise au point de protos d'horlogerie

**1 contrôleur(euse)** expérimenté(e) et capable de prendre des décisions en contrôle réception et final des fournitures d'horlogerie.

**1 secrétaire administrative** apte à diriger, trilingue (français-allemand-anglais), traitement de texte (Framework III), expérimentée et capable de travailler d'une manière indépendante.

132-505472

**Votre avenir nous passionne**

Pour des entreprises horlogères très bien implantées dans leur secteur, nous recherchons deux

**chefs d'atelier**

Nous demandons une bonne expérience en:  
- mécanique étampes (év. CNC);  
- ou du petit découpage horloger;  
- conduite de personnel.

Pour plus d'informations, veuillez contacter G. Forino. 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
**Placement fixe et temporaire**  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Football - Mauvaise surprise pour Enrico aux vestiaires de l'Université de Neuchâtel

# Tabassé... pour rien!

Mardi dernier, Pierre-Philippe Enrico, gardien du FC La Chaux-de-Fonds, est entré dans les vestiaires de la salle de sports de l'Université de Neuchâtel. Il venait travailler pour son mémoire de professeur d'éducation physique... et en est ressorti après avoir été proprement tabassé par l'une des personnes qui se trouvaient dans les vestiaires!

«Quand je suis arrivé, deux personnes se battaient dans les vestiaires, explique-t-il. Je ne m'en suis pas mêlé, mais il se trouve que l'une des deux personnes en question a balancé son adversaire sur moi, et je suis allé taper le mur de la tête. J'ai alors osé une protestation, du genre «Non mais, ça ne va pas?»... et tout s'est enchaîné...»

## DANS LE VISAGE

Tout s'est effectivement enchaîné... sans que Pierre-Philippe Enrico ne puisse esquiver le moindre geste.

«Celui qui avait projeté son adversaire s'est précipité sur moi. Et je n'ai plus rien vu. Il m'a envoyé quatre coups de poing à travers la figure, les bagues aux doigts en prime. Je suis tombé. Il m'a alors pris la tête par les cheveux, pour me la taper sur le sol. Plusieurs fois. Avant de commencer à me rouer de coups de pied, au visage toujours.»

Une dizaine de personnes, té-

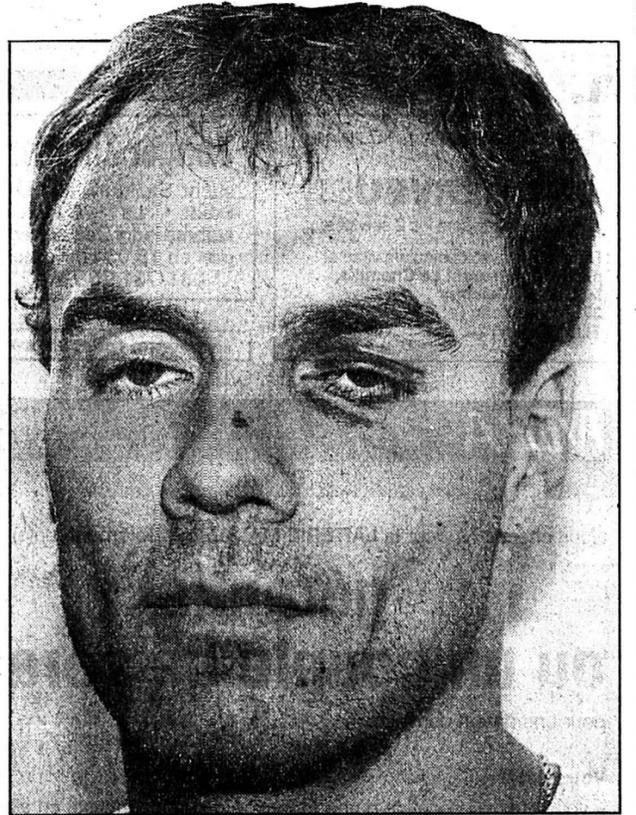
tanisées, assistaient à la scène. «Le lendemain, l'une d'entre elles s'est excusée de n'avoir rien tenté. Mais il n'y avait rien à faire. Je ne me suis jamais battu avec qui que ce soit, ce n'est pas mon genre. Et je n'ai d'ailleurs pas pu donner un coup. De plus, celui qui me frappait était dans un tel état que personne n'osait bouger.»

Sauf une, ce qui a suffi à détourner l'attention du frappeur fou. «Quand il m'a lâché, j'ai réussi à me lever et à prendre la fuite, poursuit Enrico. Il m'a poursuivi, hurlant qu'il allait m'achever (sic!) si je ne me mettais pas à genoux. Mais la police, prévenue par un des témoins, est arrivée et a réussi à le maîtriser.»

## FRACTURE DU NEZ

Pierre-Philippe Enrico s'en est sorti avec de multiples contusions, une commotion légère et une fracture du nez. «On a également craint une fracture de la mâchoire, poursuit-il. Mais après avoir effectué une série de tests à l'hôpital, on a remarqué qu'il n'en était rien.»

Enrico a retrouvé ses potes du FC La Chaux-de-Fonds hier. «Je me sens apte à jouer demain, annonçait-il au sortir de l'entraînement. Mais, avec le recul, je me rends compte que j'ai eu de la chance. En raison de la manière dont il frappait, car il ne visait que mon visage. Mais aus-



Pierre-Philippe Enrico

«Je n'ai rien vu venir...»

(Henry)

si des objets contondants des vestiaires (réd: lavabo, patères, crochets) que je n'ai pas touchés.»

Pierre-Philippe Enrico, qui a évidemment porté plainte, de-

vrait être aligné demain à Bümplitz.

Mais gageons qu'il se serait fort bien passé de cette «rencontre» dans les vestiaires de l'Université de Neuchâtel... R.T.

## Il y a un an - A

Engelberg, le Boudrysan Alain Berger fait sensation. A 21 ans, il s'adjuge en effet son premier titre national élite lors des championnats suisses de course d'orientation. Après Henri Cuhe en 1974, il est le second spécialiste romand à décrocher la couronne nationale. (Imp)

## Hockey sur glace

### Ajoie pour une première



Championnat, acte IV. Avec, en point de mire, une première pour Ajoie. L'occasion semble belle en effet pour les Jura-siens de prendre enfin leur envol. La venue de Coire à Porrentruy autorise ainsi Richmond Gosselin (photo Impar-Galley) et les siens à l'orner en direction de leurs premiers points. Bienne pour sa part accueillera FR Gottéron.

Page 11

## Tennis

### Tschan trop respectueuse



Au cours de la première journée des European Indoors de Zurich, la Suissesse Nathalie Tschan s'est montrée trop respectueuse de sa rivale, l'Allemande Wiltrud Probst. Aujourd'hui, c'est Steffi Graf (photo Keystone) qui tiendra la vedette face à Jana Novotna.

Page 11

## Patrick Matthey: un an!

Si Enrico, malgré sa mésaventure, tiendra sa place ces prochains jours, il n'en va pas de même pour Patrick Matthey.

Touché par Camerieri à Châtel-Saint-Denis (alors qu'il n'avait plus le ballon au pied...), le défenseur chaux-de-fonnier souffre d'une triple déchirure au genou droit. A savoir: les ligaments croisés, les ligaments colatéraux et le ménisque.

Résultat: il ne devrait pas reprendre le chemin des terrains avant un an... R.T.

## Roy Hodgson a choisi en vue de Italie - Suisse

### Sylvestre retenu

Pour le match éliminatoire de la Coupe du monde Italie - Suisse, qui aura lieu le 14 octobre à Cagliari, le coach national Roy Hodgson a refait appel à Thomas Bickel (Grasshopper) et à Kubilay Türkyilmaz (Bologne). Dans son cadre de dix-neuf joueurs, qui se réunira jeudi après-midi à Rolle, figure également Patrick Sylvestre (Lugano).

Défenseurs: Egli (1958, Servette), Geiger (1960, Sion), Herr (1965, Sion), Hottiger (1967, Sion), Quentin (1970, Sion), Studer (1966, Lausanne).

Demis et attaquants: Bickel (1963, Grasshopper), Bregy (1958, Young Boys), Chapuisat (1969, Borussia Dortmund), Knup (1968, VfB Stuttgart), Ohrel (1968, Servette), Piffaretti (1966, Sion), Sforza (1970, Grasshopper), A. Sutter (1968, Grasshopper), B. Sutter (1962, NE Xamax), Türkyilmaz (1967, Bologne), Sylvestre (1968, Lugano).

De piquet: Stiel (1968, Saint-Gall), Grassi (1967, Zurich), Vega (1971, Grasshopper), Zuffi (1964, Lugano).

Match éliminatoire du championnat d'Europe des espoirs «moins de 21 ans» Italie - Suisse, du jeudi 15 octobre à Crémone:

Gardiens: Abatangelo (1972, Baden), Delay (1971, NE Xamax), Kronenberg (1974, Old Boys).

Défenseurs: Andreoli (1971, Bellinzone), Christ (1973, Granges), Diserens (1973, Yverdon), Henchoz (1974, NE Xamax), Margarini (1972, Servette), Mazzarelli (1972, Zurich).

Demis et attaquants: Barberis (1972, Servette), Camenzind (1972, Lucerne), Comisetti (1973, Yverdon), Karlen (1972, Yverdon), La Placa (1973, Lausanne), Lonfat (1973, Sion), Meier (1972, Young Boys), Nemtsoudis (1973, Grasshopper), Weiler (1973, Winterthur).

De piquet: Gerber (1973, Young Boys), Rusca (1973, Bulle), Mazenauer (1971, Zurich). (si)

## LA SÉLECTION

Gardiens: Lehmann (1963, Sion), Pascolo (1966, Servette).

## Coupe de Suisse: tirage au sort des 16es de finale

### NE Xamax à Genève

Effectué à Berne, au siège de l'ASF, le tirage au sort des seizièmes de finale de la Coupe de Suisse, dont les rencontres seront disputées au printemps 1993, a débouché sur deux affrontements entre clubs de Ligue nationale A.

En Suisse romande, Sion devra en effet se déplacer à Bulle tandis qu'en Suisse alémanique,

Grasshopper affrontera Aarau au Brügglifeld. NE Xamax pour sa part prendra la route de Genève pour se mesurer à UGS.

## L'ORDRE DES RENCONTRES

Châtel-Saint-Denis (B) - Lausanne (A). Savièse (1) - Grand-Lancy (1). Bulle (A) - Sion (A). UGS (B) - NE Xamax (A). Co-

lombier (1) - Fribourg (B). Fully (1) - Servette (A). Gossau (1) - Lugano (A). Berthoud (1) - Lucerne (B). Schaffhouse (B) - Saint-Gall (A). Mendrisio (1) - Zurich (A). Altstetten (1) - Locarno (B). Buochs (1) - Klus/Balsthal (1). Aarau (A) - Grasshopper (A). Red Star (1) - Kriens (B). Baden (B) - Young Boys (A). Juventus Zürich (1) - Bâle (B). (si)

## Le thermomètre de la troisième ligue

### La Sagne: ça tourne enfin!

Après un début de championnat mi-figue, mi-raisin, La Sagne a trouvé la bonne carburation, semble-t-il. Ceci au moment où Saint-Imier égare son premier point.

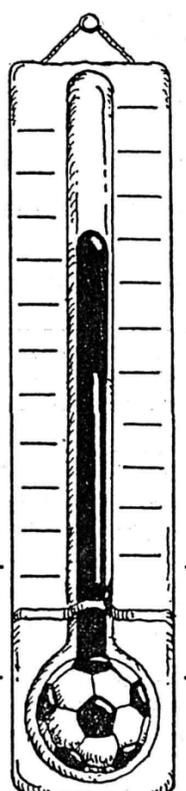
La Sagne. Une victoire (4-0) contre Centre portugais, la troisième consécutive. Jacky Ducommun respire: «C'est le moment! J'avoue que j'espérais davantage en début de championnat. Notre objectif? Faire simplement mieux que la saison dernière (réd: La Sagne avait terminé cinquième). Et nous devrions réussir à nous maintenir dans le haut, même si la situation est encore très serrée (réd: quatre points entre le troisième, La Sagne, et le onzième, Bôle II).»

Le Landeron. Cinq points en trois matches pour la troupe de Luigi Bonandi. Qui rest en embuscade, à deux points de Fontainemelon. «Je déplore toutefois nos trois points perdus à la maison contre les néo-promus» lâche-t-il, faisant référence à la défaite contre Lignières et au match nul contre Les Geneveys-sur-Coffrane. «Mais il va de soi que, d'un simple point de vue comptable, nous sommes toujours dans la course à la première place, notre but avoué de la saison. La balle est dans notre camp. Et si nous gérons bien nos trois prochains matches (réd: contre NE Xamax II, Fontainemelon et Corcelles), tout sera possible.»

Ticino. Deuxième victoire d'affilée (2-0 contre Deportivo) pour les Loclois. Même si rien n'est fait, les Tessinois s'éloignent petit à petit de la queue de classement.

Fontainemelon. Les gars de José Ehrbar ont trouvé la bonne carburation: toujours invincibles, ils se posent en solides candidats à l'ascension.

Saint-Imier. Premier point perdu par le leader du groupe 1. Sur la pelouse étroite et bosselée des Brenets, les Imériens menaient pourtant 2-0 à la mi-temps. Mais les Brenets ont réussi à marquer deux fois par la suite. R.T.



# De la tête aux pieds - tout pour votre bien-être.

**6.50**  
**5.50** Duopack  
Mentadent  
Pâte dentifrice  
2x75ml

**3.20**  
Mentadent Brosse à dents

**5.90**  
Nivea  
Bain  
750ml

**7.80**  
Duopack  
**6.50**  
Silkience  
Shampooing 2x250ml  
(Rinçage traitant  
200ml 3.50/4.30)

**7.50**  
**6.50**  
Act Rinçage  
buccal au  
fluur  
500ml

**3.40**  
**2.70**  
Atrix Crème  
pour les mains  
Tube  
100ml

**9.40**  
Elnett Laque pour  
cheveux 300ml  
avec spray de poche  
gratuit  
65ml

**7.**  
**5.50**  
Duopack  
Kosili  
Douche pour  
enfants  
2x150ml  
(Bain 500ml  
5.75/6.80)

**6.60**  
**5.50**  
Vaseline  
Body-Lotion  
UV 250ml

**8.90**  
**7.90**  
Serviettes  
humides  
Fissan  
180 pces  
(Recharge  
150 pces  
5.70/6.70)

**8.90**  
**7.90**  
Serviettes  
humides  
Fissan  
180 pces  
(Recharge  
150 pces  
5.70/6.70)

**EPA**  
le nouveau nom de l'UNIP.

**DIVERS**  
**Utilatous**  
PHILIPPE SCHNAEBELE  
Transports, débrass,  
déménagements, occasions, puces  
☎ 039/23 59 06 privé, ☎ 039/28 37 86  
132-12405

**DIVERS**

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 9032445  
22-2231

**Emilien**  
Médium  
de père en fils  
Cartes, Voyance sur  
photos, Aide efficace,  
Reconnu dans plu-  
sieurs pays du monde  
par son sérieux.  
☎ 039 23 03 22.  
22-885/4x4

**Françoise**  
Médium  
23 ans d'expérience,  
cartes, boule, pen-  
dule. Voyance directe  
sur photo. Aide effi-  
cace. Vue à la télévi-  
sion. Médailles d'or  
1992 aux Antilles pour  
la réalité de ses pré-  
dictions et son effica-  
cité.  
☎ 039 23 03 21.  
22-885/4x4

## OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons pour la saison  
d'hiver 1992-93

### UNE SERVEUSE

bilingue, connaissant les 2 services.

Faire offres avec curriculum vitae et  
photo à Restaurant Le Chamois,  
M. Gabriel Meichtry  
3961 Chandolin (VS)  
Tél. 027 65 11 26.

36-524413/4x4

### Junger Zimmermann

sucht Stelle als allrounder in der  
Stadt La Chaux-de-Fonds.  
Nehme jeder Zeit anfragen endge-  
gen ab 18.00 Uhr unter.  
☎ 031/731 25 78

5-911354

L'annonce, reflet vivant du marché

## IMMOBILIER

A vendre à Fontainemelon

### IMMEUBLE

Composé de:  
- 4 appartements  
- 1 magasin  
- 1 bar à café avec débit  
d'alcool, entièrement agencé,  
libre de bail  
Prix: Fr. 850000.-

Rendement: 10%

☎ 038/30 35 03

450-628

A louer, La Chaux-de-Fonds,  
tout de suite

### 1 STUDIO

meublé ou non, au centre ville.

1er janvier 1993

### 2 1/2 PIÈCES

nord-ouest ville, quartier  
tranquille.

☎ 039/234 421, le matin.

**GERIM SCHWARZ**

132-504814

A LOUER

Rue du Pont  
à La Chaux-de-Fonds

### ATELIER 100 m<sup>2</sup>

hauteur 4 m, avec porte de garage  
6 m x 4 m + bureau et W.-C. (15  
m<sup>2</sup>).

Libre: à convenir.

132-12083

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

UNIP

A louer tout de suite  
Fiaz 38  
La Chaux-de-Fonds

### 4 PIÈCES

Tout confort.  
Fr. 990.-, plus charges

Pour visiter, s'adresser à:  
Mme Gomez  
☎ 039/26 03 32

Pour tous renseignements,  
☎ 038/24 22 45

28-152

retim og / Revisionen / Treuhand / Immobilien

Dorfchäm, 6247 Schötz  
Telefon 045/71 17 07  
Telefon 045/71 20 07  
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Cortébert

appartement 4 1/2 chambres  
avec cuisine. Loyer Fr. 1450.-

appartement 1 1/2 chambre  
avec cuisine. Loyer Fr. 620.-

studio  
avec cuisine. Loyer Fr. 350.-.  
Nous sommes volontiers à votre dis-  
position pour de plus amples rensei-  
gnements.

561-2109

## MIBA

Nous cherchons pour la LAITERIE MAURER, à Delémont, un(e)

### gérant(e) ou un couple de gérants

pour une date à convenir.

Votre profil:

- vous êtes au bénéfice d'une formation de vendeur(euse) en alimentation ou de fromager;
- vous avez le sens de l'initiative et vous appréciez l'indépendance;
- vous avez de l'expérience dans la conduite d'un magasin d'alimentation.

Nous offrons:

- un poste à responsabilités;
- d'intéressantes conditions d'engagement;
- une participation aux bénéfices;
- cinq semaines de vacances;
- des prestations sociales de premier ordre.

Vous sentez-vous interpellé(e) par cette annonce? Alors adressez votre  
offre de service accompagnée des documents usuels à **M. A. Lussi,**  
exploitations-succursales MIBA, 2822 Courroux (discretion assurée).

233-600015-2/4x4

**MIBA** La fraîcheur Miba.



Etes-vous un vrai Romand?  
Et, en plus, un brillant  
vendeur?  
Même dans l'hôtellerie.

L'assortiment comporte l'ensemble des solutions de problèmes  
s'agissant de verres et de vaisselle d'une propreté irréprochable  
sur une grande échelle. C'est pour nous une raison suffisante de  
rechercher un

### professionnel du service externe

pour les régions JU, NE, FR et une partie du VD.

Votre tâche consistera à présenter de façon compétente et per-  
suaasive notre gamme d'appareils de haut niveau chez des ex-  
ploitants de grandes cuisines, cantines, architectes, chaînes  
d'entreprises et hôteliers.

Nous offrons:

- soutien de vente intégrale
- possibilités de gain correspondant aux prestations
- activité indépendante impliquant une pleine responsabilité

Si vous avez de bonnes connaissances en allemand et si votre  
age est entre 30 et 40 ans, notre bureau de Lausanne, une équi-  
pe collégiale, se réjouit d'accueillir un nouveau professionnel:  
vous!

Veillez présenter votre candidature avec les documents usuels  
à notre bureau de Lausanne directement, en mentionnant sur  
l'enveloppe «GG Romandie».

**F. Gehrig + Cie. SA**  
12, avenue de Rochelle  
1008 Prilly VD

Tél. 021 - 25 87 57  
Fax 021 - 25 89 30

**GEHRIG**  
PROPRETÉ OBLIGE

562-4.72/4x4

A louer à La Chaux-de-Fonds, Parc 79

### appartement 3 pièces

tout confort, à l'état de neuf, complète-  
ment et magnifiquement meublé, cui-  
sine agencée et meublée aussi, cave.  
Accès facile aux transports publics, gare  
CFF à quelques minutes.

Fr. 1200.- par mois, libre tout de suite.  
Pas de charges, chauffage électrique in-  
dépendant.

S'adresser à la gérance Gérance SA &  
Bolliger SA, Léopold-Robert 12, La  
Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

28-503333

À LOUER OU À VENDRE

À CERNIER, centre du village,  
dans un immeuble neuf

### magnifique appartement 4 1/2 pièces

Surface habitable 108 m<sup>2</sup>, exposi-  
tion sud-ouest comprenant salon  
avec cheminée, 3 chambres à  
coucher, 2 salles d'eau, cuisine  
luxueusement agencée, balcon  
avec vue dégagée, cave, place  
dans garage collectif.

Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements:

28-486

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

**Le Palais de la Forme ?**  
c'est pour votre "mieux être"

**Piscine**  
Réalisation, rénovation,  
service, accessoires et produits

**Whirl-pool**  
5 modèles exposés  
en fonction

**Saunas**  
**Bains de vapeur**  
**Solariaums**  
**Equipement de fitness**

Unique en Suisse  
Visitez notre exposition  
le samedi  
sur rendez-vous

**multi pompes**  
2053 cernier  
tel. 038-533546  
fax 038-533557  
28-1342

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 9032445  
22-2231

**Emilien**  
Médium  
de père en fils  
Cartes, Voyance sur  
photos, Aide efficace,  
Reconnu dans plu-  
sieurs pays du monde  
par son sérieux.  
☎ 039 23 03 22.  
22-885/4x4

**Françoise**  
Médium  
23 ans d'expérience,  
cartes, boule, pen-  
dule. Voyance directe  
sur photo. Aide effi-  
cace. Vue à la télévi-  
sion. Médailles d'or  
1992 aux Antilles pour  
la réalité de ses pré-  
dictions et son effica-  
cité.  
☎ 039 23 03 21.  
22-885/4x4

## Hockey sur glace - LNA-LNB: quatrième ronde

## Ajoie pour une première

**Championnat, acte IV... Avec, en point de mire, une première pour Ajoie. L'occasion semble belle en effet pour les Juras-siens de prendre enfin leur envol. La venue de Coire à Porrentruy autorise ainsi Richmond Gosselin et les siens à lorgner en direction de leurs premiers points.**

Face à des Grisons eux aussi à la recherche de leur premier résultat positif, les Ajoïotes seront placés devant une équation en apparence simple à résoudre. A condition toutefois de retrouver

un semblant d'efficacité en attaque. «Coire, c'est là ou jamais» glissait ainsi Laurent Stehlin au sortir du revers face à Zurich.

## QUELQUES RETOUCHES

Pour cette échéance, Richmond Gosselin pourrait apporter quelques retouches à des lignes qui n'ont pas jusqu'ici connu un fort taux de réussite. «Je n'aime pas trop bouleverser mes blocs. Pourtant, il faudra bien tenter quelque chose...»

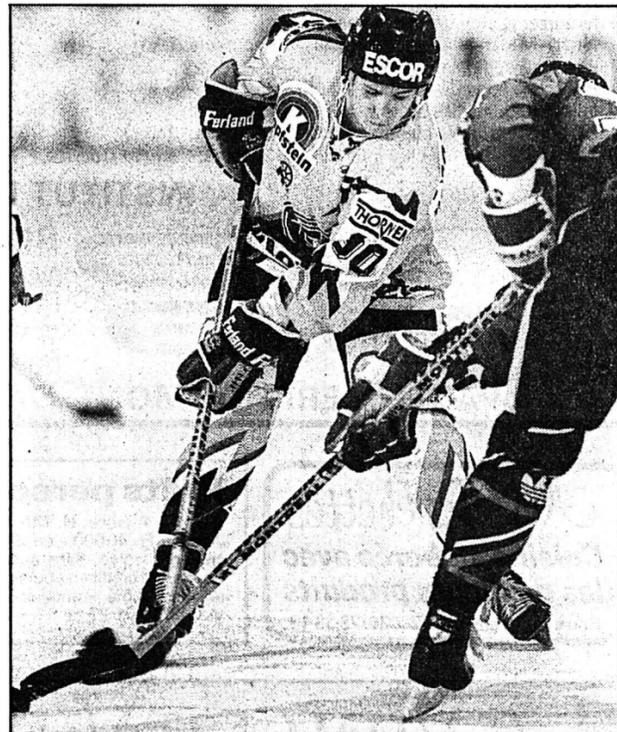
La remarque du Kid vise en premier lieu Peter Ihnacak. Le Canado-Tchèque n'est hélas pas parvenu à confirmer les espoirs placés en lui. A tel point que ses jours sous le tricot «jaune et noir» pourraient - déjà - être comptés. «On ne va pas attendre Noël pour prendre une décision.

En fait, tout dépendra de Normand Dupont...» Or, Richmond Gosselin sait mieux que quiconque que ledit Dupont ne tient pas à brûler les étapes de sa rééducation. Dès lors, les dirigeants de Porrentruy ont-ils opté pour le bon choix avec le transfuge de Freiburg en Brisgau? Pas sûr dans la mesure où les clubs de Ligue nationale n'ont droit qu'à quatre étrangers pour la saison. Lambert et Dupont en délicatesse avec leur santé, Ihnacak qui ne convainc pas: les Ajoïotes ne disposent - déjà - plus que d'une seule roue de secours. Autant dire qu'il s'agira, le cas échéant, de tirer le bon numéro.

## HANSSON OPTIMISTE

Bienne de son côté attend FR Götteron l'esprit serein. A Lugano, les Seelands ont fait beaucoup mieux que de se défendre. Or, aux yeux de Bror Hansson, l'échéance de ce soir s'annonce plus facile. «Beaucoup plus facile même, estime le Suédois. Car au sein de FR Götteron, il n'y a guère que trois bons joueurs...» Un point de vue que tous les Biennois ne partagent bien évidemment pas.

Réponse tout à l'heure sur la glace. (Imp)



Slava Bykov

Il ne sera pas le seul à surveiller ce soir à Bienne. Quoiqu'en pensent certains... (Lafargue)

## TCC: défaite et victoire

L'équipe féminine juniors II du TCC a perdu dimanche en finale romande interclubs. Face à Sierre, elle s'est inclinée 2-1. Olivier Perroud, lui, a signé un beau succès au tournoi juniors III de Villeneuve, qui a battu le Fribourgeois Mendes 3-6 7-5 6-3 en finale, après avoir sauvé une balle de match au deuxième set. (Imp)

## Basketball

## Cadets: des cartons

## DAMES

Première ligue: Versoix - Université NE 60-45.

## MESSIEURS

Deuxième ligue: Union NE II - Val-de-Ruz I 59-63. Cortaillod - Corcelles 73-83. Fleurier I - Université NE III 73-89.

Troisième ligue: Val-de-Ruz II - Union NE III 84-51. Littoral - La Chaux-de-Fonds 64-68.

Cadets: Le Landeron - Union NE 38-113. Val-de-Ruz - Saint-Imier 69-46. Union NE - Fleurier 102-50. Université NE - La Chaux-de-Fonds 33-107.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 2-4. 2. Union NE 2-4. 3. Marin 1-2. 4. Fleurier 2-2. 5. Auvornier 1-0. 6. Saint-Imier 1-0. 7. Le Landeron 1-0. 8. Val-de-Ruz 2-0. 9. Université NE 2-0.

Scolaires: Union NE - Corcelles 66-39.

## BRÈVES

## Football

## Coupe neuchâteloise: en avant les quarts

Dès ce soir, la Coupe neuchâteloise vivra son antépénultième tour, autrement dit, les quarts de finale. Au programme: Boudry - Audax-Friül (ce soir 20 h), Superga - Saint-Imier (demain soir 19 h 30 au terrain du Floria), Deportivo - Cornaux (demain soir à 20 h aux Arêtes) et Trinacria - Marin (demain soir à 20 h 15 aux Jeanneret).

## Hippisme

## Manini en vue

Samedi à Martigny, Patrick Manini (Savagnier) a pris la troisième place d'un R III/M I, bar. A au chrono, sur «Conicolas». Sur «Ninja», il a également fini troisième d'un M II, bar. C.

## Tennis de table

## Débuts encourageants

Le CTT Eclair a bien entamé le championnat de LNB, qui a battu Bümpliz 6-3 vendredi soir (trois victoires de Zvonimir Britka, deux de Dominique Benoît et une du double). Le lendemain, à Lancy, Eclair s'est incliné 6-4 (trois victoires de Britka et une du double) contre ZZ Lancy, non sans avoir frôlé le match nul.

## À L'AFFICHE

## LNA

## Ce soir

20.00 Ajoie - Coire  
Ambri-Piotta - Berne  
Bienne - FR Götteron  
Kloten - Zurich  
Zoug - Lugano

## CLASSEMENT

1. Kloten	3	3	0	0	14	4	6
2. Lugano	3	3	0	0	18	10	6
3. Ambri	3	2	1	0	16	8	5
4. FR Götteron	3	2	1	0	19	12	5
5. Berne	3	2	0	1	10	8	4
6. Bienne	3	1	0	2	12	14	2
7. Zurich	3	1	0	2	11	15	2
8. Coire	3	0	0	3	8	16	0
9. Ajoie	3	0	0	3	6	16	0
10. Zoug	3	0	0	3	8	19	0

## LNB

## Ce soir

20.00 Davos - Lyss  
Herisau - Martigny  
Langnau - Thurgovie  
Olten - Lausanne  
Rapperswil - Bülach

## CLASSEMENT

1. Rapperswil	3	3	0	0	18	4	6
2. Bülach	3	2	1	0	11	5	5
3. Olten	3	2	1	0	14	8	5
4. Lausanne	3	2	0	1	11	12	4
5. Davos	3	1	0	2	15	12	2
6. Martigny	3	1	0	2	9	10	2
7. Herisau	3	1	0	2	4	6	2
8. Thurgovie	3	1	0	2	8	15	2
9. Langnau	3	1	0	2	6	13	2
10. Lyss	3	0	0	3	3	14	0

## Avec les élites

## Le HCC en tête

Elite A, 2e tour: Kloten - Zoug 7-0. Lugano - Ambri 4-2. Coire - Davos 3-3. Bienne - FR Götteron 4-1. 3e tour: Kloten - Davos 6-3. Ambri-Piotta - Coire 4-4. Zoug - Bienne 2-5. Fribourg - Lugano 3-5. Match avancé: Kloten - Bienne 7-3.  
Classement: 1. Kloten 4-8. 2. Lugano 3-4. 3. Bienne 4-4. 4. Davos 3-3. 5. Coire 3-2. 6. FR Götteron 3-2. 7. Zoug 3-2 -8. Ambri 3-1.

Elite B. Ouest, 2e tour: Berne - Langnau 4-1. Langenthal - Olten 2-6. Ajoie - La Chaux-de-Fonds 5-6. Sierre - Lausanne 11-8. 3e tour: La Chaux-de-Fonds - Langenthal 5-3. Langnau - Ajoie 5-0. Lausanne - Berne 2-7. Olten - Sierre 4-7. Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 3-6. 2. Sierre 3-4. 3. Berne 3-4. 4. Langnau 3-4. 5. Olten 3-4. 6. Ajoie 3-1. 7. Lausanne 3-1. 8. Langenthal 2-0. (si)

## Volleyball - Du côté de l'ANVB

## Cerisiers: belle moisson

## DAMES

Deuxième ligue: Val-de-Ruz - Cerisiers 1-3.  
Classement: 1. Cerisiers-G. 2-4. 2. Colombier II 2-4. 3. La Chaux-de-Fonds 2-4. 4. Bevaix 2-2. 5. Val-de-Ruz Sport 2-2. 6. Savagnier 2-0.7. Le Locle 2-0. 8. Marin 2-0.  
Troisième ligue, groupe A: Bellevue - Val-de-Travers 1-3. Les Ponts-de-Martel - Gym Boudry 3-1.  
Classement: 1. Les Ponts-de-Martel 2-4. 2. Val-de-Travers 2-4. 3. Péseux 1-2. 4. Boudry 2-2. 5. Corcelles-C. 1-0. 6. Saint-Aubin 1-0. 7. NUC III 1-0. 8. Bellevue 2-0.  
Groupe B: Lignières - Val-de-Ruz Sport II 3-2. Ancienne La Chaux-de-Fonds - La Chaux-de-Fonds II 0-3. Colombier III - NUC IV 0-3.  
Classement: 1. NUC IV 2-4. 2. La Chaux-de-Fonds II 2-4. 3. Lignières 2-4. 4. Bevaix II 1-0. 5. Ancienne La Chaux-de-Fonds 1-0. 6. Colombier III 2-0. 7. Val-de-Ruz Sport II 2-0.  
Quatrième ligue: Le Landeron - Les Ponts-de-Martel II 2-3. Les Verrières - Marin II 3-1.  
Classement: 1. Les Verrières 2-4. 2. Val-de-Travers II 1-2. 3. Cressier 1-2. 4. Bevaix III 1-2. 5. Les Ponts-de-Martel II 2-2. 6. Le Landeron 2-0. 7. Marin II 3-0.

Juniors A1: NUC - Marin 3-1.  
Classement: 1. NUC 2-4. 2. Colom-

bier 1-2. 3. La Chaux-de-Fonds 2-2. 4. Marin 3-2. 5. Le Locle 2-0.

Juniors A2: NUC II - Savagnier 3-1. Val-de-Ruz Sport - Lignières 3-0. Cerisiers-G. - Boudry 0-3.

Classement: NUC II 3-6. 2. Val-de-Ruz Sport 3-4. 3. Lignières 3-4. 4. Boudry 3-2. 5. Savagnier 3-2. 6. Cerisiers-G. 3-0.

Juniors B: NUC - Saint-Aubin 3-0.

## MESSIEURS

Deuxième ligue: Boudry - La Chaux-de-Fonds III 3-1.  
Classement: 1. Boudry 3-6. 2. Bevaix 2-4. 3. Val-de-Traves 2-2. 4. La Chaux-de-Fonds III 3-2. 5. Val-de-Ruz Sport 2-0. 6. Colombier II 2-0.

Troisième ligue, groupe A: Colombier III - Marin 3-1. Bevaix II - Le Locle 3-1. Savagnier - La Chaux-de-Fonds III 0-3.

Classement: 1. Bevaix II 2-4. 2. La Chaux-de-Fonds III 2-4. 3. Colombier III 1-2. 4. Val-de-Ruz Sport II 1-0. 5. Le Locle 1-0. 6. Marin 1-0. 7. Savagnier 2-0.

Groupe B: Boudry II - NUC II 0-3. Le Landeron - Smash Cortaillod 0-3.

Classement: 1. Smash Cortaillod 2-4. 2. NUC II 1-2. 3. Marin II 1-2. 4. Boudry II 2-2. 5. Cressier 1-0. 6. La Chaux-de-Fonds 1-0. 7. Le Landeron 2-0.

## Tennis - European Indoors de Zurich

## Tschan trop respectueuse

La Bernoise Nathalie Tschan, qui bénéficiait d'une wild card, a échoué au premier tour de l'Européen Indoors de Zurich, un tournoi féminin doté de 350.000 dollars. La Suisseuse a été battue en deux sets, 6-2 6-3, par l'Allemande Wiltrud Probst.

Trop nerveuse, Nathalie Tschan (21 ans) marqua trop de respect face à sa rivale qui figure au 49e

rang du classement mondial WTC.

Au cours de cette première journée, l'Américaine Zina Garrison, tête de série No 6, lâcha un set face à la jeune Italienne Natalia Baudone, classée pourtant 104e joueuse dans la hiérarchie mondiale.

Tandis que les deux Suissesses Manuela Maleeva-Frangière et Emanuela Zardo n'entreront en

lice que demain, Steffi Graf tiendra la vedette aujourd'hui en affrontant la Tchecoslovaque Karina Habsudova.

Première journée. Simple dames, 1er tour: Probst (All) bat Tschan (S) 6-2 6-3. Durie (GB) bat Adams (EU) 6-2 4-6 6-4. Zvereva (CEI) bat Ercegovic (Cro) 6-4 6-1. Garrison (EU/6) bat Baudone (It) 6-3 6-7 (7-9) 6-3. (si)

## Championnats romands

## Neuchâtelois en vue

Plusieurs tennismen et tenniswomen neuchâtelois ont participé ce week-end aux championnats romands de Sierre. Et plusieurs d'entre eux se sont bien comportés.

## Leurs résultats:

Messieurs R1-R3: J. Sermier: bat Jordan (VS) 6-4 7-5 en quart de finale, perd contre Schneider (GS) 7-5 6-7 5-7 en demi-finale.

Messieurs R4-R6: Schenkel: perd contre Luchsinger (VD) 7-5 4-6 2-6 en quart de finale. Schlaeppli: bat

Constantin (VS) 6-3 7-5 en quart de finale, bat Charbonnier (GE) 7-5 2-6 6-3 en demi-finale, bat Pot (VS) 6-4 6-1 en finale.

Messieurs R7-R9: Kohler: bat Cuennet (FR) 6-3 6-4 en quart de finale, bat Flores (VD) 6-3 7-6 en demi-finale, perd contre Alvarez (GE) 3-6 6-7 en finale.

Dames R1-R3: Aiassa: bat Wassmer (FR) 6-2 6-0 en quart de finale, bat Bellwald (VS) 6-2 6-4 en demi-finale, bat Widmer (NE) 7-5 3-6 7-5 en finale. Widmer: bat Genton (VD) 6-2 6-4 en quart de finale, bat Mange (GE) 6-3 6-2 en demi-finale,

perd contre Aiassa 5-7 6-3 5-7 en finale.

Dames R4-R6: Uebersax: bat Suard (VS) 6-0 6-4 en quart de finale, perd contre Guibat (VD) 3-6 4-6 en demi-finale. Favre-Bulle: perd contre Rochat (VD) 6-7 7-5 4-6 en quart de finale.

Dames R7-R9: Althaus: bat Jaros (VD) 4-6 6-2 7-5 en quart de finale, bat Piquerez (GE) 6-2 2-6 6-0 en demi-finale, perd contre Buchel (GE) 0-6 0-6 en finale. Ygouf: bat Imhof (VS) 6-2 6-2 en quart de finale, perd contre Buchel (GE) 0-6 2-6 en demi-finale. (Imp)

## PMUR - Tiercé, Quarté+

## Le Briou brillant?

Aujourd'hui, à Auteuil, Prix Hubert Munet, réservé aux 4 ans (90.000 FF, steeple-chase 3500 m., 4e course)

No Cheval	Poids	Jockey	Perf.	Entraîneur
1. Calligraphie	69	C. Gombau	809040	Y. Porzier
2. Appollon des Obeaux	68,5	E. Lemartinel	706020	E. Lemartinel
3. Le Briou	68,5	J.-F. Lecordier	301040	J. Bertr. De Bal
4. Lennox Avenue	68,5	R. Chotard	005050	J.-H. Barbe
5. Lita	67,5	L. Manceau	10(91)70	J. Dasque
6. Aluette	67	D. Mescam	6060To	W. Kalley
7. Alluted	66	P. Prouet	60020	F. Gautier
8. Lollepop	66	H. Hillon	707050	P. Ouvre
9. Nadjaroi	65,5	E. Presse	205050	A. Gres
10. Goska	65	F. Fiquet	70To60	M. Papoin
11. Allez Manerbe	62	M.-A. Roussel	700020	G. Houillon
12. Archimede III SF	60	T. Berthelot	To60(91)	M. Rolland
13. Yellow Bioti Son	60	P. Favereaux	806050	J.-C. Cuirot

ATTENTION! En raison du faible nombre de participants il n'y aura pas de Quinté+.

Dans la colonne «Perf.», les trois derniers résultats sont indiqués: o = obstacle, T = tombé, h = haies, s = steeple.

Impar pron: 3 - 1 - 4 - 9 - 6 - 5 - 13

## Cette semaine un super cadeau

Sac brun prestige dès Fr. 150.- RM2  
Sac blanc-gris offert  
à l'achat de 2 produits

**Stendhal**

**Jusqu'au samedi 10 octobre 1992**

RM2, une nouvelle rencontre entre la science et la beauté. Trois principes actifs pour une gamme complète de soins anti-rides et raffermissants: **Natural Hydrating Factor**, un actif raffermissant, une découverte Sanofi pour maintenir la fermeté du visage.

**Supracéramides**, des actifs revitalisants pour renforcer la structure de la peau.  
**Nutri-Marines**, des actifs énergisants pour une efficacité optimale.

RM2, une ligne de produits pour Préparer, Revitaliser, Raffermer les peaux atones et dévitalisées. ET quand la peau manque vraiment de tonus: Force Majeure, une cure intensive de 20 jours.



carte fidélité = 10%



**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

32-12404

## OFFRES D'EMPLOI

**Stabilité!**



Pour une entreprise d'avant-garde  
Nous recherchons un

## MÉCANICIEN CFC

connaissant la fabrication des outils de coupe et capable de travailler sur EWAG

Superbes conditions.

Patrice Blaser vous en dira plus lors de votre appel!

132-12610

**idealjob**  
Conseils en personnel

23 63 83  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16

## SPECTACLES - LOISIRS



**Conservatoire neuchâtelois**

Judi 8 octobre 1992  
Salle Progrès 48

## ORCHESTRE

sous la direction de John Mortimer

des classes professionnelles réunies des conservatoires de La Chaux-de-Fonds/Le Locle et Neuchâtel.

Œuvres de Mozart, Grieg et Mendelssohn

Entrée libre

132-12253

Publicité intensive, Publicité par annonces

## OFFRES D'EMPLOI

**BONNET**  
DESIGN & TECHNOLOGY

Nous recherchons

## le pilote de notre GPAO

Si vous avez:

- une connaissance approfondie d'un système GPAO;
- une connaissance de la boîte de montre;
- une facilité dans les contacts;
- envie de relever des défis;
- entre 25 et 35 ans.

Faites votre offre écrite à BONNET Design & Technology SA, avenue Léopold-Robert 109, 2301 La Chaux-de-Fonds, à l'attention de M. Boulogne.

132-12537

## Aux Rochettes

Cuisine élaborée avec les meilleurs produits

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

## Prêts personnels

Agence: H. Minary.  
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Intérêts dès 13,5%. Frontaliers exclus.  
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.

470-11

## Boulangerie-Pâtisserie

Auberge le Quinquet

2336 Les Bois

cherche tout de suite

L'annonce, reflet vivant du marché

## ● VENDEUSES ● SERVEUSES

Sans permis s'abstenir.

☎ 039/61 12 06

132-506989

## AVIS OFFICIEL

L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

## un ingénieur chimiste

au Service cantonal de la protection de l'environnement, à Peseux, par suite d'un départ à la retraite et d'une réorganisation.

Ce(tte) collaborateur(trice) aura d'une part à mener les travaux ressortant de l'application de l'Ordonnance fédérale sur la prévention des accidents majeurs (OPAM) et d'autre part à assumer la fonction de responsable AC dans le cadre de l'état-major civil de défense et de l'organisation catastrophe neuchâteloise.

- Exigences:
- diplôme d'ingénieur chimiste ou de chimiste,
  - vastes connaissances en chimie, toxicologie et écotoxicologie,
  - connaissances des méthodes d'analyse de risque,
  - capacités de diriger et de coordonner
  - si possible, officier SPAC.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: à convenir.

Délai de postulation: 14 octobre 1992.

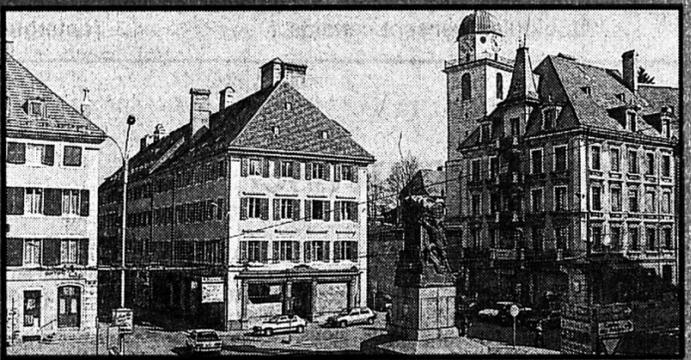
Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du chef du Service cantonal la protection de l'environnement, M. J.-M. Liechti.  
☎ 038/22 32 50/51

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

## LA VIEILLE VILLE



marcel jacot

formes nouvelles s.a.  
rue neuve 1 ☎ 039/28 25 51  
la chaux-de-fonds  
le meublier de l'habitat  
d'aujourd'hui... et demain

132-12387



Dans votre boutique  
**Chryst**

La vraie spécialiste  
de la grande taille 38 à 60  
Léopold-Robert 4 - 2300 La Chaux-de-Fonds

132-12188



JACQUES DESSANGE

DIFFUSION

Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 75 55

132-12375



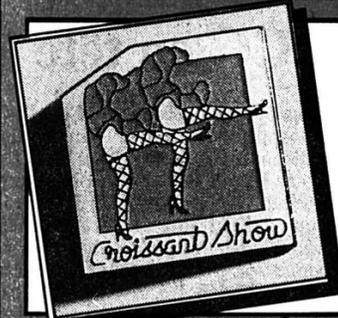
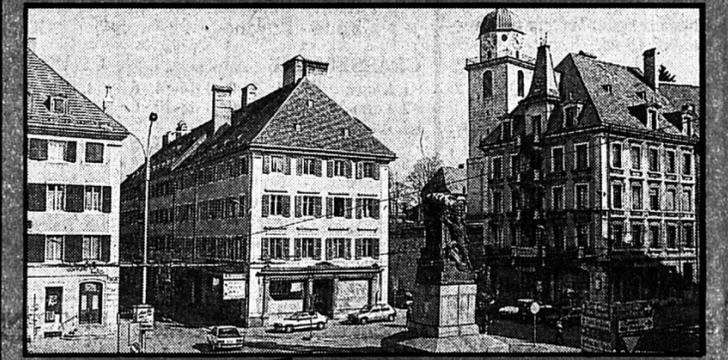
PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE

Avenue Léopold-Robert 7  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 06 87 - Fax 039/23 06 88

La nouveauté dans la continuité!

132-12402

## LA VIEILLE VILLE



OYEZ, OYEZI BONNES GENS!

**Croissant Show**

Pâtisserie-confiserie, M. Vogel

Versoix 4, La Chaux-de-Fonds

☎ 039/28 76 34

## CETTE SEMAINE

Petits et grands: le jour de votre anniversaire, venez chercher votre cadeau, notre pin's

132-12587



Grand choix de meubles sur 5 étages, pour tous les goûts, et à tous les prix

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

## Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds

Téléphone (039) 23 30 47

132-12218

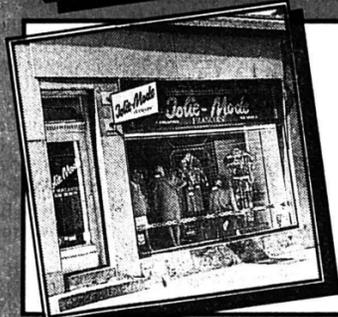


30 l. 25.-  
60 l. 33.-  
120 l. 59.-  
220 l. 110.-

**TOULEFER**

Quincaillerie  
Pl. de l'Hôtel-de-Ville

132-12066



La mode telle que vous la portez!

**Jolie-Mode**

FRANÇOISE

F. VONLANTHEN  
2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 81 71

132-12165

ÇA BOUGE !

ÇA BOUGE !



## LES ECHOS DU WEEK-END

**Pas de trop** - Riccardo Fuhrer, qui a accepté que François Vuille et Gabriel Rohrbach s'entraînent avec son équipe, accepterait volontiers qu'ils prêtent main forte à sa phalange pendant la saison qui s'annonce. «Avec les juniors qui ont un programme chargé et nos quelques blessés, ils ne seraient pas de trop, surtout qu'ils ont de solides arguments à faire valoir.» Aux dirigeants du HCC de jouer. (Imp)

## GAINS

## Sport-Toto

5 x 13	Fr.	18.231,40
228 x 12	Fr.	219,90
3.534 x 11	Fr.	14,20
22.095 x 10	Fr.	2,30

## Toto-X

1 x 5+cpl	Fr.	27.982,40
10 x 5	Fr.	4.838,—
525 x 4	Fr.	92,20
9.741 x 3	Fr.	3,—

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours (dotation supplémentaire de 200.000 francs incluse): 550.000 fr.

## Loterie suisse à numéros

7 x 5+cpl	Fr.	66.152,10
198 x 5	Fr.	4.260,70
10.445 x 4	Fr.	50,—
176.346 x 3	Fr.	6,—

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 1,5 million de francs.

## Joker

7 x 5	Fr.	10.000,—
32 x 4	Fr.	1.000,—
421 x 3	Fr.	100,—
4.008 x 2	Fr.	10,—

Le maximum de 6 chiffres n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 500.000 francs. (si)

## TV-SPORTS

## TSR

22.50 Fans de sport.

## DRS

23.00 Hockey sur glace.

## TSI

22.40 Martedì sport.

## TF1

20.35 Tiercé, Quarté+, Quinté+.

## France 2

15.15 Tiercé, Quarté+, Quinté+.

## Eurosport

9.30 Tennis.

Tournoi de Bâle.

12.00 Karting.

13.00 Football.

Buts européens.

14.00 Gymnastique.

16.00 Football. Espagne - Pologne (reprise de la finale de JO).

18.00 Football.

Buts européens.

19.00 Basketball. USA - Croatie (reprise de la finale des JO).

20.30 Triathlon de Las Vegas.

23.00 Boxe.

## LE MEA CULPA DE KUHNE

Après la triste fin du tournoi de Star Chaux-de-Fonds, s'il y en avait un qui était désolé, c'était bien Jacques Kuhne, l'homme à tout faire des Stelliens. «Je ne pensais pas qu'on m'imposerait d'arrêter la finale à 19 h 45, plaide-t-il. Mon tournoi est programmé depuis longtemps et il n'y a que deux semaines et demie que je sais qu'un match du championnat des élites était agendé à 20 h 30. Je sais qu'il était difficile de le faire jouer à une autre heure. Tout ce que je peux dire, c'est que je suis désolé et que je n'ai pas fait exprès de prendre du retard.»

On croit volontiers le dirigeant stelliens. Espérons simplement qu'à l'avenir il prendra toutes ses précautions.

## FUHRER FURIEUX

A la fin du deuxième tiers-temps de la finale du tournoi stelliens, s'il y en avait un qui n'était pas content de revenir sur la glace après seulement cinq minutes de pause, c'était Riccardo Fuhrer, l'entraîneur-joueur du HCC: «On n'était déjà que treize et plus le match avançait, plus nous peinions. Les jambes ne suivaient plus. Alors, nous faire revenir si rapidement sur la glace, ce n'était pas nous rendre service.» Dans un premier temps, le Bernois a d'ailleurs refusé de sortir plus vite des vestiaires et il a fallu qu'un dirigeant du HCC s'y reprenne à deux fois pour le convaincre.

Cela dit, sans méchanceté, l'interruption de la finale face à Lucerne a peut-être permis aux gens des Mélèzes de sortir vainqueurs. En effet, Lucerne commençait sérieusement à prendre le dessus.

## LES BLESSÉS DU HCC

René Raess, Boris Leimgruber et Guido Laczko sont actuellement les trois blessés du HCC. Le premier souffre des adducteurs et a préféré s'abstenir de finale dimanche afin de se ménager pour la suite des événements. Le second souffrait d'une boursite au genou droit et a subi une opération la semaine passée qui lui permettra d'être d'aplomb dès lundi prochain. Le troisième s'est, lui, soumis à une arthroscopie qui n'a pas décelé de lésions graves à son genou endolori et devrait faire son retour samedi (17 h 30 aux Mélèzes) contre Grasshopper.

## TOUJOURS L'ATTENTE

On saura bientôt ce qu'il adviendra de Gabriel Rohrbach et François Vuille, les deux anciens «Thurgoviens». «Une décision de la Ligue nationale va tomber prochainement, indiquait le frère du capitaine du HCC. Après on verra, mais, pour l'instant, j'ai reçu quelques propositions. Reste que le problème majeur se situe au niveau du travail et que, de toute façon, je ne pourrais pas jouer en LNB même si j'ai suivi une préparation d'été digne de cette catégorie.»

## APPARITION ÉCLAIR

Patrick Opliger a fait une apparition éclair lors du tournoi de Star Chaux-de-Fonds. En fait, le joueur du HCC qui avait joué vendredi avec les Elites contre Ajoie à Porrentruy (victoire 6-5) est entré deux fois sur la glace dans le second tiers-temps face à GE Servette. La seconde fois fut la dernière et il écopa de 10 minutes pour réclamations après s'être fait «secouer». Du coup, Riccardo Fuhrer préféra le laisser se doucher.

Le bon côté de la chose, c'est que «Patou» était plus frais dimanche pour affronter Langenthal avec les Elites (victoire 5-3). Pourvu que ce soir face à Neuchâtel YS (20 h au Littoral), il soit mieux «luné».

## C. KUBACKI: PAS ASSEZ

Certains se sont un peu étonnés que Christian Kubacki joueur de Star Chaux-de-Fonds n'ait pas été aligné depuis le début de la rencontre dimanche contre GE Servette. Réponse de son entraîneur, Tony Neiningner: «J'estime qu'il n'a pas apporté assez par rapport à ce que l'on attendait de lui. C'est pourquoi, je l'ai laissé sur le banc pendant deux tiers-temps.»

Comme à sa place Endres n'a pas démerité, le numéro 9 stelliens - coqueluche de certaines - ferait bien de se méfier. On devrait d'ailleurs le voir sous son meilleur jour ce soir (20 h 30 aux Mélèzes) face à Star Lausanne.

## RUSH NE PANIQUE PAS

Malgré la défaite des siens face au HCC et le nul concédé contre Star Chaux-de-Fonds au terme de 60 minutes réglementaires, Larry Rush, entraîneur de GE Servette, ne panique pas: «L'intensité est là, mais nous avons encore beaucoup de travail au niveau tactique. Mais, il n'y a pas le feu, nous avons encore le temps de revoir tout ça avant le championnat.»

## UNE HABITUDE

On le sait, GE Servette ne se porte pas très bien au niveau financier. «La situation est claire depuis trois saisons, lance Larry Rush. Si nous étions une entreprise comme les autres, il y a longtemps que nous serions en faillite. Heureusement, notre comité se démène pour assurer la survie du club et on tient le coup malgré tout.»

Jusqu'à quand?

## UN TRANSFERT PAR ANNÉE

Situation financière oblige, GE Servette ne fait pas de folies au niveau des transferts. «Nous en concluons un par année, précise Larry Rush. La saison passée c'était Kaltenbacher, cette fois-ci c'est le défenseur Fonjallaz (blessé le week-end passé), qui est venu nous prêter main forte. Quant à Honsberger, après une saison à Sierre, il est revenu chez nous.»

## PLUS SERRÉ

Comme beaucoup, le mentor des Vernets s'attend à une saison difficile. «Cela va être plus serré car il y a beaucoup d'équipes qui peuvent s'immiscer dans la lutte pour les quatre premières places, estime-t-il. On voit aussi que les néo-promus de cette année, à l'exemple de Star Chaux-de-Fonds, sont beaucoup plus forts que par le passé.»

Un compliment, c'est toujours bon à prendre.

## MATTHEY FUTÉ

Philippe Matthey, actuel entraîneur-joueur de Superga, avait en son temps également entraîné Etoile. Une expérience qui lui a servi avant le derby chaux-de-fonnier de samedi passé. «Je sa-

vais que la défense stelliens n'était pas rapide, puisque c'était la même qui jouait avec moi, alors j'ai demandé à mon équipe de balancer de longs ballons afin de les surprendre, indiquait-il. Malheureusement, mes gars n'ont pas assez suivis la consigne.»

Tant mieux pour les Stelliens. (jc)

## EFFET DISSUASIF

Les affrontements entre Ajoie et Zurich sont souvent plus animés dans les gradins que sur la glace. Pas étonnant dès lors que le choc de samedi dernier ait reçu l'appellation «match à haut risque». En conséquence, une bonne trentaine de policiers, paquetage complet et accompagnés de chiens, veillaient aux entrées de la patinoire d'Ajoie. Par ailleurs, plusieurs membres du service d'ordre de CP Zurich avaient fait le déplacement. Résultat des courses: une calme soirée, l'effet dissuasif ayant parfaitement fonctionné.

Ceux qui considèrent le sport comme un agréable dérivatif et une partie de plaisir en auront néanmoins pris pour leur rhume.

## DUPONT: PRUDENCE

Après trois rondes de championnat, l'ombre de Normand Dupont plane donc sur le HC Ajoie, en mal de réalisateurs. Conscient de la situation, le Canadien n'entend cependant pas brûler les étapes. «La guérison suit son cours, mais c'est le temps qui arrangera tout. Je «tourne» actuellement entre trois et quatre heures de physiothérapie par jour. Il s'agit toutefois d'être prudent, de ne pas revenir trop vite...»

Reste que le temps presse, déjà...

## PAS DE RAISONS...

En dépit d'un début de parcours difficile, Laurent Stehlin demeure confiant. «Nous savions ce qui nous attendait, confessait le Chaux-de-Fonnier au sortir de la douche. Mais il nous aurait bien fallu ces deux points. Cela dit, nous sommes frappés d'un cinglant manque de réussite. Pas de raisons cependant de perdre confiance: le calibre, nous l'avons!»

A quand la preuve par les actes?

## UNE SEULE CHOSE...

Sur le plan strictement personnel, Laurent Stehlin se sent de mieux en mieux dans ses nouveaux murs. «En raison du changement de club, de méthode aussi, il m'a fallu du temps pour me trouver. Désormais, je sens que ça vient... Notre ligne - (réd: Kohler, Bornet, Stehlin) - tourne, mais ne marque pas. En fait, c'est la seule chose qui nous manque.»

Elle est toutefois d'importance.



Patrick Schneider

«J'ai terminé: c'est déjà ça...»

(Impar-Galley)

## LE SOMMET ABSOLU

Jamais, en soixante-quatre ans d'existence, le FC Münsingen n'avait rencontré une formation de LNA dans une compétition officielle. Cette lacune a été comblée dimanche dernier et de fort belle manière. «C'est le sommet sportif absolu» notait ainsi l'éditorialiste du programme de la manifestation.

Malgré l'élimination, la fête fut totale et réussie pour les gens de la banlieue bernoise.

## LE BUT DU BONHEUR

Capitaine du FC Münsingen, Daniel Hofmann - il a évolué il y a quelques années durant une saison au sein de la réserve de NE Xamax - ne se montrait pas trop déçu du verdict de ce 32e de finale de la Coupe de Suisse. «Bien sûr, au fond de nous-mêmes, nous avions espéré un meilleur résultat. Mais nous sommes déjà heureux d'avoir pu inscrire un but.»

Le but du bonheur en quelque sorte... (jfb)

## UN GARS OU UN BUT?

Entendu samedi dans la bouche d'un supporter de Moutier, à l'intention d'un des footballeurs prévôtois: «Marque un gars!» Son compère lui a rétorqué: «C'est plutôt un but qu'il devrait marquer...» Et il avait raison, puisque Moutier s'est incliné 0-1 contre Colombier, terminant aux Chézards son parcours en Coupe de Suisse.

## MOLLARD EN VUE

«Je n'ai pas pour habitude de dédager un joueur de l'ensemble. Mais il faut reconnaître que Mollard a fait un match fantastique: il s'est signalé par de bons arrêts, est sorti à bon escient face aux attaquants adverses, bref: il a fait un match super.» C'était Michel Decastel à propos de son jeune gardien Mollard, qui n'a pas encore 18 ans, mais qui a joué samedi comme un vieux briscard. Chapeau!

## OUBLI RÉPARÉ

Bénédicte Bächli-Martin (Täuffelen) a été «oubliée» dans les

classements de la MegaBike. Et pourtant: elle s'est signalée en terminant quatrième femme de la course des 75 km, en 4 h 52 et des poussières. L'oubli est réparé.

## «ÇA, C'EST DU VTT!»

La course des 75 km ayant été annulée l'an dernier, les coureurs se lançaient un peu dans l'inconnu dimanche: «C'est vraiment plus dur que l'an dernier» expliquait Stephan Boegli, le vainqueur 1991, sitôt l'arrivée franchie. Il ajoutait, un sourire (!) aux lèvres: «Mais j'aime bien ce genre de parcours, cela quand bien même c'était très glissant. Ça, c'est du VTT!»

## ENCOURAGEMENTS PRÉCIEUX

Le Neuchâtelois de Sauges Patrick Schneider faisait contre mauvaise fortune bon cœur: «Bien sûr, je ne suis pas content de ma course. Reste que, lorsque je suis au plus mal, en général j'abandonne. Aujourd'hui, j'ai terminé: c'est déjà ça... Mais j'avoue, que sans les encouragements de ma famille et de mes amis à Chasseral, j'aurais posé le pied à terre.»

## IMBODEN AVEC ARGENTIN

«C'était un parcours pour moi: il était très vallonné. Une bonne occasion de tester ma force, ma puissance.» Le moins que l'on puisse écrire, c'est que Heinz Imboden a de quoi être satisfait de son «test».

«Je suis en pleine forme ces temps-ci» expliquait celui qui a terminé quatrième du Tour d'Emilie (remporté par Gianni Bugno) la semaine passée. «Ma saison s'est d'ailleurs assez bien déroulée, poursuivait Imboden. Je n'ai peut-être pas gagné, mais j'étais souvent très proche des premiers. Le problème, c'est que mon équipe (réd: Subaru) n'était pas très forte. J'étais souvent livré à moi-même.» Ça devrait changer l'année prochaine: Imboden sera en effet coéquipier de Moreno Argentin au sein d'une nouvelle équipe italienne. (rt)

**MAT RAK** sportif de choc! BAUME

Le Club de publicité  
des Montagnes neuchâtelaises  
(CPMN)

et **CEFI**

présentent

# PALMARES CANNES 1992

les meilleurs films publicitaires (durée 1 h 30)

**Mercredi 28 octobre 1992, à 18 heures  
au Cinéma Plaza, La Chaux-de-Fonds**

Une carte d'invitation gratuite sera distribuée pour accéder à la salle de cinéma.

Afin de recevoir cette invitation, veuillez s'inscrire sur le bon ci-dessous jusqu'au mercredi 9 octobre 1992.

Club de publicité des Montagnes neuchâtelaises (CPMN)  
case postale 1000, La Chaux-de-Fonds.

Je désire recevoir \_\_\_\_\_  
une invitation gratuite(s) pour la projection du 28 octobre 1992 à 18 heures au Cinéma Plaza

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP localité: \_\_\_\_\_

## PEAUDOUCE Girls et Boys

Couches-  
culottes  
ultra-  
absorbantes.  
Encore plus  
efficaces.

Midi, Maxi  
et Extra  
**28.90**  
au  
lieu de 36.90

Mini  
**15.90**  
au  
lieu de 19.90



Bienne - Ecublens - Fribourg - Genève - La Chaux-de-Fonds - Lausanne - Martigny - Neuchâtel - Petit-Lancy - Sion - Vevey - Yverdon

### INITIATION MUSICALE

Dès 3 ans  
Pédagogie Edgar  
Willems  
Claire Bärtschi-Flohr  
Professeuse diplômée  
☎ 039/23 33 32  
132-502064

### REPRESENTANT HORLOGER

complet cherche  
la représentation  
d'articles horlogers  
haut de gamme.  
☎ 021/881 36 76  
196-506149

### IMMOBILIER

#### À LOUER

A La Chaux-de-Fonds,  
Rue Fritz-Courvoisier 34f dans un  
immeuble neuf

#### 4 1/2 PIÈCES

cuisine agencée, quartier tranquille  
proche du centre ville, idéal pour les  
enfants.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Loyer dès Fr. 1432.- + 157.- de  
charges.

Pour tous renseignements: 28-486



Régie Immobilière  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

### CASTEL REGIE

☎ 038/31 78 03

A louer à La Chaux-de-Fonds

#### STUDIOS

#### APPARTEMENTS 2 1/2 PIÈCES

Dès Fr. 350.- plus charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.

Château 23 UNPI 2034 Pesoux

UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

## L'annonce, reflet vivant du marché



**NISSAN**

Le no 1 japonais en Europe

Jisivaud  
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST  
Est 29-31, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 51 88/00



Alimentation  
naturelle

Conseils personnalisés

Sylvia Hurni  
Léopold-Robert 29  
☎ 039/23 35 94  
2300 La Chaux-de-Fonds

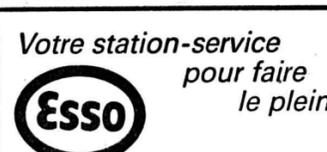


Menuiserie-  
Ebénisterie

**Humair**

Maîtrise fédérale

Collège 96  
☎ 039/28 32 57  
La Chaux-de-Fonds



Garage Béring & Co



Fritz-Courvoisier 34  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 42 80

# 8e Bourse internationale du jouet

## La Chaux-de-Fonds

Vente

Poupées, trains, autos  
jouets anciens et pin's

**Samedi 10 octobre 1992**  
**Salle de l'Ancien-Stand**  
de 10 à 16 heures dans les deux salles

Restaurant réservé pour la bourse

Echange

Favorisez nos annonceurs, ils sont sympas!

132-502639

Entreprise  
de peinture

**J.-P.  
Martinelli**

Bureau: Point-du-Jour 18

☎ 039/28 55 28

Atelier: Crêt-Rossel 9a

**Vitrierie  
Nouvelle**

Fabrice Hecht

Progrès 2a  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 60 21



**PIERRE FREIBURGHUS SA**

Génie civil  
Travaux publics  
Revêtements bitumeux  
Bâtiments - Béton armé  
La Chaux-de-Fonds, Collège 100  
Le Locle, Grand-Rue 3

**Au Berceau d'Or** Monique Becker  
Françoise Kohli



Balance 3, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 20 76

**VAC**  
les magasins  
où vous êtes sûrs  
d'être bien servis

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crêts 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

**Garage  
de l'Avenir**

Votre concessionnaire

**MAZDA**

La Chaux-de-Fonds  
Progrès 90, ☎ 039/23 10 77

Restaurant

**Les Enfants-  
Terribles**

Progrès 63  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 39 90

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Grand Conseil  
neuchâtelois**Des millions  
et des renvois**

L'examen du rapport du Conseil d'Etat sur la formation professionnelle a occupé la quasi totalité des débats du Grand Conseil hier, pour arriver à la conclusion que le rapport méritait d'être soumis à une commission... Par contre, le crédit de 12 millions nécessaire à l'extension du Centre professionnel de Colombier a, lui, passé la rampe.

Page 20

La Chaux-de-Fonds

**Maisons à vendre  
pour bricoleurs...**

Malgré une baisse de l'ordre de 20% des prix initiaux, aucune des 38 villas du lotissement du Couvent à La Chaux-de-Fonds n'a trouvé preneur. Par contre, les villas non terminées ou équipées suscitent l'intérêt.

Page 17

Saignelégier

**Les cloches  
ne vont  
pas qu'à Rome**

Un agriculteur de Californie a déterré sur ses terres une cloche portant ces inscriptions: «Chiantel-1874- Saignelégier». L'Américain essaye aujourd'hui de découvrir qui aurait bien pu l'apporter du côté de Los Angeles.

Page 24

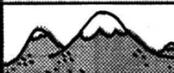


**Météo:**  
Souvent très nuageux. Faibles pluies probables, plus fréquentes sur la crête.

**Demain:**  
Amélioration, temps devenant assez ensoleillé et plus doux en montagne.

Lac des  
Brenets  
750,58 mLac de  
Neuchâtel  
429,25 m

Fête à souhaiter mardi 6 octobre: BRUNO

13°  
Lever: 6 h 38  
Coucher: 18 h 027°  
Lever: 15 h 35  
Coucher: 1 h 120°  
2800 m

L'Impartial

Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie à La Chaux-de-Fonds

# Un outil très employé

**L'immeuble du CPTT**

Cette vieille maison de la rue de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds, a été rasée pour être reconstruite et offrir des locaux agréables et fonctionnels. (Impar-Gerber)

Fondé en janvier 91, le Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie (CPTT) des Montagnes neuchâteloises, à La Chaux-de-Fonds, est dans ses murs depuis le mois d'avril. Si le problème de l'espace ne se pose plus, c'est en revanche le temps qui manque à l'équipe pour répondre aux nombreuses demandes.

Le CPTT est logé dans une vieille bâtisse entièrement réno-

vée de la rue de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds. Les quatre étages de la maison comportent un cabinet médical, cinq salles d'entretiens, trois bureaux, deux salles de réunion et une salle d'accueil. Celle-ci, située au rez-de-chaussée et disposant d'une entrée séparée, est réservée aux distributions de méthadone, qui ont lieu sept jours sur sept, de 11 h 30 à 13 heures.

Une soixantaine de personnes en bénéficient. «Il s'agit d'un palliatif à l'héroïne», précise Marcel Cotting, directeur du Centre, «ce n'est pas un produit miracle». Son utilité est d'éviter les souffrances dues à l'état de manque, pour les personnes qui ne parviennent pas à s'affranchir de la dépendance. Un entre-

tien hebdomadaire est cependant exigé d'elles.

**EFFECTIFS BLOQUÉS**

En tout, le CPTT a reçu 161 personnes en 1991, nous apprend le rapport annuel. Parmi elles, les classes d'âge les plus touchées sont les 20 à 24 ans (48) et les 25 à 29 ans (49). Les trois quarts viennent de La Chaux-de-Fonds, les autres du district du Locle.

Actuellement, le nombre de personnes qui fréquentent le Centre est estimé à plus de 180. La demande augmente, mais les effectifs du personnel sont bloqués. L'équipe qui entoure Marcel Cotting, psychologue, est composée actuellement de deux médecins responsables à temps

partiel et de douze collaborateurs de formations diverses qui occupent neuf postes et demi.

L'ensemble des traitements et des activités dispensés sont ambulatoires. Les interventions de l'équipe s'adressent non seulement aux toxicomanes, mais aussi à leurs parents, conjoints, etc. Les prestations proposées couvrent une vaste palette: accompagnement psycho-social ponctuel ou à long terme, traitement psychothérapeutique individuel, de groupe ou de famille, relaxations individuelles ou de groupe, massages, consultations médicales avec possibilité de faire un test sida anonyme.

L'accompagnement d'une personne nécessite souvent l'intervention de nombreux ser-

vices différents. Le CPTT est donc appelé à collaborer avec le Centre psycho-social, les services sociaux des communes, l'Office cantonal des mineurs et des tutelles, des médecins généralistes, les hôpitaux de La Chaux-de-Fonds et du Locle, le Patronage, etc. Fournir une boussole pour s'orienter dans le labyrinthe des administrations n'est pas la moindre des missions... A.M.

**Portes  
ouvertes**

L'inauguration officielle des locaux aura lieu demain en présence de représentants des autorités. Et pour le public, une fin de journée portes ouvertes est organisée jeudi, de 16 h à 20 heures. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, rue de l'Hôtel-de-Ville 27, La Chaux-de-Fonds.

**REGARD****Chaussée  
glissante**

*Les politiques ne se font généralement pas prier pour affirmer que le problème de la drogue est à leurs yeux prioritaire. Pourtant, avec un effectif bloqué à neuf postes et demi, l'équipe du CPTT apparaît déjà saturée de demandes.*

*Occupés à recevoir des toxicomanes pour des entretiens, à tenter de régler des problèmes de logement, de placement d'enfants, de démarches administratives, le temps leur manque pour une tâche essentielle: la prévention.*

*Il faut donc informer en amont. Le CPTT dirige ses efforts vers les enseignants et les parents. Les premiers sont faciles à atteindre. Les seconds, en revanche, forment une masse difficile à cerner, et les associations de parents d'élèves ne touchent pas tout le monde. Quant à la présence dans la rue, elle demande du temps. Faire un saut entre deux entretiens n'aurait guère de sens.*

*Une donnée vient encore compliquer ce tableau. Les toxicomanes se rendent au CPTT lorsqu'ils sont mis sous pression. Par la justice, par les problèmes d'argent, par la drogue elle-même. Mais nombre d'entre eux ont un travail, un appartement, une vie sociale. Ils se contentent de quelques prises d'héroïne par semaine, contrôlent leur consommation... Jusqu'au jour où survient dans leur vie la tuile qui va les faire dérapier: séparation, licenciement, etc.*

*La suite est facile à imaginer, et ce genre de scénarios a toutes les chances de se multiplier en période de crise économique.*

Alain MEYRAT

Cour civile neuchâteloise: sursis concordataire accordé

## Le Château de Peseux est à vendre!

La Cour civile cantonale I a accepté hier un sursis concordataire pour la Société immobilière Vieux Quartier S.A., pour négocier au mieux neuf immeubles - dont le prestigieux Château de Peseux - qui ont appartenu à Patrick Wavre.

Les neuf immeubles de la Société immobilière du Vieux Quartier S.A. sont estimés à 9,6 millions de francs. Les créances admises dépassent 12 millions. Mais le jeu des hypothèques sur ou sous-évaluées permettrait aux créanciers «sans garantie»

de toucher un dividende estimé à 7% environ. Le sursis concordataire vise à protéger cette catégorie de créanciers. Ici, les banques «peuvent faire la pluie et le beau temps», a affirmé le juge rapporteur, Claude Bourquin. Par des prêts sans gage, elles constituent la majorité des créanciers... qu'elles représentent aux côtés de Me Cyril de Montmolin, commissaire au sursis concordataire.

**CHÂTEAU CHERCHE  
PRENEUR**

Forme particulière de faillite, le sursis concordataire permet de

réaliser les actifs avec plus de souplesse qu'en cas de vente aux enchères par l'Office des poursuites et faillites. Mais les juges ont insisté: on n'attendra pas la reprise du marché immobilier! Les immeubles seront vendus un à un, le commissaire fournissant un rapport intermédiaire dans un an si tout n'est pas réglé. Même si la négociation du Château de Peseux, immeuble «de prestige», ne sera pas facile...

Il s'agit bien sûr du siège des activités de l'ex-notaire Patrick Wavre. Il était administrateur unique de la Société immobilière

du Vieux Quartier S.A. jusqu'au 30 septembre 89. Elle a été reprise par une Fondation domiciliée à Zoug. L'organe de contrôle des comptes a informé l'assemblée générale que la société était surendettée. Le juge a été prévenu, et les démarches ont abouti hier à ce sursis concordataire, accordé «du bout des lèvres» par la Cour civile. Il lui aurait fallu des preuves de déloyauté ou de légèreté coupable pour le refuser. Une expertise sommaire n'en a pas apporté. AO

● Lire aussi en page 21

**Une palette d'animaux peu diversifiée****OUVERT SUR...**  
le bétail, page 28

Il y a cent ans était fondée la section de courses de l'UCJG, La Jurassienne

# Bon pied pour la Juju!

«Il est fondé dans l'Union chrétienne, une Section de courses dont le but est de faire apprécier les courses pédestres et de créer de nouveaux liens d'amitié...»: c'est le premier article du règlement consacrant la fondation de La Jurassienne, en octobre 1892. Aujourd'hui, les buts demeurent et, d'un pied alerte, les sociétaires s'activent aux fastes du centenaire.

Ils étaient trois valeureux marcheurs et amoureux de la nature qui, en ce jour du 23 novembre 1892, ratifièrent le règlement de la section Courses de l'UCJG. Jean Köhli, Albert Stotzer et le président Albert Girard ne se doutaient peut-être pas qu'un siècle plus tard, 200 hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, seraient toujours animés par le même idéal.

Issue des Unions chrétiennes de jeunes gens, mouvement d'obédience protestante fondé en 1852, La Jurassienne fut la première «section courses» créée en Suisse romande; ne tardant pas à faire des émules dans les

autres sections de l'U.C., elle œuvra à la fondation, en 1919, de la Fédération montagnarde unioniste (FMU) qui compte aujourd'hui 1100 membres pour 11 sections en Romandie.

## DÉVELOPPEMENT

Les promenades pédestres, emmenant les membres à la découverte du pays proche et des Alpes fascinantes, courses mémorables faisant toujours l'objet d'une relation écrite, se sont étoffées de traditions conviviales, torrées et autres fondues; des randonnées, virées en haute montagne, sorties à ski de piste et de fond, gymnastique, figurent au programme annuel; plus récemment, la grimpe et le vélo de montagne ont fait leur entrée, drainant les jeunes dans des groupes de formation. C'est d'ailleurs à cette société que l'on doit le mur de grimpe de l'hôpital.

La Juju - nom familial qui s'impose désormais - ne manque aucune des rencontres romandes de la FMU où elle se place particulièrement bien dans les concours. Avec leur esprit d'indépendance, les membres ont délibérément renoncé à avoir leur propre chalet, préférant rayonner de cabanes alpines en chalets amis. Cette option a perpétué leur dynamisme, décrètent-ils.



Course de juillet 1902

Lorsque les bérets basques de La Jurassienne envahissaient le Lötschental... (Document tirée de la plaquette du centenaire - sp)

L'année du centenaire a été l'occasion d'organiser quatre courses anniversaire, représentatives des activités principales, par une sortie à ski de fond, une autre en haute montagne, une grande virée des familles au Niesen et une course à la cabane du Trient pour couronner le tout. Une superbe plaquette rap-

pelle la longue marche de la société et un nouveau logo souligne l'événement. La grande fête du centième anniversaire est agendée au 31 octobre. La chorale mixte formée pour l'occasion, qui répète assidûment, chantera «La Jurassienne», chanson écrite et composée pour elle par G. Pantillon en

1948. On imagine déjà le cœur qu'ils mettront à entonner «nous franchirons les grandes Sagnes, après l'effort de nos semaines...». Est-il utile de préciser que c'est une bonne équipe de copains, tous âges et toutes classes sociales confondues. Leurs rangs sont toujours ouverts. I.B.

Rédaction  
LOCALE  
Tél.: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

LA CHAUX-DE-FONDS

## BRÈVES

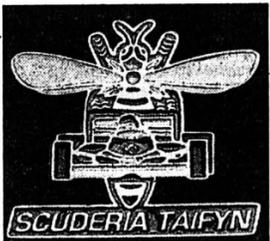
### Championnat de boules

La deuxième manche du championnat intercantonal de boules s'est disputée récemment sur le jeu de la Recorne. Voici les principaux résultats: Classement individuel. - 1. Ch. Tynowski, 152 quilles (champion de jeu); 2. W. Barth, 148; 3. L. Tynowski, 147. Classement général. - 1. Ch. Tynowski, 298; L. Tynowski, 298; 3. W. Geiser, 292. Classement par équipe. - 1. Erguel, 1419; 2. La Chaux-de-Fonds; 3. EPI, 1391; 4. Le Locle, 1161. (Imp)

### Programme général Il est sorti

Les longues soirées d'hiver seront bien occupées si l'on en juge par le Programme général des manifestations, édité par les Affaires culturelles de la ville et tout fraîchement sorti. Couvrant les districts de La Chaux-de-Fonds et du Locle, ce programme court d'octobre 1992 à mars 1993 et se veut un instrument de coordination pour les organisateurs de spectacles et un outil d'information pour le public. On le trouve dans les bibliothèques, les musées, bureau de renseignements des CFF, Office du tourisme et chancellerie, ainsi que dans les bureaux communaux, rédactions des journaux, et auprès des mairies et syndicats d'initiative de Franche-Comté. (ib)

### Scuderia Tayfin Vroom, vroom et pin's



Toujours dans la course, les membres de l'Ecurie automobile Tayfin de La Chaux-de-Fonds arborent depuis quelque temps un pin's à leur combinaison. Il est tirée en 500 exemplaires, réalisé dans le canton, et brille de rouge, de blanc et de noir. On peut l'obtenir à la Brasserie de l'Etoile (Rue Fritzcourvoisier) ou chez M. Régis Chollet, Chalet 15, téléphone (039) 28 60 15 ou 28 55 80. (ib - Impar-Gerber)

## Record de visiteurs pour la Bourse suisse d'horlogerie

### L'outillage se fait rare

Affaires moyennes mais meilleures qu'espérées: c'est la remarque qui prévalait à la clôture de la 16e Bourse suisse d'horlogerie, samedi dernier au MIH. Le nombre de visiteurs a par contre atteint un chiffre record, dépassant le millier de personnes, bourse et musée confondus.

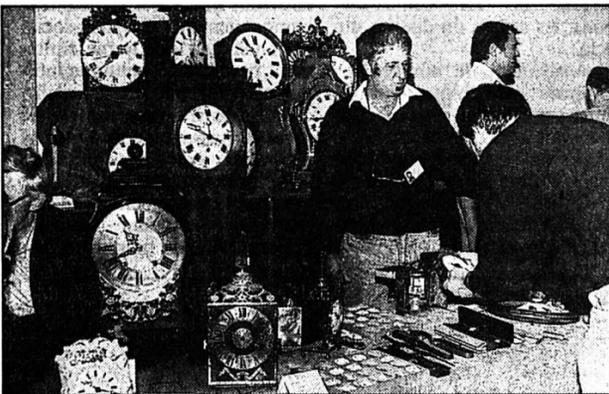
Journée faste tout de même ce samedi 3 octobre; 550 visiteurs se sont rendus tout particulièrement à la Bourse d'horlo-

gerie et 476 visiteurs se présentaient pour la visite du MIH, faisant certainement également un crochet dans la salle des exposants. C'est un chiffre journalier qui marque un record pour le musée. Sous le patronage de la société Chronométraphilia, 37 exposants étaient à ce rendez-vous annuel de vente et d'échanges d'horlogerie et matériel divers; c'est un peu plus que les années passées et quelques nouveaux venus ont rejoint les habitués.

Ces marchands de merveilles viennent parfois de fort loin et, entourant les Romands et les Alamanniques, toujours nombreux, se trouvent des Allemands, des Italiens et même des Danois. Un éventail que l'on retrouve dans les visiteurs, complétés de quelques Autrichiens toujours fidèles.

Derrière leur étal, les marchands étaient satisfaits. «On sent la récession et les affaires stagnent, mais elles ont été meilleures que l'année dernière». A noter que certaines horloges particulières, comme les électriques des années 1920 et d'autres plus anciennes ont trouvé acquéreurs et fait le bonheur de collectionneurs. Les montres de poche, en bon état, ont eu la cote mais, surprise, les vendeurs de Swatch n'ont pas été pris d'assaut. Les outils et outillages d'horlogerie sont devenus denrées fort rares et enregistrèrent de bonnes ventes. «A midi, je n'avais déjà plus rien», dit un exposant, précisant que ce matériel est acheté par des praticiens essentiellement.

En cette période morose, le tout est de tenir bon et cette 16e Bourse suisse d'horlogerie a fait mieux que cela. Les organisateurs avaient le sourire. (ib)



### Belles horloges toujours prisées

Les affaires ont été moyennes mais malgré tout satisfaisantes, dans l'époque actuelle. (Impar-Gerber)

## Tournée des bornes pour les aspirants

### Qu'elle est verte ma vallée!

La tournée des bornes annuelle, conduite par l'adjudant René Noirjean, de la Police locale, est une étape obligée de l'Ecole d'aspirants. Samedi dernier, 23 participants, aspirants et invités, se sont retrouvés à 5 h 30 aux Reprises, chaussés, bottés, prêts au départ. Parmi les invités, relevons la présence de MM. Pierre Hirschy, conseiller d'Etat, Jean-Martin Mönch, Georges Jeanbourquin et Daniel Vogel, conseillers communaux. DdC

Des Reprises aux Convers, de La Corbatière au Communal, du Crêt-du-Loche à Pouillèrel, c'est à Biaufond qu'eut lieu le repas de midi.

Dans l'après-midi, aux Seignats, les alléchantes tartes confectionnées par Mme Noirjean, ont sustenté les marcheurs qui allaient s'en retourner, par La Ferrière, jusqu'aux Reprises: 40 km de route, 60 km d'effort, 12 heures de marche!

## Décès à la MégaBike: identité révélée

L'identité de la victime de l'accident survenu dimanche à la MégaBike (voir l'édition d'hier) a été révélée hier par la police cantonale à La Chaux-de-Fonds. Il s'agit de M. Patrick Jeanrenaud, né en 1951, des Geneveys-sur-Coffrane. (Imp)

## Recherche de deux malfaiteurs

### Pompiste agressé

Dimanche dernier, vers 18 h 40, le pompiste de la station-service du Garage des Trois-Rois, au Boulevard des Eplatures 8, a été agressé par deux individus, le visage masqué par un foulard; sous la menace d'un couteau, ils l'ont contraint à remettre le contenu de la caisse, soit une somme de plus d'un millier de francs. Après avoir coupé la ligne du téléphone, les agresseurs se sont enfuis à pied dans le quartier des Forges. Avisé

par le pompiste plutôt choqué, c'est un passant qui a alerté la police.

Les deux hommes, âgés de 17 à 20 ans, sont de corpulence moyenne et d'une taille de 165 à 170 cm; ils étaient vêtus d'habits de couleur kaki, avec foulard gris-vert. Tous renseignements au sujet de ce brigandage sont à communiquer à la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01. (comm, Imp)

## Tournoi populaire mixte du VBCC

### Un succès encourageant

La première édition du tournoi populaire mixte organisé par le Volleyball-Club La Chaux-de-Fonds a connu un succès au-delà de toute attente dimanche dernier dans les halles du collège Numa-Droz, tant il est vrai que ce ne sont pas moins de 24 équipes (!) qui s'y sont inscrites témoignant ainsi de l'engouement croissant dont jouit la pratique du volleyball dans notre région.

Au terme des soixante rencontres, disputées dans un état d'esprit à la fois bon enfant et compétitif, les organisateurs se félicitaient du bon déroulement du tournoi et se réjouissaient d'annoncer qu'ils reconduiraient une semblable manifestation l'an prochain.

La formule de ces joutes impose la présence de deux dames au minimum sur le terrain de jeu et restreint le nombre total de licenciés à trois par équipe. Dans ce contexte, les spectateurs ont pu assister à de fort belles empoignades, à l'instar de la finale qui s'est disputée en trois sets acharnés et d'un bon niveau technique.

Du plus jeune (12 ans) au plus âgé (55 ans), les participants, parmi lesquels les initiés pouvaient reconnaître d'anciens joueurs et joueuses de ligue nationale A - sinon de l'équipe nationale féminine et masculine (!)

- s'accordaient à relever tant l'excellente organisation du tournoi que son ambiance familiale, conviviale, décontractée.

Et la présidente du comité organisateur, Mme Marie-Paule Huguenin de conclure, la mine ravie. «Vu l'enthousiasme et l'esprit positif des quelque 200 participants, la commission des tournois n'hésitera pas à réorganiser de telles joutes l'an prochain et remercie les commerçants de la région d'avoir offert de nombreux prix. Autre fait encourageant: la représentation de nombreuses équipes d'étudiants qui se sont constituées dans diverses écoles de la ville.»

La première version du tournoi populaire mixte a vécu et bien vécu. Gageons que le VBC La Chaux-de-Fonds contribuera l'an prochain avec autant de réussite à la promotion du volleyball dans notre région. (sp-cr)

## RÉSULTATS

1. Jampy's. 2. N'importe quoi. 3. Fly team. 4. Les Mardeux.

## AUJOURD'HUI

• CONFÉRENCE «Conséquences économiques de l'EEE: répercussions sur l'emploi et les salaires», par Peter Tschopp Club 44 17 h 30.

## Lotissement du Couvent

## A vendre, pour bricoleurs...

Malgré une campagne publicitaire rondement menée par des professionnels de l'immobilier et une baisse de l'ordre de 20% des prix initiaux, aucune des 38 villas du lotissement du Couvent n'a trouvé preneur. Par contre, les villas non terminées ou équipées suscitent l'intérêt. Reste à en fixer le prix, ce qui ne va pas sans mal...



## Le lotissement du Couvent

Les «bricoleurs» se pressent au portillon.

(Impar-Gerber)

## PARADOXE

Une situation «paradoxale» qui désole M. Bolliger: «Pour conclure, il nous faut impérativement ces estimations afin d'établir notre nouvelle gamme de prix. Ces bâtiments, plus ou moins terminés, intéressent les gens du genre bricoleur qui pourront accéder à la propriété à des prix sans concurrence, car même les villas terminées sont proposées, depuis juin, à des ta-

rifs en dessous du prix de revient réel».

L'effort consenti par le promoteur, la banque et les nombreux artisans est important, mais c'est aussi le prix à payer pour éviter de perdre encore davantage.

La vente des maisons non terminées est la première priorité des vendeurs, si cela ne suffit pas, il est envisagé de louer une partie de ces villas. Mais, sans

enthousiasme, car les loyers seront élevés et les chances de revendre ces biens en seront affaiblies.

Dans l'attente de la possibilité de fixer les nouveaux tarifs, exclusivement pour les bâtiments non terminés, la gérance a décidé de suspendre sa campagne d'annonces, mais croit fermement que, lorsque le quartier commencera à s'animer, la demande suivra... M.S.

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVE

## Pinte et pin's



Comme ça, parce que l'idée lui a souri et qu'il avait envie de faire plaisir à ses employés, Guido Boffelli, patron de la Pinte neuchâteloise, a fait réaliser un pin's il y a quelques mois déjà. Les collectionneurs peuvent se mettre en chasse, ce modèle est rare, tiré à 250 exemplaires seulement et distribué parmi le personnel du restaurant et aux amis; il est sorti de l'entreprise chaux-de-fonnière CMT - Rickenbach S.A. et porte, comme il se doit pour ce bâtiment historique, les couleurs neuchâteloises, blanc, vert et rouge. (ib - photo Impar-Gerber)

## AGENDA

## Défense des chômeurs

## Non aux signatures

Les membres de l'Association pour la défense des chômeurs se mobilisent pour réclamer la suppression des justifications de recherches d'emplois, les fameuses signatures, considérées comme humiliantes et inutiles. Ils organisent une discussion publique, ce soir à 20 h 30, au Cercle de l'Ancienne.

## Club 44

## L'Arabie heureuse

Le Club 44 propose une invitation au voyage, demain à 20 h, avec une conférence de François Hans. Le voyageur parlera de deux contrées lointaines et mythiques: le Yémen, ancien royaume de la Reine de Saba, qui fit rêver les explorateurs et les conquérants et le Haut-Atlas marocain, domaine des Berbères, qui sillonnent ce massif montagneux et dont l'hospitalité est toujours présente. La conférence sera accompagnée d'un support audiovisuel.

André Bolliger, porte-parole du groupement des vendeurs (Etude M. Favre et Gérancia & Bolliger) joue cartes sur table: «Depuis que nous avons reçu mandat de vendre le quartier, en juin dernier, nous n'avons encore enregistré aucune vente ferme. Par contre, nous avons cinq à six clients sérieux qui souhaitent acquérir l'une ou l'autre de la quinzaine de villas non terminées, afin d'effectuer eux-mêmes les finitions et les installations intérieures.»

Une concrétisation qui se fait attendre depuis trois mois, parce que plusieurs maîtres d'état n'ont pas encore pris la peine de communiquer la valeur des moins-values qui permettront de fixer le prix de ces villas vendues en l'état.

## Anniversaires selon saint Jean

## Les nouveaux humanistes

La Paroisse Saint-Jean compte plus d'une particularité. Un temple d'une architecture qui appelle le regard, des animateurs bouillonnants d'idées, entourés d'un Conseil de paroisse dans «l'vent». Samedi et dimanche, dans la liesse et la convivialité, la paroisse a marqué le 30e anniversaire de sa fondation, le 20e de l'érection de l'édifice.

Concert donné par la fanfare La Lyre, exécution à l'orgue électronique d'une œuvre écrite par Dominique Marti pour la circonstance, vin d'honneur offert par la ville, soupe aux pois sous chapiteau, animations pour les enfants, jeu de massacre pour faire basculer quelques têtes, retrouvailles dans la salle de paroisse, pin's de la foi, discours et discos: rien ne manquait; le ton, partout, était à la fête, c'est indéniable.

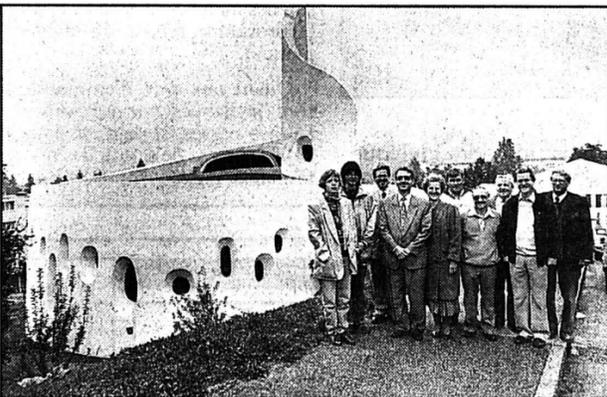
Mais là n'est pas l'unique aspect positif de l'opération. Le culte, dimanche matin, a révélé

une jeunesse parée de belles qualités humanistes. La prédication du pasteur Denis Petitpierre faisait référence à la maison, lieu de culte. A quoi servirait que le bâtiment soit beau, si ceux qui

l'habitent ont le cœur vide. Quelques jeunes, sur qui reposait la responsabilité de la cérémonie, éparpillés dans l'assemblée, ont interpellé le pasteur, qui a été impressionné par

l'acuité des interventions. «On assiste à une évolution très réjouissante de la mentalité des jeunes», commente le pasteur. «Il est extrêmement important aujourd'hui que les jeunes soient capables de sens critique.»

Et pour ajouter aux festivités d'anniversaires, la Commission, née au sein d'un colloque des pasteurs chaux-de-fonniers, organisera, fin octobre, une distribution de vivres de première nécessité. «Pas la nostalgie d'ecclésiastiques en mal de brebis», poursuit le pasteur, «plutôt une façon de réapprendre le don, une façon de se montrer solidaires des plus démunis, de ceux que le langage taxe de travailleurs «en fin de droits». De quels droits? Certainement pas des droits fondamentaux acquis à toute personne humaine. D. de C.



## La Paroisse Saint-Jean

Elle a fêté, samedi et dimanche, son 30e anniversaire et le 20e de l'érection du temple. (Impar-Gerber)

## Création du Théâtre des enfants

## Un éléphant, ça conte énormément

Le Théâtre des enfants du TPR a présenté en création, samedi et dimanche, «L'Enfant d'Eléphant», de Kipling. Sous la direction de Jacqueline Payelle, les comédiens en herbe ont récolté un franc succès à Beau-Site.

La pièce commence par un malentendu. Au bout de quelques minutes, on remballé tout: les acteurs se sont tout bonnement trompés d'histoire. Commence alors celle de cet «Enfant d'Eléphant» qui, à peine né, veut tout savoir du monde qui l'entoure et

assomme ses parents de questions. Tant et si bien que ceux-ci l'envoient chez sa tante Autruche, préceptrice de son état.

Mais le petit éléphant a réponse à tout et il décide de courir le monde. C'est le prétexte pour un long voyage, au cours duquel il rencontre tous ces animaux qui ressemblent tant aux hommes. Au bout de sa quête, mine de rien, le petit futé invente la trompe, dont les éléphants étaient jusque là dépourvus. Et, comme Ulysse, il peut rentrer chez lui.

Le tout s'enchaîne sans un temps mort. La mise en scène accorde une grande importance à la gestuelle. Les acteurs ne sont pas véritablement déguisés, les attributs de leurs personnages étant figurés autant, sinon plus, par le jeu que par le costume. Visiblement, tous les rôles ont été pensés, aucune fausse note ne dépare l'ensemble.

A la fin, le public ne s'y est pas trompé, même si certains, parmi les plus jeunes, attendaient encore la venue de l'éléphant. (am)

## Mode hivernale

## La femme habillée par Katya

Si chaque saison est marquée par de nouvelles tendances dans l'univers fascinant de la mode, l'hiver 92-93 est celui du retour de grands classiques, remis audacieusement au goût du jour. Ajoutez-y quelques poignées de brillance, soie et dentelles et vous aurez un échantillon de la panoplie dévoilée par la Boutique Katya, lors de son récent défilé de mode.

Avec ses griffes habituelles, Cardin, Babouschka, Cara, Vert, Chabason, etc., Katya est à même de vous revêtir de la manière la plus originale, alliant le confort citadin à celui du «sweet home». Adieu les tenues trop sobres des années précédentes, bonjour les nouvelles longueurs, les petits détails aguichants qui font la différence, sur des jambes remises en valeur par les talons hauts. Le duffle-coat se fait plus élégant, cachemire rehaussé de fourrure véritable, mais synthétique pour les grandes surfaces, tels les doublures ou larges capuchons. On note aussi le retour en force du bérêt et de la manche gigot sur de jolies vestes.

Au chapitre des couleurs, l'accent est particulièrement porté sur l'harmonie rouge et noir et des gammes de jaunes, ocres, gris, beiges, bruns, ivoire, tout proches des teintes naturelles. Quant aux pantalons, ils n'ont pas disparu des rayons au profit des seuls fuseaux ou leggings, on en trouve bien de toutes les coupes! (sg)



## Allure et séduction

Une devise chez Katya.

(Henry)

## NAISSANCES

Il y a de la «joie»... dans l'Emmental.

Désormais, Johann pourra «joutzer» avec sa petite sœur

**ALINE**  
Juliette

née le 4 octobre 1992

Joëlle et Thomas  
MESSMER - MESSMER  
Fliederweg 3, 3432 Lützelflüh  
132-507033

## YANN

a la joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**LAURE**

le 3 octobre 1992

Catherine et Jean-Marc  
PÉQUIGNOT

XXII-Cantons 26  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds  
132-507038

Les Ponts-de-Martel: 60 vaches en partance pour l'OLMA

# La crème de l'élevage neuchâtelois

Elles étaient près de 80 vaches, dont plusieurs taureaux, à passer hier aux Ponts-de-Martel le dernier test avant leur départ à la Foire suisse de l'agriculture et de l'économie laitière (OLMA), à Saint-Gall. Elles seront finalement une soixantaine à y participer. Pourquoi tant de remue-ménage? Simple-ment parce que cette année, le canton de Neuchâtel est l'hôte d'honneur de cette importante manifestation.

Aux yeux de la plupart des éleveurs présents, les mesures sanitaires exigées par l'Office vétérinaire saint-gallois se sont révélées extrêmement sévères: un examen sérologique du sang d'abord, un prélèvement de lait ensuite, un test de Schlam enfin.

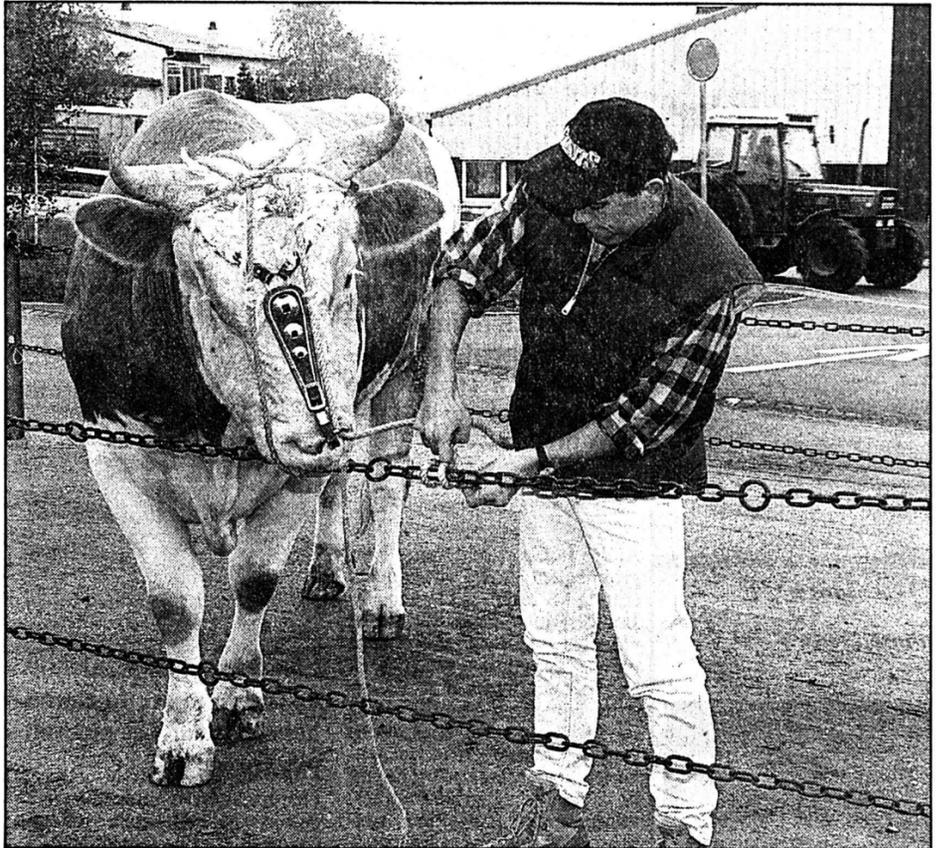
### TROIS CONTRÔLES

Pour gagner son billet à l'OLMA, il s'agissait de réussir ces trois tests. C'est lors du dernier que des problèmes ont surgi. Une dizaine de bêtes ont réagi positivement au produit destiné à détecter des mammites (sorte d'inflammation).

Pour beaucoup, la surprise a été de taille et n'a pas manqué de déclencher un brin d'irritation. Selon eux, le test final aurait dû se faire à domicile, car le transport aux Ponts-de-Martel et le froid sont autant de facteurs stressants pour la vache. Ils sont en effet susceptibles de provoquer des ennuis de ce genre. Cependant, les experts sont restés fermes et n'ont pas voulu prendre de risques inutiles.

### DES RISQUES... PARTAGÉS

Les soixante têtes de bétail ont ensuite été chargées dans trois imposants poids lourds relativement confortables et emmenées dans la «capitale» de l'agriculture; tout au moins, du 8 au 18



### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### BRÈVE

#### Loclois au CPTT Une trentaine

Une trentaine de toxicomanes habitant le district du Locle fréquentent le Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie (CPTT) des Montagnes neuchâteloises, à La Chaux-de-Fonds. Cela représente le 19% du total des personnes qui se rendent dans cette institution. Les classes d'âge les plus touchées sont les 20 à 24 ans (12 pers.) et les 25 à 29 ans (10 pers.). Les rapport entre les sexes est de deux tiers d'hommes pour un tiers de femmes. S'il n'est pas prévu d'ouvrir une antenne au Locle, cette possibilité n'est pas exclue par l'équipe du CPTT, qui collabore déjà avec l'Hôpital de la Mère-Commune dans le cadre de sevrages. (am)

### AGENDA

#### Armée du Salut du Locle Séances pour enfants

L'Armée du Salut du Locle organise dans ses locaux, Marais 36, des séances pour enfants. Elles ont lieu à 16 h, du 6 au 9 octobre. Le programme - pour tous les âges - est composé de mimes, théâtre, jeux, bricolages, audio-visuel... Les mamans des petits sont les bienvenues. (comm-paf)

La patinoire du Communal attend ses visiteurs

## A vos patins!

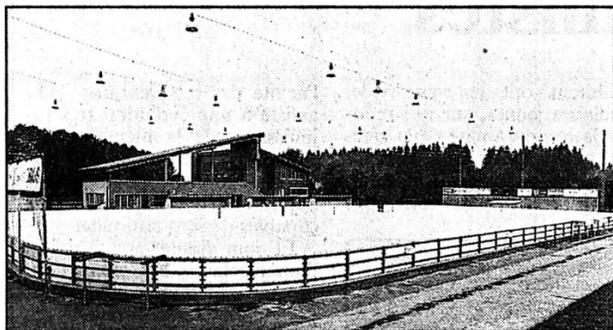
La patinoire du Communal fait traditionnellement la joie des écoliers dès les vacances d'automne. Cette année, c'est demain déjà qu'ils pourront chausser leurs patins sur un miroir de glace.

Si la météo joue le jeu, c'est sous un beau soleil automnal que les premiers patineurs pourront décrire leurs arabesques sur le miroir de glace du Communal, préparé avec soin sous le brouillard

de ces derniers jours. Les cabanes des bancs des joueurs et celle destinée au speaker, au chronométrage, ont été totalement rénovées. Avec des matériaux issus de la continuité des travaux de réfection de la deuxième dalle et la toiture des nouveaux vestiaires, ces améliorations relevant de l'entretien courant ne représentent donc pas une charge, puisqu'elles sont prises dans un coût de construction déjà budgété.

Les heures d'ouverture au public sont affichées, mais il est prudent de se renseigner, en raison des matches de hockey et de la prochaine reprise du championnat.

Quant aux prix d'entrée, ils sont inchangés par rapport à l'année passée, si ce n'est pour l'abonnement de saison des non résidents. (sg)



Piste de glace

Au Locle, la patinoire est située dans un cadre idyllique. (Impar-Gerber)

### Présentation des bêtes

Toutes ont fait le déplacement jusqu'aux Ponts-de-Martel, mais certaines n'iront pas à Saint-Gall... (Henry)

octobre prochain. Durant leur séjour, elles seront présentées aux visiteurs. Il faut savoir que le paysan prend également des risques à laisser partir sa protégée pour un temps considéré comme assez long.

Elle pourrait, par exemple, avoir l'ennui (eh oui, cela arrive

aussi chez les animaux!) et ne pas s'alimenter correctement. Un pépin pourrait survenir durant les trois heures de voyage ou entraîner un avortement. Afin de faire face à d'éventuels cas de ce type, les responsables de l'OLMA ont assuré chaque bête. PAF

### NAISSANCES

MATERNITÉ  
DE L'HÔPITAL DU LOCLE  
FRÉDÉRIC et ANNEROSE  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de leur petit

## KEVIN

le 30 septembre 1992

Famille VUILLE  
Grenier 3  
2316 Les Ponts-de-Martel

14122

MATERNITÉ  
DE L'HÔPITAL DU LOCLE  
MÉLANIE et SIMONE  
ont la joie d'annoncer  
la venue au monde de

## LAURENT

Thomas

le 3 octobre 1992

Famille Ursula et Ueli  
ACKERMANN  
Rue des Envers 59  
2400 Le Locle

14122

Restaurant du Parc  
2416 Les Brenets

## SOUPER TRIPES

Vendredi 9 octobre  
dès 19 heures.

☎ 032/32 11 27

157-80080

### DIVERS

SOCIÉTÉ PROTECTRICE  
DES ANIMAUX LE LOCLE  
PENSION POUR CHIENS

Réservation: 039/31 18 93  
039/31 63 62

157-80084

Demande à acheter

### HORLOGERIE ANCIENNE

montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.  
J.-F. Niklaus, Neuchâtel.  
038/57 26 95 ou 25 32 94.

28-501489

### IMMOBILIER

SOCIÉTÉS À VENDRE  
suisse et/ou étrangères à partir de  
Fr. 2000.-

DOMICILIATION POUR DES  
SOCIÉTÉS ET/OU BUREAUX  
votre «pied-à-terre» au cœur de Genève  
dès Fr. 300.- par mois.

SERVICES FIDUCIAIRES  
à tarifs exceptionnels  
FIDUCIAIRE M.M.C. SA  
8, rue de Rive, 1204 Genève,  
☎ 022/312 30 24, fax 022/312 20 26

18-2296

retim<sup>og</sup> / Revisionen / Treuhand / Immobilien  
Dorfchäm, 6247 Schötz  
Telefon 045/71 17 07  
Telefon 045/71 20 07  
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Sonvilier

## appartement

2½ chambres avec cuisine et cheminée.  
Loyer Fr. 620.-  
Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

561-2109

A louer, centre Le Locle

## appartement de 3 pièces

entièrement rénové

avec cuisine agencée, salle de bains,  
W.-C., cave et chambre haute.

☎ 039/23 26 55  
(heures de bureau)

132-12083

### OCCASION À SAISIR!

à vendre à

## SAINT-IMIER

spacieux appartement de 3½ pièces,  
avec balcon

Arrangements financiers possibles,  
dans d'excellentes conditions.

☎ 032/91 25 45

28-440

### À LOUER AU LOCLE

Rue des Envers 48-50 (Centre  
ville) dans bâtiment entièrement  
rénové avec ascenseur

## SUPERBES APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES

Tous les appartements sont  
équipés d'une cuisine agencée  
et d'un lave-vaisselle.

Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements:

28-486



Régie Immobilière  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos de Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

## Vente aux enchères publique et volontaire

Samedi 10 octobre 1992, dès 13 h 30, à Saingnégier, rue de Bel-Air 23, au domicile de Madame feu Marie-Thérèse Petermann, les héritiers exposent en vente publique volontaire, contre paiement comptant, le mobilier de ménage comprenant plusieurs meubles anciens, notamment:

1 vaisselier, 1 canapé bois et velours, 6 chaises canevas, 1 armoire à 1 porte/miroir, 2 armoires à 2 portes, 1 table de salle à manger, 2 tables de salon, 1 miroir, 1 crédence, vaisselle ancienne, 3 chambres à coucher, petit mobilier, bibliothèque, tables rondes avec 4 chaises en bois, divers appareils ménagers, TV couleur récente, habits, livres, vaisselle, articles de jardin, de camping, bibelots, etc.

Par commission: Marc Braillard, huissier

14-506011/4x4

## espace & habitat

### À LOUER

En France, à Villers-le-Lac  
tout de suite ou date à convenir

## APPARTEMENTS DE 2 1/2 PIÈCES

avec cuisine entièrement aménagée,  
séjour - salle à manger avec balcon ou  
terrasse, 1 chambre à coucher, salle de  
bains, réduit, garage et place de parc  
disponibles.

Très belle situation dans petit immeuble  
résidentiel avec ascenseur. Situation  
tranquille, à 5 min. de la Suisse

Pour renseignements et visites:

Tél. 039/23 77 76-77

132-12185

## Amélioration et rénovation de l'habitat-locatif

## 36 communes du plateau s'engagent

Trente-six communes des cantons de Maïche et de Saint-Hippolyte vont bénéficier d'une nouvelle opération programmée d'amélioration de l'habitat, pilotée par Pascal Valladont, du Comité départemental de l'habitat rural et de l'environnement (CDHRE).

Cette opération, lancée à l'initiative du député Guy Bèche, entre actuellement dans une phase d'étude et d'inventaire des besoins avant le début des travaux de réhabilitation, qui commenceront au 1er janvier, pour une période de trois ans. L'objectif de cette OPAH, présidée par le maire de Saint-Hippolyte, est d'inciter le maximum de propriétaires de logements vétustes ou insuffisamment attractifs à leur apporter le confort minimum sans lequel ils ne pourront les louer ou difficilement.

La période est sans doute favorable, car la détente sur le marché de l'immobilier rend les candidats à la location plus exigeants. Alors qu'en pleine crise du logement, les gens à la recherche d'un toit acceptaient n'importe quoi. On se souvient aussi des problèmes posés en haute conjoncture aux entreprises, il y a deux ans et demi, pour loger leurs nouvelles recrues. L'augmentation de l'offre par l'OPAH permettra donc

d'atténuer ce frein au développement économique, lorsque la conjoncture, horlogère notamment, s'améliorera.

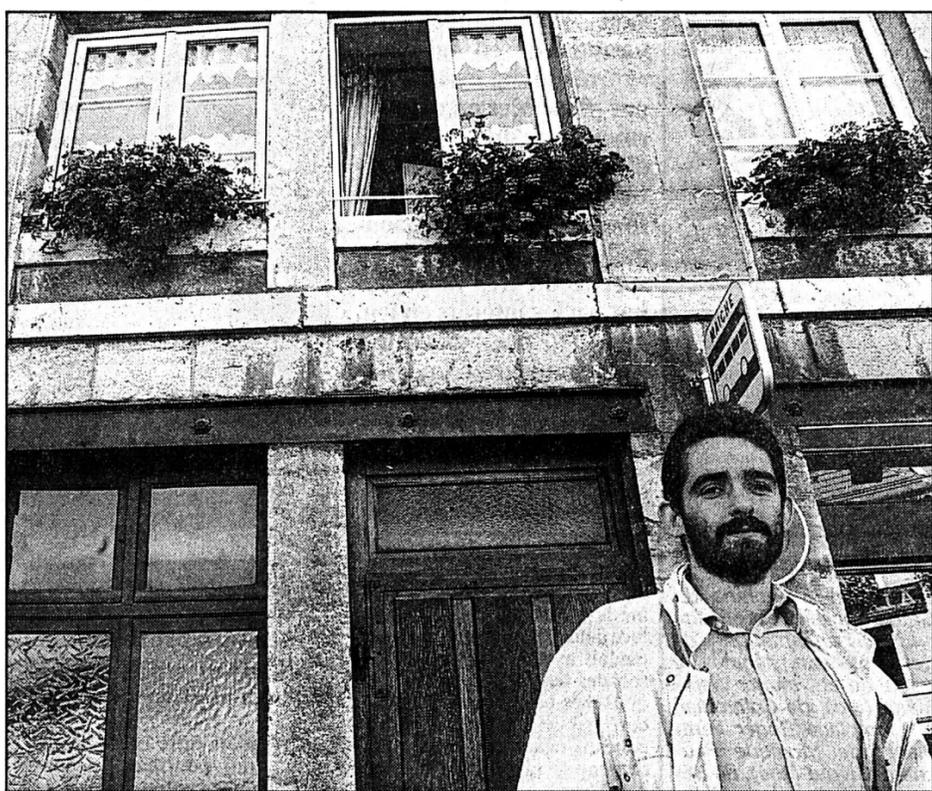
L'OPAH dispose d'un champ d'actions assez large, s'adressant aux propriétaires résidents ou bailleurs ainsi qu'aux logements touristiques (de type gîte) et communaux. La seule condition à remplir pour prétendre aux avantages financiers de l'OPAH est que la commune y adhère.

Celles du canton de Saint-Hippolyte l'ont rejoint comme un seul homme, mais, dans le canton de Maïche, sept manquent à l'appel. Il s'agit des Bréseux, d'Orgeans, de Vaclusotte, de Mancenans-Lizerne, de la Grange, de Trévillers et de Cernay-L'Eglise. «Ces communes peuvent toujours se rattacher, la condition pour bénéficier des aides majorées», précise Pascal Valladont.

## AIDES SUBSTANTIELLES

L'incitation financière est loin, en effet, d'être négligeable. Ainsi, son niveau est de 25% du montant des travaux jusqu'à concurrence de 70.000 FF pour un propriétaire occupant, de 25 à 35%, quasiment sans plafond, pour des logements destinés à rejoindre le parc locatif.

Quant aux communes, elles peuvent prétendre à des subventions croisées, du conseil général, à hauteur de 25 à 35%, jusqu'à concurrence de 250.000 FF et de l'Etat pour 20% jusqu'à 80.000 FF, ainsi que des prêts bonifiés en sus. L'aide aux communes concerne non seulement la réhabilitation des logements mais encourage également des actions d'accompagnement,



Pascal Valladont  
Chargé de suivre l'OPAH.

(Impar-Prêtre)

telles que par exemple la rénovation de fontaines ou l'aménagement de places. Cela mérite donc que toutes les municipalités s'y intéressent.

Sachant que le coût de l'adhésion à l'OPAH est de 60 FF par commune pour les trois ans, étude préliminaire comprise.

Cette étude répertoire démarre donc présentement sous la houlette de Pascal Valladont. Ce technicien a l'avantage considérable, pour la bonne marche de l'OPAH, d'avoir une solide connaissance du milieu plateau, ayant travaillé durant sept ans comme commercial à Coopa-

dou. D'ici à la fin de l'année, il va donc multiplier les réunions publiques, distribuer des questionnaires, rencontrer les maires et effectuer des visites auprès des particuliers. Début janvier, l'OPAH entrera donc dans sa phase opérationnelle pour trois ans. (p.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

Alain PRÊTRE  
Philippe JECHOUX  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY

## BRÈVES

Route de Goumois  
Feu vert fin octobre

La route de Goumois, fermée à la circulation depuis trois semaines en raison de travaux de renforcement de la chaussée en aval de l'église, sera rouverte à la circulation à la fin octobre, suivant un trafic alterné avant un usage normal début décembre, à la fin des travaux.

## Thiébouhans

## Carrefour aménagé

Un crédit de 500.000 FF, octroyé par le Conseil général du Doubs, permettra de réaménager le dangereux carrefour près de la Scierie Cattin, entre Cernay et Thiébouhans, où un employé de l'électricien maïchois Gérard Jacquot avait trouvé la mort, il y a 18 mois.

## AGENDA

## Morteau

## Apprendre le geste qui sauve

Les cours de secourisme de la Croix-Rouge qui permettent d'obtenir l'attestation de formation aux premiers secours seront organisés à partir du 10 octobre. On peut obtenir tous renseignements concernant les inscriptions et le déroulement des cours en appelant le 81 67 16 22 ou le 81 68 00 02. (dry)

## Viande bovine à Morteau

## Du producteur au consommateur

Samedi matin, les Mortuaciens étaient avisés, par tracts, d'une vente de viande bovine à prix promotionnel organisée par le Centre national des jeunes agriculteurs.

Alors que la traditionnelle présentation des animaux battait son plein sur la place du champ de foire, un stand tenu par M. André Tisserand, président cantonal de la FDSEA et quelques-uns de ses collègues syndicalistes proposait des pièces de bœuf à prix coûtant.

But de cette opération séduction: démontrer le manque de rentabilité de l'élevage dans notre région. Pour Mme Denise Bole-Richard, agricultrice à Montlebon: «Il n'y a rien à gagner sur la viande. Dans ce domaine, la politique agricole commune n'apporte rien.» Pourtant, dans notre secteur, un certain nombre de bêtes doivent, pour diverses raisons, être dirigées vers l'abattage.

Chiffres à l'appui, un panneau explicatif faisait la démonstration qu'une génisse

amenée à trois ans coûtait 9137 FF alors que sa vente ne rapportait que 6820 FF, soit une perte sèche de 2910 FF.

Cette vente promotionnelle était essentiellement une occasion de dialogue. L'ombre de Maastricht planait au-dessus du stand et, pour M. André Tisserand: «Le vote agricole sur le traité n'a pas été une réponse à la question posée.

Les paysans ont surtout voulu exprimer leur forte inquiétude devant un avenir incertain.» (dry)

## Morteau

Pépinière  
d'entreprises

Le Conseil du district s'est réuni dernièrement pour entendre le rapport sur l'étude de faisabilité de la pépinière. Aucune décision n'a été prise pour l'instant quant à sa réalisation. En conséquence, les services étudieront le montage financier et la décision sera prise ultérieurement. Cependant, afin de compléter l'information des élus, une visite de la pépinière d'entreprises de Montbéliard sera organisée prochainement. (dry)

## Compostage à Morteau

Centre  
à l'étude

Le cabinet d'ingénierie suisse chargé de l'étude du Centre régional de compostage du Locle a pris contact avec le District du canton de Morteau pour l'informer de cette implantation. Ce centre pourrait recevoir l'ensemble des déchets verts qui doivent être actuellement transportés vers l'usine d'incinération de Pontarlier. La redevance à la tonne pourrait se situer aux environs de 115 francs suisses. (dry)

## IMMOBILIER

A louer, La Chaux-de-Fonds, tout de suite

**UN STUDIO**  
meublé ou non, au centre-ville

1er janvier 1993  
**2 1/2 PIÈCES** centre ville.

1er janvier 1993  
**2 PIÈCES** nord-ouest ville, quartier tranquille.

☎ 039/234 421  
GERIM SCHWARZ 132-504814

**F. THORENS SA**  
CONSEILLERS JURIDIQUES ET IMMOBILIERS  
2072 SAINT-BLAISE - TÉL. (038) 33 27 57

A louer à Cernier

**Spacieuses surfaces de 400 à 1000 m<sup>2</sup> divisibles**

Convient pour toutes sortes d'activités commerciales, administratives, artisanales ou même sportives. Libres tout de suite. Monte-charge et places de parc à disposition. Prix dès Fr. 85.-/m<sup>2</sup>/année, plus charges.

28 1207

A louer Collège 15, La Chaux-de-Fonds

**GRAND LOCAL,  
COMMERCIAL  
AVEC VITRINES**

surface 120 m<sup>2</sup> + SUPERBE LOCAL, en sous-sol, voûté, carrelé et chauffé, sur 45 m<sup>2</sup>. ☎ 039/28 22 13, privé.  
☎ 039/25 11 61, int. 36 132-505979

A louer pour date à convenir  
Paix 145-147  
La Chaux-de-Fonds**Appartement  
3 pièces**

dès Fr. 850.- plus charges  
Pour tous renseignements:  
☎ 038/24 22 45 28-162

A vendre

**pommes boskop  
et autres**

Fr. 1.- le kilo.  
Prix spéciaux pour revendeurs.  
Reuille Jean-Daniel  
1588 Cudrefin  
☎ 037/77 13 60 28-510905

**A LOUER** La Chaux-de-Fonds  
Eclair 8a-8b

**appartements  
de 2, 3 et 4 pièces**  
avec cuisine, salle de bains, W.-C.,  
cave + garage à disposition.  
Libre tout de suite.

132-12083

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 23001 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer

**appartement 3 1/2 pièces**  
2<sup>e</sup> étage, 95 m<sup>2</sup>, balcon

**appartement 3 pièces  
avec alcôve**  
rez supérieur, 87 m<sup>2</sup>

Tous les deux rénovés, quartier de l'Abelle. Loyers modérés.  
☎ 039/23 22 33  
(heures de bureau) 132-502650

A louer tout de suite à Renan

**appartement 3 pièces**  
tapis tendus, cuisine agencée, douche, W.-C., part au jardin.  
Fr. 790.- + charges Fr. 80.-  
☎ 039/63 15 81  
dès 19 h 30 410-106292

Achete au comptant

**ANTIQUITÉS  
MEUBLES  
BIBELOTS  
MONTRES  
EN ARGENT  
ET OR**

Pierre Sausser  
☎ 038/31 51 71  
31 51 74 28-64

**1000**  
**1000**  
**1000**  
**1000**

**1000**

Mois prêt personnel - un procrédit.

ANCA NAZIONALE SVIZZERA

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NP/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à

**Banque Procrédit**  
25, Av. L.-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds

☎ 039 - 23 16 12  
08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

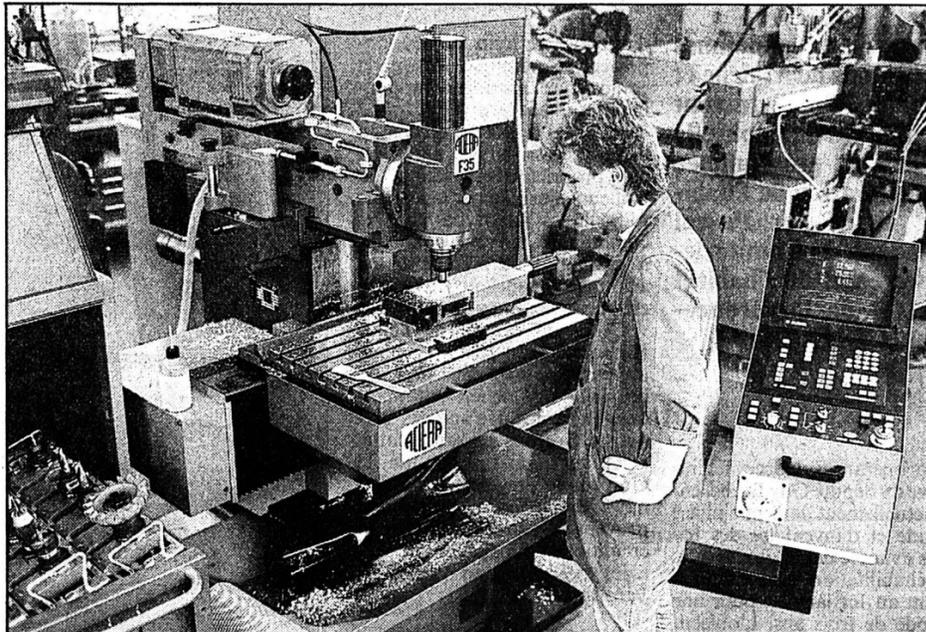
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance épide de dette, frais administratifs et commissions. 3-4325/4\*4

La formation professionnelle sous la loupe des députés neuchâtelois

# Retour à l'expéditeur!

En ouverture de la session d'automne du Grand Conseil qui durera trois jours, les députés ont passé hier en revue le rapport du Conseil d'Etat consacré à la situation et à l'avenir de la formation professionnelle. Un rapport qui a suscité un très large débat, vu les intérêts en jeu, mais qui n'a pas trouvé grâce aux yeux d'une majorité qui l'a renvoyé en commission.

Compte-rendu:  
Mario SESSA



## Formation professionnelle

Créer des synergies entre les différents centres cantonaux afin de rationaliser les moyens techniques et financiers.

compétences entre Etat et communes qui pourraient déboucher sur une cantonalisation de ce secteur...». Les socialistes reprocheront encore au rapport de ne pas globaliser les problèmes, raison pour laquelle ils en prendront acte à condition que l'on accepte leur projet de loi qui permettrait la mise sur pied d'un bac professionnel, option technique, dès la rentrée scolaire 93/94 et qu'une commission examine dans les plus brefs délais les besoins d'infrastructures entre le Centre professionnel du Littoral neuchâtelois et le Centre de formation des métiers du bâtiment, à Colombier...

### GLOBALISATION

Le groupe radical, par Marcel Garin, mentionnera aussi la nécessité d'une conception globale de la formation en vue du bac professionnel, réforme dont les

projets sont évalués à 100 millions pour dix ans, la moitié à charge du canton. Pour les radicaux, le rapport ne permet pas de se déterminer, d'où la proposition de mandater une commission qui se penchera sur ces investissements vitaux pour l'avenir des jeunes du canton, car le bac professionnel est à mettre sur orbite immédiatement. Concernant Couvet, le député constatera qu'il ne reste plus de véritable formation sur place, mais une spécialisation pratique.

Hughes Wülser, porte-parole du groupe des petits partis, soulignera que ce rapport ne répond pas, et de loin, aux attentes puisque l'on souhaitait une conception globale notamment en ce qui concerne les objectifs de l'école. A propos du bac, on ne peut qu'en soutenir l'idée, «mais pas sous-évalué à la manière de nos voisins européens». Le rap-

port ne sera pas accepté par l'ensemble du groupe.

Au nom du groupe libéral, Lucien Chollet soulignera la diversité des compétences et des financements, souhaitant que le désenchevêtrement des tâches entre communes et Etat puisse aboutir à des solutions plus pratiques. La mise en place d'un bac professionnel est urgent pour empêcher que tout retard ne conduise des étudiants à commencer leur formation dans des cantons déjà opérationnels sur ce point; quant à Couvet, il regrettera que cet objet soit traité pour lui seul: «On aurait préféré une réorganisation globale de la formation...» Les libéraux acceptent ce rapport sans le renvoyer en commission.

Le sort en était néanmoins jeté et c'est par 73 voix contre 30 que le rapport a été renvoyé en commission malgré le plaidoyer de Jean Cavadini.

## La coordination? C'est Dallas...

Manque de perspectives globales, manque d'intentions et de décisions politiques claires, la critique ne pouvait que se déchaîner contre ce rapport. Dans son intervention, le conseiller d'Etat Cavadini ramènera le débat à sa «juste limite»: faire l'inventaire des capacités et prendre la température du Parlement dans la mesure où la «cantonalisation» de la formation professionnelle, évoquée par certains députés, est un thème capital!

L'Etat souhaite évidemment une coordination entre les établissements de formation professionnelle, ce qui n'a rien d'une sinécure en raison de la concurrence à laquelle se livrent les écoles: «Mettez les gens d'accord? C'est Dallas!» dira le chef du DIP... Néanmoins, il rassurera les députés locaux, inquiets de la suspension des travaux d'extension de l'ETLL, puisque le projet est en se-

conde priorité après celui de Colombier. M. Cavadini précisera qu'un expert sera mandaté pour répertorier les capacités disponibles dans le canton pour être sûr que l'ensemble de la réorganisation est bien dimensionnée en raison des investissements que cela signifie. «En ce qui concerne l'Ecole technique de Couvet, on quadruplera les effectifs actuels et le centre ne sera occupé qu'à 80% de sa capacité. Le modèle est viable sous cette forme pour ne pas démanteler toute capacité de formation technique dans le Vallon, mais c'est une mauvaise affaire économique...»

Adopter le principe du bac professionnel et la réhabilitation de Couvet est urgent, le conseiller d'Etat demandera que les travaux de la commission soient achevés sur ces points avant le 15 décembre!

### COUVERT

La réorganisation de l'Ecole technique du Centre professionnel du Val-de-Travers, à Couvet, était un point important du rapport. Le groupe a adhéré au projet d'implantation d'un centre de compétence s'articulant autour des métiers relevant du secteur de la mécanique, ce qui aura aussi l'avantage de neutraliser les aléas du recrutement, puisque les élèves viendront de tout le canton, ce qui libérera des espaces au CPJN et à l'Ecole technique du Locle pour organiser ces fameuses filières du bac.

Reste la question du coût: «Il est indispensable d'adapter les engagements financiers du canton à ses moyens, de rationaliser et de mieux répartir aussi les

## Prisons: la réforme est mal partie...

Autre gros morceau de cette première journée de session, le rapport sur la réorganisation des prisons neuchâteloises, avec à la clé deux demandes de crédits totalisant dix millions de francs, a été ouvert par les députés. Un accueil froid et critique qui laisse augurer d'un sort funeste aux projets proposés. Tout se jouera aujourd'hui avec l'entrée en lice du chef du Département de justice Pierre Dubois.

Didier Burkhalter a ouvert les feux au nom du groupe radical. De nombreuses réticences ont été évoquées, notamment en ce qui concerne l'idée de concentrer la prison préventive exclusi-

vement à La Chaux-de-Fonds, solution peu économique puisqu'avec 75 places on devrait placer des prévenus hors canton, sans oublier que les juges d'instruction et les avocats disparaissent les incessantes navettes entre le Haut et le Bas qu'il faudra effectuer pour interroger les prévenus. Les radicaux sont prêts à voter le crédit de 2,1 mio pour la réorganisation des prisons de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds si la préventive est repensée...

Par contre, le projet d'achat et d'aménagement du bâtiment de la Fondation Bellevue, à Gorgier, qui deviendrait au prix de 7,9 millions un pénitencier pour

purger des peines jusqu'à trois ans, heurte les sensibilités. La présence d'une école infantine, la mixité d'utilisation de certaines installations (halle de gym) et le coût de l'opération ne conviennent pas à tous: «La sécurité absolue n'existe pas et il nous paraît risqué de mélanger école et prison» et le député de demander davantage d'idées et d'imagination dans cette analyse du monde carcéral.

«Face à des problèmes bien réels, la toxicomanie notamment qui nécessite des réponses spécifiques, il paraît judicieux d'explorer de nouvelles formes d'exécution des peines».

Pierre Comina, pour les libé-

raux, abondera dans le même sens, soulignant les charges qui grèveront la réalisation du pénitencier de Gorgier. Par ailleurs, la promiscuité de l'utilisation d'installations par deux institutions paraît utopique, la salle de gym devrait rester à l'usage de la commune.

Au nom du groupe socialiste, Bernard Renevey approuvera la refonte des prisons des deux villes. Il soulignera l'émotion qui entoure le projet Bellevue avec une population qui n'a pas trouvé de réconfort à la suite des récents événements survenus dans les prisons suisses et étrangères. Le problème de la cohabitation n'est pas de ceux à faci-

ter les choses, mais c'est peut-être la seule compensation offerte à la commune de Gorgier...

Claudine Stähli-Wolf (gpp) abordera la question sous un autre angle: l'effort financier doit porter sur la prévention sociale, notamment celle relative à la toxicomanie, plutôt que l'investissement dans des prisons. Il y a de graves lacunes en Suisse romande dans la prise en charge des toxicomanes qui devraient se faire au travers d'institutions spécialisées. «La prison, c'est la solution sanction et elle est fort cher en plus!» le groupe appuiera le premier crédit, mais il refusera partiellement le second.

Le débat est bien lancé...

## Centre de formation Extension à 12 millions

Le Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment, à Colombier, pourra envisager son extension grâce au crédit de 12 millions voté par 82 députés sans opposition. Initialement construit pour 400 apprentis, le centre en accueillait 720 à la dernière rentrée. Outre la nécessité de disposer de locaux supplémentaires, l'opportunité d'engager un partenariat avec deux associations professionnelles s'est présentée; de quoi améliorer grandement la rentabilité de l'investissement.

L'Association des maîtres ferblantiers et appareilleurs ainsi que l'Association des installateurs en chauffage et ventilation ont choisi Colombier pour y établir leur centre romand de formation. Une aubaine qui apportera 230.000 francs de location par année.

Tous les groupes ont soutenu l'investissement, à des degrés variables d'enthousiasme, le dossier étant traité à la suite du rapport sur la formation professionnelle...

Pour les libéraux, l'enjeu mesure exactement 1570 mm, soit la hauteur de la pile de billets de mille nécessaires à faire 12 millions. Les radicaux, plus perplexes, demanderont le renvoi en commission, en raison de l'importance de la dépense, estimant que l'on peut réaliser des économies. L'accord des petits partis sera acquis, alors que les socialistes proposeront aussi le renvoi, soucieux d'économies. Le crédit pourrait être réduit par une répartition plus homogène des formations dispensées à Neuchâtel (CPLN) et à La Chaux-de-Fonds (CPJN).

Sans rire, F. Blaser (gpp) proposera d'amender le décret en le soumettant au vote populaire plutôt qu'au référendum facultatif. Raison invoquée: la Constitution prévoit que les dépenses de plus de 1,5% du revenu du canton sont assujetties au référendum obligatoire, ce qui serait le cas si l'on enlevait du compte de fonctionnement les revenus artificiels que sont les imputations internes, les fonds de réserves et les subventions fédérales.

L'amendement sera refusé et M. Blaser n'ira pas au Tribunal fédéral pour autant...

### Nouveaux députés

La session d'automne du Grand Conseil s'est ouverte par l'assermentation de trois nouveaux députés. Il s'agit de Raymond Weimann (rad), de Colombier, qui remplace Roger Pamblanc; de Monique Pauchard-Givord (soc), de Bevaix, qui remplace Anne Vuille et d'Eric Reber (soc), du Locle, qui succède à Josiane Nicolet.

### Election judiciaire

En raison de l'accession du juge Geneviève Joly au Tribunal cantonal, il convenait de pourvoir à son remplacement à la présidence du Tribunal de district de Neuchâtel. Il n'a fallu qu'un tour de scrutin pour élire à cette fonction, face à deux autres candidats, Daniel Hirsch, actuel président du Tribunal du district de Boudry, qui a obtenu 56 voix alors que la majorité absolue était de 52.

### Impôts des frontaliers

Par voie d'interpellation, le député F. Blaser (gpp) a demandé au Conseil d'Etat qu'il précise si des mesures avaient été envisagées pour compenser le «manque à gagner» des cantons frontaliers qui se verront privés de la rétribution des impôts des frontaliers si le Traité de l'EEE était ratifié par le peuple et les cantons.

### Jugements en retard

D'après certaines informations, il semblerait que certains jugements écrits de la Cour d'assises neuchâteloise sont envoyés près d'un an après le prononcé du jugement. Si cela est vrai, un tel retard constitue un déni de justice dans la mesure où, pour recourir, il est nécessaire de disposer d'un jugement écrit qui doit être notifié au plus tard dix jours après l'audience... Question écrite soulevée par le député D. Berberat (soc).

### Taxe des véhicules

Pour le député A. Bringolf (gpp), la conception actuelle de la taxation des véhicules basée sur la cylindrée des voitures et le poids des camions n'est plus satisfaisante, d'où sa demande, par le biais d'un postulat, que l'Etat entreprenne une étude pour établir d'autres critères comme la consommation, la sécurité ou l'usage.

Neuchâtel: extension du CPLN, logements sociaux et place de la Gare au législatif

# De la formation au «fromage»

Le législatif de Neuchâtel a accepté hier soir à l'unanimité, un crédit de 250.000 francs pour l'étude d'une extension du CPLN. Le rapport intermédiaire concernant l'initiative populaire dite des «500 logements» a lui passé la rampe avec nettement moins d'enthousiasme. Quant au dessert, c'est sous la forme du «schapsiger innommable» de la gare qu'il a été servi...

Gauche et droite ont uni leurs voix pour faire entendre leur soutien à une formation professionnelle efficace au moment d'aborder le crédit de 250.000 francs destiné à l'étude de la construction d'une nouvelle aile au complexe actuel du CPLN à La Maladière ainsi que la res-

tructuration de bâtiments actuels. Un projet estimé à 22,5 millions de francs, dont à déduire 18,5 de subventions, pour une part de charge financière de quelque 130.000 francs à la ville.

Radicaux (A. Wildhaber), libéraux (R. Miserez) et Ecosol (C. Piguet) ont fait remarquer la nécessaire restructuration de la coordination entre les différents centres du canton, qualifiant même la collaboration actuelle de «floue», voire de «folklorique», plus particulièrement avec le centre cantonal de Colombier.

Une remarque acceptée par le conseiller communal André Buhler qui a tout de même relevé qu'une commission consultative «planchait» sur le sujet. Mais le conseiller de saisir aussi ce prétexte pour répondre aux reproches faits au rapport quant au peu d'information sur l'affectation future des surfaces qui seront ainsi mises à disposition.

Finalement, après une promesse de plus grande précision lors de la présentation de la demande du crédit de construc-

tion, c'est à l'unanimité que le crédit d'étude a été accepté.

Le rapport intermédiaire de l'exécutif relatif à l'initiative populaire «Pour une politique sociale du logement», demandant la construction, au minimum, de 500 logements à loyer modéré et dont 287 sont à ce jour construits, s'est attiré les foudres de la droite. Françoise Dessales (rad) et Violaine Barrelet (lib) le qualifiant de «tendancieux», faisant preuve d'une méconnaissance des conséquences de la crise actuelle sur le marché du logement et allant bien au-delà des exigences de l'initiative.

En cause? D'une part les estimations de l'exécutif faisant état, après 1996, d'un total de 954 appartements à loyer modéré construits en ville. D'autre part, le taux de pénurie avancé par l'exécutif et qui ne correspond pas à la réalité.

«Faux», a rétorqué le socialiste Jean Studer en rappelant que la réalité sociale contredisait «la subtile arithmétique des milieux immobiliers». Pour le

conseiller communal Blaise Dupont, la seule «pléthore» qu'il y a actuellement sur le marché est celle d'appartements à loyer très élevé. Et le conseiller de rappeler que 76% des contribuables ont un revenu inférieur à 50.000 francs.

Finalement, par 20 voix contre 16, le législatif a pris acte du rapport.

Le Conseil général s'est ensuite penché, en guise de dessert, sur l'aménagement extérieur de la gare à travers un postulat socialiste demandant d'en étudier sa modification. Si radicaux et libéraux, via un amendement,

souhaitaient que l'on ne réexamine que le cas du «gale verdâtre» ou «schapsiger innommable» du toit du parking (J.-C. DuPasquier), les socialistes s'en sont tenu à leur première version pour éviter de se limiter dans la réflexion. Par 20 voix contre 15, c'est leur avis qui l'a emporté.

Au cours de la même séance, le législatif a accepté un crédit de 225.000 francs, dont à déduire 112.500 francs de participation future de la commune de Peiseux, pour l'installation d'une signalisation lumineuse au carrefour Draizes-Carrels. C. P.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## AGENDA

### Neuchâtel Les jeunes et le chômage

Les Jeunes socialistes neuchâtelois (JSN) organisent, ce mardi soir à 20 h 15 à l'aula de l'Université, Espace Louis-Agassiz 1, un débat contradictoire sur le thème «Les jeunes et le chômage». Cette soirée aura pour toile de fond deux éléments provoquant à la fois crainte et interrogations: la crise économique n'épargnant à priori personne et l'intégration européenne. Intervenants au débat: Pierre Dubois, chef du Département de l'économie publique, Maurice Jacot, président du Grand Conseil, Jean Grédy, secrétaire de la Convention patronale horlogère et député au Grand Conseil et Eric Thévenaz, secrétaire syndical FTMH. (comm)

### Récital Brigitte Meyer

Une très grande dame du piano fera escale jeudi prochain, à 20 h 15 à l'aula des Jeunes-Rives. A l'égide du Lyceum club et des Concerts de l'Université, la biennoise Brigitte Meyer, lauréate du concours Clara Haskil en 1975, donnera pour la première fois un récital à Neuchâtel. Au programme, des œuvres de Mendelssohn, Schubert et Beethoven. (comm)

### «Opaq» à La Case à Chocs

Le cinéma d'animation ne copie pas la réalité visible mais nous dévoile un monde entièrement imaginaire. A travers une sélection de films d'animation, le Ciné-Club Opaq tentera de montrer la magie du genre, mais encore l'évolution qu'il a subie dans le temps. Vaste programme en gros plan, vendredi soir 9 octobre, à La Case à Chocs. (comm-se)

### Théâtre du Pommier Cuche & Barbezat

La nouvelle mixture, concoctée par le duo Cuche & Barbezat, est arrivée à Neuchâtel. Le titre? «Le nouveau spectacle», tout simplement. Un spectacle qui, cet été, a fait sauter les standards du succès à «Morges-sous-Rire» ainsi qu'au Festival de Rochefort en Belgique. Avant? Les deux compères ont fait salle comble au Locle. C'est tout dire. Au Théâtre du Pommier (Centre culturel neuchâtelois), les 7, 8, 9 et 10 octobre, 20 h 30. Dimanche, 11 octobre à 17 h. (comm-se)

## Etudiants mécontents reçus par le Conseil d'Etat Pas de retour en arrière

Une délégation d'étudiants, composée de représentants du Groupe d'étudiants neuchâtelois contre l'austérité budgétaire et de la Fédération des étudiants neuchâtelois (FEN), a été reçue hier matin par le chef du Département de l'instruction publique Jean Cavadini.

Les représentants des organisations estudiantines avaient demandé cette entrevue pour entendre le conseiller d'Etat sur une série de questions relatives aux mesures de restrictions budgétaires envisagées dans l'enseignement. Et plus parti-

culièrement concernant la réintroduction d'une taxe semestrielle d'écologie de 300 francs à l'Université de Neuchâtel, dès l'été 93.

«Cette rencontre informelle m'a permis de leur donner les explications budgétaires, financières, économiques et sociales aux mesures d'austérité que nous proposerons au Grand Conseil et sur lesquelles le Conseil d'Etat n'entend pas revenir en arrière», a expliqué Jean Cavadini.

Concernant l'Université, le conseiller d'Etat a fait valoir la nécessité absolue de trouver des ressources supplémentaires

pour ne pas compromettre le fonctionnement même de l'Alma Mater. «Ne serait-ce que pour compenser la diminution linéaire de 5% de la subvention fédérale de base, ce qui représente un montant de 700.000 francs. Soit exactement le somme que nous espérons pouvoir prélever en réintroduisant des écologies supprimés, pour les ressortissants du canton de Neuchâtel uniquement, en 1965», a relevé le J. Cavadini tout en faisant remarquer que l'Université de Neuchâtel était bien la seule de Suisse à ne pas percevoir d'écologie. (cp)

Thielle-Wavre veut assainir ses finances

## Hausse de taxes et d'impôt

Malgré l'introduction d'une taxe hospitalière en 1989, Thielle-Wavre accumule les déficits d'année en année. Le dernier en date s'élevait à 166.000 francs, environ 10% des dépenses communales. Ses possibilités d'économies étant restreintes, la commune tente de trouver des recettes supplémentaires par le biais d'une augmentation de la taxe sur le feu, de la taxe d'épuration et d'une hausse linéaire «et temporaire» de l'impôt sur le revenu des personnes physiques.

La taxe d'épuration s'élevait jusqu'ici à 1 fr par m<sup>3</sup> d'eau consommé. Le Conseil communal propose de la fixer à 1,25 franc. Elle devrait procurer à la commune quelque 12.000 fr de recettes supplémentaires. La taxe du feu plafonnait à 200 fr par an alors que la législation cantonale autorise à aller jusqu'à 250 frs. Ce maximum permettrait d'encaisser 3000 francs supplémentaires. L'introduction d'une augmentation linéaire de 10% des impôts sur le revenu

des personnes physiques amènerait au ménage communal une manne de quelque 70.000 frs. «Un remède passager est préférable à un bouleversement durable», commente l'exécutif qui propose que la mesure soit temporaire, sans pouvoir autant pouvoir en préciser la durée. Le Conseil général, qui devait se prononcer le lundi 12 octobre sur le sujet, devra attendre le 26, la séance ayant été reportée à cette date en raison des vacances scolaires d'automne. (at)

Une année de fêtes pour Boudry

## Charte de 1343: 650 ans de liberté

En 1343, le comte Louis de Neuchâtel remerciait les Boudryens en leur accordant toute une série de libertés. 1993 verra la commémoration de cette Charte par toute une série de manifestations, dont un grand spectacle.

Déjà, les bonnes volontés se manifestent, les idées fusent. Le Conseil général de Boudry a accordé lundi soir dernier un crédit de 130.000 francs pour permettre de les réaliser. Forts de cet appui, les organisateurs ont présenté les manifestations qui marqueront, dès le printemps, cette année commémorative.

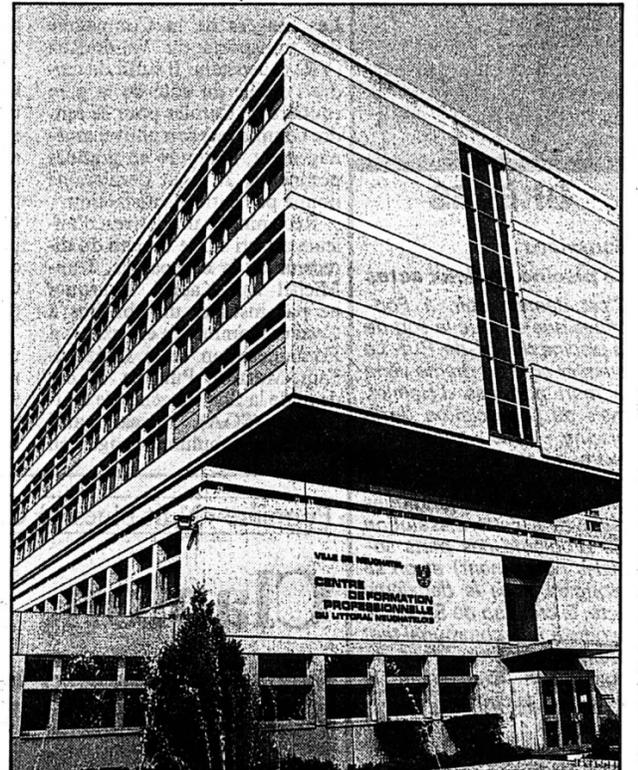
La Charte a été signée il y a 650 ans... Les dates correspon-

dront avec la grande fête de la Boudrysis. Mais les manifestations commenceront au printemps déjà. Un sentier balisé - 2 h 30 de marche - permettra au public de découvrir des points de vue, des sites particuliers, dont le territoire communal est riche!

Une place de pique-nique et de jeux, complétée par un itinéraire didactique dans la forêt, sera aménagée à la maison forestière des Métaïres. Fin août s'ouvrira une exposition historique au Musée de la vigne et du vin.

Son conservateur et historien Patrice Allanfranchini signera une partie de la plaquette du 650e...

Un grand spectacle, retraçant avec entrain, humour et musique (de Bernard Comtesse) l'histoire de la ville, a été écrit par Pierre-Henri Béguin. Il sera joué par les Amis de la scène, mis en scène par Raymond Aebi. Quelque 200 figurants à la distribution, représentations agendées dès fin août. «Boudrysis-story» sera le thème de la Boudrysis. La fête populaire sera marquée par la journée officielle, samedi 11 septembre. Enfin, des manifestations annexes - 20e anniversaire du collège de Vauvilliers et du jumelage avec Voujaucourt notamment - pourraient encore se greffer sur le programme de cette année qui s'annonce animée. AO



CPLN

Le législatif a accepté l'étude d'une extension de 22,5 millions. (Impar-Galley)

Cour civile cantonale

## Tableaux «bradés»

Le crieur a refusé de prendre en compte l'offre de son mandataire qui voulait faire monter les enchères. Les tableaux sont partis au dixième de leur estimation...

La vente aux enchères a eu lieu à Genève. Il s'agissait d'un lot de tableaux d'un peintre autrichien. Leur propriétaire, exploitant d'une galerie d'art avec salle des ventes, n'a pas émis de réserve. Malheureusement pour lui, les acheteurs ont fait défaut.

Mandaté pour la vente, l'organisateur était aussi crieur. Il n'a pas tenu compte des offres de son client qui voulait faire monter les enchères. Les ta-

bleaux sont partis au dixième de leur valeur estimée... Le client réclame l'annulation de la vente aux enchères, ou 40.000 francs de dommages et intérêts.

La Cour civile a entendu l'huissier comme témoin: c'est lui qui a ordonné au crieur d'ignorer les offres de son client. Elles n'étaient pas légales. Mais deux des trois juges ont estimé que le crieur aurait dû intervenir en retirant les tableaux de la vente, plutôt que de les «brader». Le troisième a estimé pour sa part que le client, présent, aurait dû le faire lui-même.

La Cour a estimé qu'une somme de 5000 francs - compte tenu de la valeur réelle du stock des tableaux, estimée en fonction des meilleures pièces déjà vendues - réparerait les dommages dont le mandataire a été reconnu partiellement responsable.

### COMMISSION DUE

Les époux vendaient l'immeuble et le fonds de commerce d'un café. L'acheteur leur a été présenté. Il leur a payé 1,6 millions («l'affaire»). Il a affirmé que les vendeurs avaient accepté de verser 20.000 francs (au lieu des quelque 46.000 du tarif des courtiers immobiliers) à titre de commission aux intermédiaires. Mais lesdits vendeurs, qui ont dû payer le même montant à leur mandataire, se sont rétractés... La Cour civile I a estimé qu'il y avait bien eu contrat oral, et que la commission était due par les vendeurs et non par l'acheteur. AO

## Cour civile nouvelle

Innovation due à la révision récente de la loi sur l'organisation judiciaire: Neuchâtel possède deux cours civiles, qui comptent trois juges au lieu d'une cour à cinq juges. Elles ont siégé pour la première fois hier, comme elles le feront régulièrement tous les premiers lundis du mois.

Leur composition: 1ère Cour civile: P.-A. Rognon, président, G. Fiala et C. Bourquin juges, 2e Cour civile: Ph. Aubert, président, G. Joly et J. Ruedin juges, pour les deux, D. Deschenaux greffier. (ao)

La nouvelle gare routière de Cernier dans la tourmente

# Le «stewi» de la grogne

Manque-t-il un véritable abri sur la nouvelle gare routière de Cernier? Les uns le disent, les autres le pensent. Parce que de sérieux doutes planent sur l'efficacité du «stewi» qui trône au milieu de la place. Quant à la salle d'attente, la commune a opté, voilà 15 jours, pour l'ouverture non-stop, jusqu'à 20 heures.

Les usagers de la Compagnie des transports du Val-de-Ruz (VR) rouspètent. Il suffit de tendre l'oreille du côté de la gare routière de Cernier pour se rendre compte que son nouvel aménagement, inauguré en grandes pompes le 28 août dernier, ne donne pas entière satisfaction.

Récemment, une lettre a d'ailleurs atterri sur le bureau du directeur de la compagnie, Jean-Michel von Kaenel. Pourquoi ne pas installer un abri-bus à Cernier comme il en existe à Fontainemelon ou à Chézard-Saint-Martin? Puisque le cadeau de la Société générale d'affichage (SGA), l'élégant abri formé de tubulures rouges en

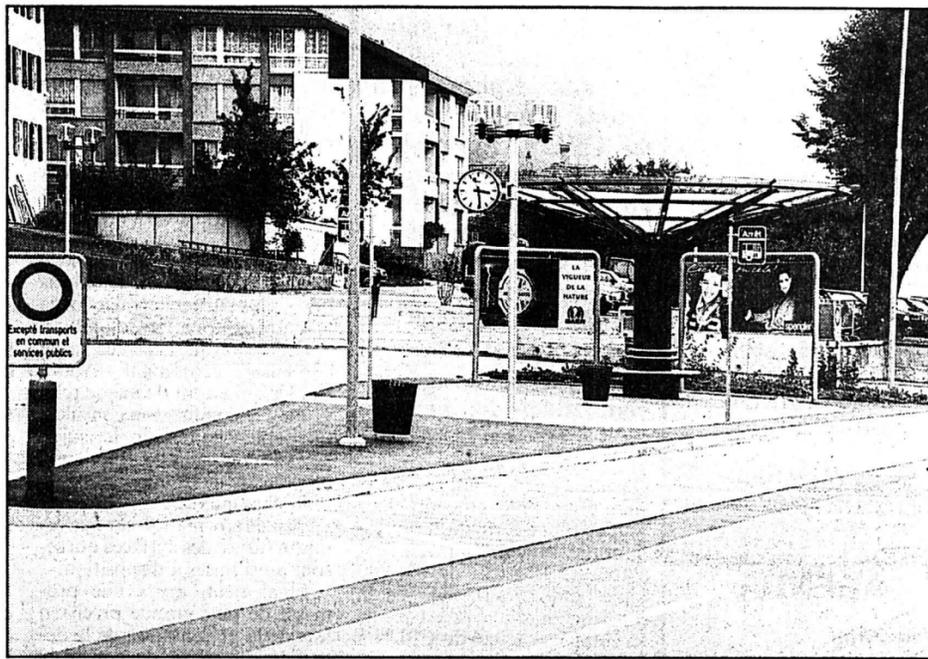
étoile, plus connu sous les pseudonymes de «stewi», champignon, parapluie ou parasol, selon la météo du jour, «n'abrite pas du tout, ni quand il pleut, ni quand il vente». Alors, on s'inquiète déjà pour la neige.

## UN LIEU DE RENCONTRES

Jean-Michel von Kaenel dit «comprendre les critiques». Cependant, avec la salle d'attente dont les horaires d'ouverture ont été étendus de 7 h 30 à 20 heures, non-stop, samedis et dimanches compris, les arcades du bâtiment Cernier Centre ou même son hall d'entrée, «les possibilités de s'abriter nous semblent suffisantes».

En accord avec la commune, les VR ont donc proposé d'installer l'abri-parapluie qui se veut «un lieu de rencontre, un abri «beau temps», plutôt symbolique, jouant sur l'esthétique», précise M. von Kaenel. «Le problème, ajoute-t-il, c'est qu'il y a parfois 150 personnes qui attendent le bus. Un abri de type Chézard nous a dès lors paru un peu dérisoire».

De son côté, la commune n'envisage pas pour l'instant de réaliser un abri supplémentaire, isolé et fermé. Sa politique: adapter la gare routière selon les besoins. Ainsi, des poubelles ont



Gare routière de Cernier

Un abri supplémentaire en plus du «parapluie»? La commune ne l'envisage pas, elle qui vient d'allonger les heures d'ouverture de la salle d'attente. (Schneider)

fleuri alentour; s'y ajouteront peut-être des cendriers et quelques bancs. Mais, explique le conseiller communal et respon-

sable de l'urbanisme à Cernier, M. Pierre-Alain Berliani, «techniquement, tout est possible pour l'abri. On pourrait par

exemple monter des parois de verre». Au quel cas, il faudra discuter avec la SGA et les VR. S. E.

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano  
De CRISTOFANO

## BRÈVES

### Fontaines

#### La piscine en deux actes

C'est demain soir, à Fontaines que se joue le sort de la piscine du Val-de-Ruz. Le premier acte du drame verra la mort non pas d'Hamlet, mais de l'Association de la piscine, avec auparavant examen et adoption des comptes 92. Le temps de régler les questions juridiques relatives à cette dissolution (le problème des parts sociales notamment) et on se plongera dans le deuxième acte: la création de Spival, le syndicat intercommunal tant attendu, syndicat dont on constituera directement le bureau et le comité. (se)

### Geneveys-sur-Coffrane

#### L'insolite, ça paie...

Dans chaque stand de l'exposition d'automne des Geneveys-sur-Coffrane se cachait un intrus, l'objet insolite qu'il s'agissait de découvrir. Francis Ranays, de Coffrane, décroche le 1er prix du concours tandis que Katai Eiamjui, des Geneveys-sur-Coffrane, gagne le 2e prix. Les 14 autres concurrents gagnent un bon d'achat d'une valeur de 100 francs à faire valoir chez les commerçants du village. Quant au concours de dessin pour enfants, Sébastien Egger, des Geneveys-sur-Coffrane, rafle le 1er prix (bon d'achat de 50 francs) dans la catégorie des tous petits (2 à 5 ans); chez les plus «grands», 6 à 9 ans, c'est Anthony Schenk, du village lui aussi, qui gagne le gros lot. (se)

### Incendie des Gollières

#### René Felber n'y est pour rien

Quelques précisions sont désormais connues quant à l'incendie qui a ravagé la buvette du téléski des Gollières et relatée dans notre édition d'hier. Inspectant les lieux vers 8 h, le propriétaire Marcel Gremion pouvait constater que tout était bien en ordre pour accueillir les occupants de la journée, la famille de René Felber. Le feu que ces derniers ont préparé ensuite, pour cuire les saucissons neuchâtelois de l'agape familiale prévue, semble s'être étendu au conduit de la cheminée et a provoqué l'incendie qui s'est propagé durant une courte absence des occupants. Ils l'ont découvert en revenant vers 11 h et ont donné l'alerte. Une chose est sûre: ce n'est pas le président de la Confédération qui a mis le feu, a commenté hier matin un porte-parole du DFAE. (Imp)

Première «Nuit blues» à Chézard-Saint-Martin

## Clapton, Hendrix et les autres



### Chézard-Saint-Martin

Green Fairy, du blues rock francophone, made in Val-de-Ruz. (Schneider)

Fleurier: deux éditions musicales sous un seul toit

## Des partitions à foison

Jean-Charles Frochoux dirige à Fleurier, au numéro 2a de la rue du Sapin, deux importantes éditions musicales, à savoir «Scola Cantorum» et «Charles Huguenin». Elles ne datent pas d'hier, puisqu'elles ont été fondées au siècle passé. Spécialisées dans l'art choral, du chant grégorien à la musique hyper contemporaine, elles ont le mérite de développer deux créneaux différents. Cette richesse permet aux mélomanes, chefs de chœur ou musiciens, de disposer de plus de 10.000 titres.

«Scola Cantorum» est née à Paris à une époque où l'on commençait à chercher des partitions de la Renaissance. Son appellation, traditionnelle, vient des musiciens d'église et des chœurs de cathédrale. Etant d'abord affiliée à une école, elle ne tarde pas à faire cavalier seul, à la suite de dissensions entre les responsables. A un moment de son existence et sans doute en

proie à des difficultés financières, elle se lance même dans la vente d'accessoires religieux.

### HORLOGER CONTRE SON GRÉ

De son côté, le Loclois Charles Huguenin est un passionné de musique. Poussé par ses parents, il effectue contre son gré un apprentissage d'horloger. Il s'exile à Amsterdam et entreprend des études de violon. Il est parachuté dans la capitale française et crée ses éditions musicales. Il retourne dans sa ville natale en 1919, où il ouvre un magasin de musique. Personnage très connu dans la région, il monte notamment le Festival Léopold-Robert.

A son décès en 1939, son fils démissionne à Bôle et continue d'exploiter le commerce. Celui-ci est repris en 1982 par Jean-Charles Frochoux, qui du même coup, achète les éditions «Scola Cantorum» une année plus tard. «Pas évident de passer la

«Coup de blues», «rock on the roc», «rock and blues»... Samedi soir, sandwich et côtelette dans une main, une chopine dans l'autre, chacun s'est régalé à la première «Nuit blues» de Chézard-Saint-Martin.

250 personnes se sont pointées sous le couvert du Boveret samedi pour une soirée dingue, dingue, dans une ambiance folle, folle, folle, «made in blues».

Sur la scène ont défilé quatre groupes de musique, tous «fanas» de blues, de rock, alliant magistralement les deux genres: Ashton. A. Blues Band, de Neuchâtel, Green Fairy, du Val-de-Ruz, Isotop, de La Chaux-de-Fonds, enfin et surtout Guilty, de Neuchâtel, un groupe qui a chauffé le public, saoulé aux

sons du saxo, de la batterie, et de la guitare. L'idée de cette première «Nuit Blues» est venue des musiciens eux-mêmes qui se sont retrouvés pour discuter. Espace Val-de-Ruz a pris ensuite le relais de l'organisation en collaboration avec Val-de-Ruz Jeunesse. «Une Nuit Blues au Boveret, c'est super, s'enthousiasmait samedi un des musiciens. C'est l'occasion de jouer tous ensemble, sur la même scène, lors de la même soirée et de montrer aux gens ce qu'on fait».

Le bilan de la soirée? Positif évidemment: le blues mène tout droit au 7e ciel! «Et puis, tout le monde a mis la main à la pâte», explique Jean-Claude Guyot, président du groupe animateur d'espace Val-de-Ruz. Va-t-on réitérer l'expérience? Probablement. (cz)

Législatif de Cernier

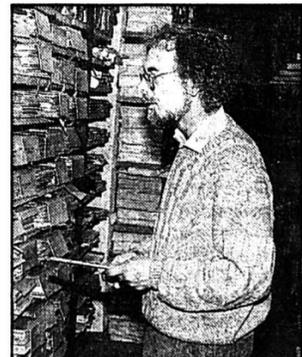
## Deuxième renvoi du plan directeur

A Cernier, le plan directeur du territoire local ressemble de plus en plus à un fossé gauche-droite. Hier soir, le législatif – en fait seuls libéraux et radicaux, majoritaires, ont voté – a décidé de renvoyer une deuxième fois le document.

En juin, la droite, renonçant à amender le plan directeur de Cernier, avait obtenu son renvoi. Depuis, elle a planché sur le document. Et plutôt deux fois qu'une: hier soir, par la voix du libéral Jean-Michel Tripet, elle en a proposé un nouveau, complètement remodelé et passablement simplifié. «L'outil de travail sera ainsi compréhensif à tout un chacun», a argumenté la droite, faisant allusion à la centaine de pages, très fouillées, du plan original. Et de demander ensuite un renvoi pour réexamen. «Les insatisfactions relevées sont bien tardives», a noté pour sa part l'exécutif, «tout pourra être pris en considération, mais il faudra le payer».

Estimation de l'étude: 20.000 francs. Va pour le renvoi en commission. Mais quelle commission? L'exécutif a proposé la création d'une nouvelle commission, jugeant la crédibilité de celle de l'urbanisme, intimement liée à l'élaboration du plan original, par trop remise en cause. De cette idée, la droite n'en a point voulu. Escarmouches, prises de bec. «Votre travail n'a servi à rien», s'est exclamé Pierre Poyet (soc), à l'encontre justement de l'ancien président de la Commission d'urbanisme Jean-Michel Tripet; «Gare aux prises à partie de personnes» lui a rétorqué, en substance, Jean-Marc Terrier (lib)... Interruption de séance.

Le deuxième renvoi a été accepté, en Commission d'urbanisme, une commission qu'on a décidé d'élargir de 5 à 11 membres. Pourquoi la gauche, en bloc, s'est-elle abstenue de voter? Parce qu'elle n'a pas eu connaissance du document proposé par les libéraux et radicaux... Jamais deux sans trois, dit le dicton? (se)



Jean-Charles Frochoux

L'empire des partitions pour chœurs mixtes ou voix d'hommes. (Favre)

châtel et le chœur paroissial catholique de Colombier.

En parallèle, il rêve de voir toutes ses partitions bien classées. Encore bien du pain sur la planche; mais ce n'est rien quand on aime! PAF

Les zoologues de l'Université de Neuchâtel en appellent aux chasseurs

# Les secrets de Maître Goupil

Des zoologues de l'Université de Neuchâtel mènent actuellement une étude sur l'organisation sociale du renard. Ils ont déjà obtenu des renseignements fort intéressants, mais leurs travaux souffrent de la disparition d'individus marqués par leurs soins, voire porteurs de collier-émetteur. Ils en appellent dès lors à la coopération des chasseurs et de la population.

tre étudiants, un doctorant et un laborant. Il s'agit essentiellement de définir l'évolution de la population vulpine - taux de natalité et de disparition - sa structure « sociale » - dispersion ou non des jeunes - la place qui leur est donnée s'ils demeurent dans le secteur de leur naissance, etc.

Parmi les premiers résultats, les chercheurs ont constaté que le mâle du couple reproducteur participe dans une mesure importante à l'élevage des jeunes. Plus intéressant encore, ils ont pu prouver que des femelles non reproductrices, mais adultes, s'occupent également des jeunes: s'agit-il de sœurs des parents, de filles ou de renardes « étrangères »? Dans quelle mesure cette organisation est-elle permanente? De tels groupes - connus en zone suburbaine, très riche en nourriture - survivront-ils à la diminution des campagnes?

Les réponses à ces questions exigent une poursuite des travaux. « Le financement de l'étude prend fin au printemps prochain, mais nous espérons obtenir les moyens de la poursuivre durant encore 2, 3 ans ou davantage », précise Jean-Marc Weber.

## UN APPEL AUX CHASSEURS

En 1985, le professeur Claude Mermoud, directeur de l'Institut neuchâtelois de zoologie, lançait une étude sur les relations entre le campagnol terrestre et ses prédateurs, dont le renard bien entendu.

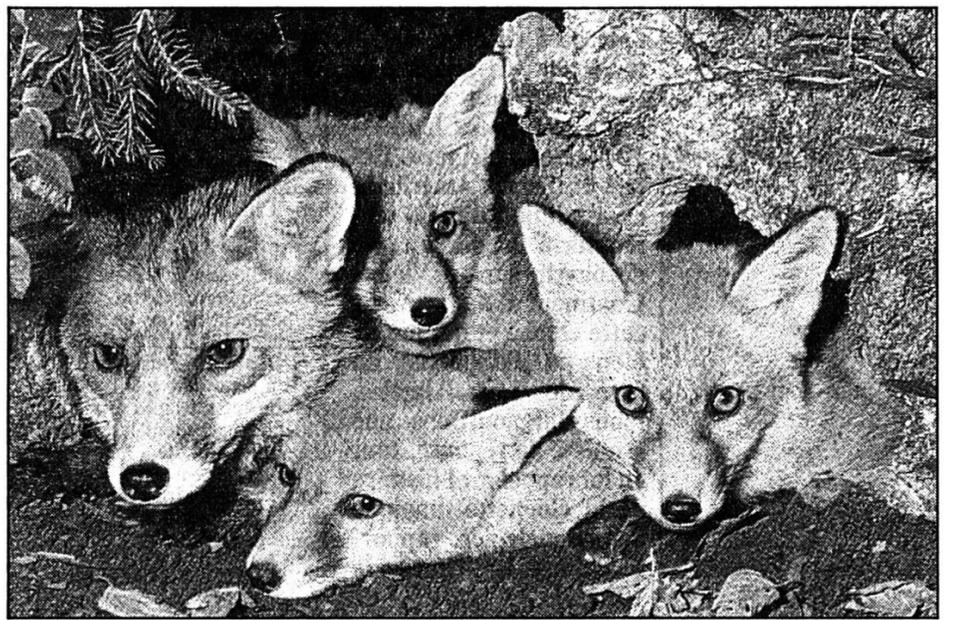
En 89, on décidait d'approfondir les travaux consacrés à Me Goupil, en s'attachant à son organisation sociale, qui varie en fonction de la disponibilité alimentaire. Zone d'étude choisie: un secteur de 30 km carrés dans la région de La Ferrière, La Chau-d'Abel, Le Cerneux-Veusil et Mont-Soleil.

Jean-Marc Weber dirige ces travaux, menés également par qua-

lors de la remise des prix, le président a relevé l'excellente performance de Patrick Châtelain de Mont-Tramelan qui a réussi l'exploit de se classer 10e lors de la finale cantonale bernoise des jeunes tireurs. Il a également mis à l'honneur Jean Boegli qui cette année obtient sa 26e maîtrise ayant ainsi fait le tour de tous les cantons suisses.

En hausse

La participation des tireurs a été en légère hausse ce qui est réjouissant même si l'on a enregistré une petite diminution à l'échelon du nombre de passes. Ce tir a été remporté par Eric Voumard qui a précédé Martial



## Jura bernois

Le renard a encore bien des secrets à livrer quant à ses mœurs.

(Privée)

nards; les zoologues ont dès lors marqué 46 individus, par des pastilles plastiques de couleur placées aux oreilles. Certains des animaux ainsi reconnaissables portent de surcroît des colliers-émetteurs permettant de les localiser.

Or, lorsqu'un renard marqué est tué, les informations liées à

lui sont perdues pour les chercheurs, s'ils ne récupèrent ses marques, son éventuel collier et quelques renseignements!

C'est pourquoi l'Institut de zoologie lance un appel pressant aux chasseurs qui tireraient un renard marqué, ainsi qu'aux personnes qui en trouveraient le cadavre. En les remerciant par

avance de leur collaboration précieuse, il leur demande d'envoyer marques auriculaires et collier à Jean-Marc Weber ou Jean-Steve Meia, Institut de zoologie, Chantemerle 22, 2007 Neuchâtel, tél. 038/25 64 34, en indiquant le sexe de l'animal et l'endroit du tir ou de la découverte. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

## BRÈVES

### Montagne de Douanne Voleur identifié

Un Suisse de 22 ans a avoué huit vols, commis dans le village de vacances de la Montagne-de-Douanne, en juillet et août derniers. Il avait dérobé la passe-partout d'un employé. Il s'était introduit dans les chambres et dans divers locaux, où il a dérobé principalement de l'argent. Le montant total des vols s'élève à plusieurs milliers de francs. Il devra encore répondre devant le juge d'un vol de clef et d'appareils photographiques, commis à Bienne en septembre. (comm)

### Villeret Ecoliers peintres



Répondant au vœu du Conseil municipal, le corps enseignant de Villeret a invité les élèves à décorer des tonneaux, qui seront installés, en tant que poubelles, dans divers lieux de pique-nique. Le résultat prouve l'enthousiasme et le savoir-faire de ces ecoliers. (mw)

### Tramelan Deux fois à l'eau

Jouant de malchance, la Fanfare municipale et la société de tir Tramelan Campagne se sont vues contraintes de renvoyer la fête champêtre « Au Château ». Pour la deuxième année consécutive, les conditions atmosphériques ont joué un mauvais tour aux organisateurs qui, sans se décourager, remettront ça l'année prochaine. (vu)

## AGENDA

### Saint-Imier En direct des Caraïbes I

Demain mercredi 7 octobre, concert pour le moins original à Espace Noir (20 h 30): le groupe Olio Fasso, formé de 15 musiciens pratiquant leur art sur des steel drums. Lesdits tambours, soulignons-le, sont fabriqués à partir de bidons d'acier récupérés des Caraïbes. Entrée libre. (comm-de)

## Tir de clôture de Tramelan-Campagne

# Une belle fin de saison

Le tir de clôture, organisé par Tramelan-Campagne, au stand du Château a mis un terme à une saison de tir qui peut être qualifiée d'excellente. Les jeunes ont rivalisé avec les aînés ce qui est de bon augure pour l'avenir de la société.

C'est dans des conditions difficiles que s'est déroulé ce tir puis, dimanche à plus d'une reprise, le brouillard a contraint les organisateurs à interrompre les tirs. Finalement tout a pu rentrer dans l'ordre et le président Florian Châtelain a pu procéder à la proclamation des résultats sachant que tout s'était bien déroulé.



## Tir de clôture à Tramelan

De gauche à droite: Eric Voumard, vainqueur, Yolande Châtelain, première dame, Patrick Châtelain, premier jeune tireur et Jean Boegli, meilleur tireur de la saison. (vu)

## SERVICES

### CORGÉMONT

- MÉDECINS  
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.  
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

### SONCEBOZ

- MÉDECIN  
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- HÔPITAL ET AMBULANCE  
☎ 42 11 22.

### COURTELARY

- MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.  
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

### TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.  
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.
- PATINOIRE  
Ouv. me 13 h 30-16 h (public).

## Tavannes: Championnat jurassien de cynologie

# Meilleurs que le temps!

Les concurrents du Championnat jurassien de cynologie, qui s'est déroulé dimanche sur les hauts de Tavannes et de Reconvilier, se sont révélés nettement meilleurs que les conditions météorologiques!

Averses, froidure, pas de chance pour les organisateurs, la Société cynologique de Tavannes et environs en l'occurrence. Mais même cette grisaille n'a pas réussi à entamer le moral des duos participants, la compétition présentant d'ailleurs un très bon niveau général.

Le programme de cette journée comportait sept classes, dont trois seulement débouchaient sur l'attribution du titre jurassien 1993, nouveau canton et Jura bernois confondus: classe de défense III, classe internationale III et classe sanitaire III.

## LES RÉSULTATS

Classe d'accompagnement I: 1. Adrien Gajo, avec Brutus du Minaret, 298 points. 2. Gabriel Martinoli, Baifa de Perreux,

288. 3. Sylvianne Fleury (meilleure conductrice de ce championnat), Ulla de l'Eclair rouge, 288.

Défense I: 1. Edouard Schacher, Walou von Ursellenmoos, 276. 2. Paul Hagmann, Bruss von Wolfenstern, 261. 3. Henri Seidler, Haroc de Sous-Belmont, 251.

Défense II: 1. Gaston Baconat, Mutz de Sous-Belmont, 255.

Défense III: 1. Hanspeter Bigler, Reza von Parisi, 284 (champion jurassien). 2. Willy Erard, Quick du Versoix, 281. 3. Marcel Gobat, Lasso von Geroldsecker Land, 275.

Classe internationale III: 1. Hermann Geiser, Buxy de la B. aux Solitaires, 284 (champion jurassien). 2. Jean-Pierre Paroz, Lord des deux Pottos, 273. 3. Anne-Rose Schaller, Samurâ du Colombophile, 273.

Classe sanitaire I: 1. Marlène Schaller, Titan du Minaret, 283.

Classe sanitaire III: 1. Jean-Jacques Feuz, Laik Finlay's, 291 (champion jurassien). 2. Gérard Devaux, Caro du Planet, 280. 3. Jacqueline Feuz, Walter-Lovers Sunny-Jerry, 273. (de)

## Vaches brunes de Renan

# De très bonnes laitières

Le syndicat des vaches brunes de Renan, s'étend sur un large territoire qui comprend Renan, la Ferrière, Cormoret et le Plateau de Diesse. Les éleveurs ont présenté près de 70 bêtes dernièrement à Renan.

Très courante en Suisse centrale, la brune est peu répandue dans nos régions. Par contre, selon les experts, il est étonnant de constater, au vu de l'altitude, qu'elle est dans la région une très bonne laitière.

On remarquera que dans certaines catégories, le pointage est le même pour les trois premières mentionnées. Pour le classement, il s'agit alors de tenir

compte de l'aptitude à la traite, du lait: quantité, qualité, et de divers autres facteurs, L P etc.

Catégorie I: 1. Sirine 33/33, Francis Stauffer, Nods. Catégorie II: 1. Gertrude 44/44, Francis Stauffer, Nods. Catégorie III: 1. Lise 43/33, J.-Pierre Stauffer, La Praye. Catégorie IV B: 1. Arlette 44/44, Rudolphe Schärz, La Ferrière. Catégorie IV C: 1. Gems 44/33, Gérald Amstutz, La Ferrière. Catégorie V: 1. Joyeuse 44/54, Michel Abplanalp, Cormoret. Catégorie VI: 1. Anita 55/54, Francis Stauffer, Nods. Catégorie VII, à productivité durable: 1. Baronne 55/42, Gérald Amstutz, La Ferrière. (hh)

Provenant de l'ancienne fonderie Chiantel à Saignelégier

# Cloche trouvée près de Los Angeles

**Fait cocasse! Un agriculteur de Californie a déterré sur ses terres une cloche portant ces inscriptions: «Chiantel-1874- Saignelégier». Esprit curieux, l'Américain essaye aujourd'hui de remonter à la source et de découvrir sur le Vieux-Continent d'où provient cette cloche et qui aurait bien pu l'apporter du côté de Los Angeles. Nous lui soufflons une esquisse de réponse, tout en lui rappelant l'histoire de la clochette magique de Saignelégier, rapportée dans le Times de 1951...!**

Rédaction  
du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### BGM Miserez S.A. Huit licenciements

BGM Miserez S.A., fabri- que de boîtes de montres à Saignelégier, a dû se résoudre à licencier huit de ses 86 collaborateurs. La moitié des personnes mises à pied sont frontalières. Pour le patron Bernard Miserez, il s'agit là d'une mesure de redimensionnement du personnel, une mesure pour prévenir des difficultés. Rappelons que BGM Miserez SA est né en janvier 1989 de la scission du groupe Miserez-Sanglard (670 employés en 1972 entre Saignelégier, l'Ajoie et le Valais). Cortec S.A. à Cornol, la seconde partie du groupe, a été vendue en 1991 à Tag-Heuer. (mgo)

### Saignelégier

#### Foire embrumée

Ils étaient quarante forains à s'être inscrits, hier, pour la foire d'octobre de Saignelégier. Une vingtaine d'entre eux, les fidèles, ont planté chapiteau, courageux de s'installer dans un brouillard qui vous transperçait. Cela n'a pas empêché de nombreux badauds de parcourir les stands. (mgo)

### Sapeurs-pompiers à Delémont

#### Secours routiers

L'Association suisse des instructeurs de sapeurs-pompiers a tenu dernièrement ses assises annuelles à Delémont. Elle a également mis sur pied un cours de perfectionnement centré sur les secours routiers et les procédés de désincarcération de blessés bloqués dans un véhicule. (vg)

### Saignelégier

#### Marché d'élimination

Grand marché d'élimination, hier, à Saignelégier. On relevait la présence de 230 bêtes sur la place de la halle-cantine. On peut dire que pour le bétail d'étable, de remonte et d'engraissement, les prix ont manifesté une petite amélioration par rapport aux prix pratiqués voici six mois. Les vaches, surtout celles de plus de cinq ans, ont connu des tarifs extrêmement faibles, le prix au kilo variant de 1,6 à 3,15 francs. (mgo)

«the library La Vouivre», à Saignelégier pour obtenir des renseignements.

### LES FRÈRES CHIANTELLO

Il a frappé à la bonne porte. C'est en effet en face de l'ancien Café National, au cœur de Saignelégier, que se dressait la fonderie Chiantel (cela faisait plus prestigieux que Chiantello). Venus d'Italie ou de Savoie, les Chiantello se sont installés dans la maison Perret-Gentil, vénérable bâtiment datant de 1711 et démolé en 1907. La fonderie fut exploitée de 1872 jusqu'en 1905. C'est à cette date que les frères Antonio et Giacinto Bernardo Chiantello reprirent la fonderie Biaggi à Zollikofen. Cette dernière ferma en 1914. On retrouve aussi la trace de Chiantello à Bienne, La Chaux-de-Fonds et Saint-Imier.

### LA TROISIÈME CLOCHE

Aidés de l'ouvrier Barrinnoto, les frères fondeurs produisirent des cloches aux dessins très fins en grande quantité. Ils parcouraient les foires de la région, mais aussi la Suisse alémanique et la France, pour les écouler. De très nombreux paysans en possèdent. Les plus rares portent la date de leur fabrication.

Au cours du siècle passé, nombreux furent les Jurassiens à tenter l'aventure du Nouveau-Continent. La grande vague



L'ancienne maison Perret-Gentil à Saignelégier

C'est dans cette demeure que se trouvait la fonderie de clochettes Chiantel.

(sp)

date de 1820-1850, mais d'autres suivirent. Ces émigrés emportaient avec eux quelques objets qui leur tenaient à cœur, en souvenir du pays. A notre connaissance, la cloche de Tullar est la troisième provenant de Saignelégier à être découverte aux USA. L'une le fut dans l'Oklahoma, la seconde dans l'Oregon.

### CLOCHE À LÉGENDE

La clochette d'Oregon est même entrée dans l'histoire par un petit détail qui tient de la légende.

Le prestigieux Times rapporte les faits, dans son édition du 16 juillet 1951. «Des aventuriers du Far West prétendaient qu'on entendait parfois un mystérieux son de clochette à Kamela, près de la grande forêt de l'Oregon. On parla de réverie, d'hallucination. Or, un gros conifère étant tombé sous la cognée des bûcherons, on eut la surprise de découvrir à sa cime une clochette attachée par un collier de cuir portant la trace des intempéries. Sur la clochette, une inscription: «Chiantel Fondeur Saignelégier

1878». L'odyssée de cette clochette? Un émigré suisse, peut-être franc-montagnard, l'aura emmenée aux USA. Egaré, le rôdeur l'aura simplement attaché à un arbre encore petit. L'arbre a grandi et le vent, agitant sa cime, a fait croire à des gens crédules en mal de superstitions à un conifère enchanté!

La clochette de Tullar n'est donc pas la première à venir sonner à nos oreilles les exploits de Jurassiens partis voici plus d'un siècle à la conquête du Nouveau-Monde...! Mgo

### Bureau de la condition féminine limé

## Les femmes réagissent: lettre au Parlement

Signée de sa présidente Marthe Girardin, l'Association féminine pour la défense du Jura (AFDJ) a adressé une lettre aux parlementaires féminines du Jura. En voici le contenu:

«Le programme d'économie de l'Etat jurassien prévoit, entre autres, la suppression d'un demi-poste au Bureau de la condition féminine (BCF). La dotation en personnel se monte actuellement à l'équivalent de 2,5 postes. Le demi-poste en question avait été octroyé au 1er juin 1990, au titre de personnel temporaire, vu l'augmentation

des mandats attribués au BCF. La masse de travail ne cesse de croître.

L'AFDJ, à l'origine de l'institution du BCF, ne peut pas rester insensible aux menaces qui pèsent sur celui-ci: «Inefficacité et démantèlement.

Elle vous prie de faire tout votre possible afin que soit maintenu l'effectif actuel du BCF soit 2,5 postes...

La défense de la condition féminine dépend aussi de votre vigilance», conclut l'AFDJ en lançant son appel.

MGo

### Banque Jurassienne d'Epargne

## Nouveaux locaux à Porrentruy

Conçus par l'architecte bruntrutain Romeo Sironi, les nouveaux locaux de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit (BJEC), à Porrentruy (photo Giordano), sont entrés en service hier.

La BJEC de Porrentruy occupait, depuis 1929, des locaux sis à la rue des Annonciades, difficiles d'accès et se prêtant mal à une modernisation. Valant quelque 4 millions, le nouveau bâti-

ment bancaire à la place des Bannelats comprend la caisse au rez-de-chaussée, un local de coffres au sous-sol, des bureaux directoriaux et de comptabilité au premier étage, un cabinet médical au deuxième étage et l'appartement du gérant au troisième étage. L'immeuble redonne à la place des Bannelats son aspect d'antan concernant les gabarits, mais avec des allures d'architecture moderne que de nouvelles

constructions adjacentes pourront affirmer à l'avenir. L'immeuble de la rue des Annonciades a été vendu à la société Socarim S. A., active dans le domaine immobilier et propriété de l'architecte Romeo Sironi.

Les coffres-forts des clients (safe) ont été transportés en bloc dans les nouveaux locaux. Leur contenu sera transféré dans les nouveaux compartiments par les clients eux-mêmes, au fur et à mesure de leur passage à la banque. Les nouveaux locaux de coffres-forts sont équipés de moyens électroniques modernes qui rendent superflu le déplacement du personnel quand un client désire avoir accès à son coffre.

### UNE SITUATION SAINE

Si la BJEC se met ainsi mieux à disposition de sa clientèle - avec un guichet de nuit pour valeur et un distributeur automatique d'argent - elle entend conserver la place modeste, mais sûre, qu'elle occupe dans la vie bancaire jurassienne. La BJEC n'est pas engagée dans des crédits douteux pour lesquels des provi-

sèches, 18% de plus de protéines, 28% de plus de vitamines C et 77% de plus de fer. Ils contenaient par contre 93% de moins de nitrate. Au niveau du goût, les tests effectués ont révélé 15% de saveur en plus pour les céleris-raves, 7% pour les carottes et 15% pour les choux. Le laboratoire de Bâle-Ville a démontré que 44% des 1800 échantillons de fruits et légumes conventionnels contenaient des résidus de pesticides.

Aussi, les producteurs biologiques du Jura invitent tout un chacun à venir goûter leurs produits et à les rencontrer samedi prochain à Saignelégier. (mgo)

### Cinquième marché bio à Saignelégier

## La qualité biologique

Samedi prochain 10 octobre, à la halle-cantine de Saignelégier, les producteurs bio du Jura organisent leur 5e marché. Dans cette optique, ils tiennent à relever deux ou trois points sur la qualité biologique.

Depuis les années 70, des recherches répétées en Allemagne ont démontré les différences de qualité des légumes et des fruits selon leur mode de culture. Les résultats plaident, sans exception, en faveur des légumes cultivés uniquement à base d'engrais organiques, comme c'est le cas en agriculture biologique. Les légumes bio ont, par exemple, 23% de plus de matière

### Immobilier à Delémont

## Situation tendue

La situation immobilière est très tendue à Delémont, notamment à la suite de la faillite de l'entreprise de construction Tartaglia S.A., dont plusieurs appartements en propriété par étage ont été vendus à très bas prix aux enchères publiques.

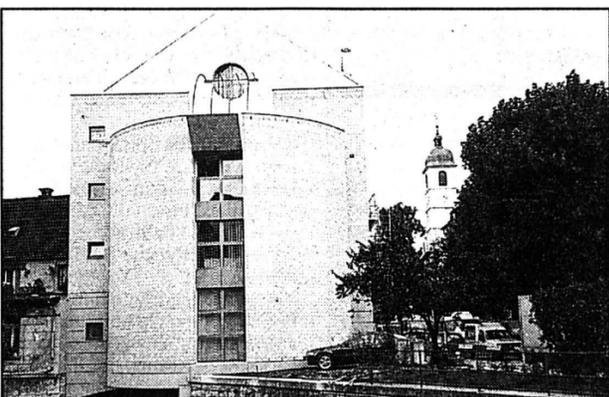
Un autre constructeur est en difficulté, l'entreprise de Salvatore Fonzo, dont le propriétaire est décédé il y a quelques mois. Les héritiers ont demandé à être mis au bénéfice d'un inventaire et doivent, dans quelques semaines, décider s'ils vont reprendre ou non l'entreprise.

Celle-ci, solide au demeurant, est aux prises avec d'importantes difficultés dans la construction de deux immeubles locatifs, pour lesquels les crédits n'ont pas été accordés, alors même que les travaux de construction ont commencé. De ce fait, des travaux pour plusieurs millions ont été réalisés par Fonzo et ne sont pas payés à l'heure actuelle. Les grandes banques qui avaient financé des constructions antérieures ne sont pas disposées à faire de nouveaux investissements, alors même que plusieurs appartements non encore aménagés font l'objet de contrats de prévente dûment conclus.

Trouver un investisseur disposé à financer la fin de la construction en cours n'est pas chose aisée. Les banques se défilant, une planche de salut pourrait être la Caisse de pensions de l'Etat.

Ces difficultés sont toutefois de nature à perturber grandement le marché immobilier à Delémont. Plusieurs entreprises de construction de moyenne importance se trouvent dans une situation peu claire qui pourrait empirer si une détente ne survient pas en matière de crédits bancaires.

V. G.



**COMMUNIQUÉ**

**CSEM: société immobilière fondée**

Le développement des activités du CSEM Centre suisse d'électronique et de microtechnique S.A. nécessite la construction d'un nouveau bâtiment dans le voisinage des locaux qu'il occupe actuellement en ville de Neuchâtel.

Dans le but de créer une entité juridique autonome responsable du financement de la construction ainsi que de l'exploitation d'un nouveau bâtiment, trois partenaires à parts égales se sont réunis pour fonder, en date du 11 septembre 1992, une société immobilière dénommée Silatech S.A. Les trois partenaires sont la République et canton de Neuchâtel, la Fondation en faveur d'un laboratoire de recherches horlogères (FLRH) et le CSEM SA. En tant que membres fondateurs, ils partagent les mêmes droits et les mêmes devoirs. Les parts versées pour constituer le capital action sont de trois millions de francs chacune.

Selon la planification, le nouveau bâtiment entrera en fon-

ction à fin 1994. Il sera situé à l'angle des rues de La Maladière et Jaquet-Droz, sur un terrain en légère pente. Il offrira une surface utile de 11.000 m<sup>2</sup> sur 5 étages et comprendra des locaux d'administration et des laboratoires de technologie (optique et matériaux).

Ce bâtiment sera adapté aux niveaux de qualité requis pour les technologies avancées. De plus, l'architecture est conçue pour s'harmoniser avec l'environnement urbain.

Afin de stimuler les collaborations et de créer des synergies intéressantes, le CSEM SA partagera les surfaces mises à sa disposition avec d'autres organismes dont les activités sont proches ou en rapport avec les siennes. Il est actuellement prévu qu'une partie de l'Institut de microtechnique de l'Université de Neuchâtel ainsi que des sociétés industrielles en phase de démarrage dans le domaine de la microtechnique y soient accueillies. (comm)

**FAITS DIVERS**

**Môtiers**

**Hotte en feu**

Le Centre de secours de Couvet et les pompiers de Môtiers sont intervenus chez M. H. E., de Derrière-les-Jardins à Môtiers, pour un début d'incendie de la hotte de ventilation de la cuisine, hier à 9 h. Les dégâts sont importants.

**Neuchâtel**

**Cycliste blessé**

Mlle R. C., de Neuchâtel circulait en voiture, hier à midi, sur la rue du Plan, en direction de Valangin, avec l'intention d'emprunter la rue du Verger-Rond. A l'intersection, son auto a heurté le cycle de M. J. R. R., du chef-lieu également, qui circulait en sens inverse. Blessé, M. J. R. R. a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

**La Vue-des-Alpes**

**Voiture en feu**

Une voiture tirant une remorque contenant quatre chevaux, conduite par M. A. D. V., de Dully/VD, circulait, hier à 14 h 35, sur la route de La Vue-des-Alpes en direction de La Chaux-de-Fonds. A la sortie du virage de l'Aurore, suite à un problème mécanique, il a perdu de l'huile qui, au contact du pot d'échappement, s'est enflammée, boutant le feu au véhicule. Le Centre de secours de Fontainemelon s'est rendu sur place.

**TAPIS VERT**

**Tirage du 5 octobre**

Roi de pique  
Valet de cœur  
Dix de carreau  
As de trèfle

**SERVICES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
  - BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
  - PHARMACIE D'OFFICE Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
  - PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
  - PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
  - HÔPITAL ☎ 34 11 44.
- VAL-DE-RUZ**
- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
  - HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.
  - AMBULANCE ☎ 117.
- COUVET**
- HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.
- SAIGNELÉGIÉ**
- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
  - MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 88. Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84. Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.
- LE NOIRMONT**
- MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65. Dr Bosson, ☎ 53 15 15.
- LES BREULEUX**
- MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.



Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
31.712.

**Régie des annonces: Publicitas**

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.



**Rédaction:**

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Jacques Mettraux.  
Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Denise de Ceuninck, Alain Meyrat.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egglar.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
«Singulier»: Sonia Graf.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

**NEUCHÂTEL**

Dans son cœur une flamme s'est brusquement éteinte  
A l'aube de ses yeux seule peut transparaître  
Aussi belle et déchirante qu'est cette plainte  
La douleur et la mort en lui ont pu naître

V.M.

Madame et Monsieur Denyse et Eric Merlotti-Glauser, leurs enfants et petite-fille;

Monsieur André Glauser;  
Madame et Monsieur Janine et Jacques Béguin-Glauser;  
Monsieur Xavier Müller-Glauser;  
Monsieur et Madame Bernard et Ruth Glauser et leur fils;  
Monsieur et Madame Lucien et Nelly Glauser, leurs enfants et petits-fils;  
Les familles Hess, Grisel, Glauser et Frasse, parentes et alliées,

ainsi que ses amies, ont la grande tristesse d'annoncer la perte d'un être cher en la personne de

Madame  
**Marie-Rose GLAUSER**  
née HESS

leur chère et tendre maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui s'est endormie, dans sa 87<sup>e</sup> année, à Landeyeux au soir du 1<sup>er</sup> octobre.

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans nos cœurs naquit le souvenir.  
Là où tout est paix et repos durable.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Madame D. Merlotti  
Trois-Portes 37  
2006 Neuchâtel

Les personnes désirant se manifester en son souvenir peuvent penser au home Vert-Bois, à Fontainemelon (ccp 20-909-0) ou à l'Hôpital de Landeyeux (ccp 20-334-0).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LE LOCLE**



Aimez-vous les uns les autres  
comme je vous ai aimés.  
Jean 13 v. 34

Madame Ilde Aellen-Santomaso:

Monsieur et Madame Mario et Fabienne Aellen-Billod et leurs filles Gwaenaelle et Melisande, à Marin,  
Madame et Monsieur  
Sonia et Thierry Perret-Gentil-Aellen et leurs enfants Melody et Gaël, en France,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
**René AELLEN**

leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-père, grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui à l'âge de 69 ans, après une pénible maladie.

LE LOCLE, le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

La cérémonie a eu lieu le lundi 5 octobre dans l'intimité.

Domicile de la famille: Le Corbusier 14  
2400 Le Locle

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

**Réception des avis mortuaires  
jusqu'à 22 heures**

**LE LOCLE**



Ah, combien j'aimerais retrouver le passé, ce temps où je vivais sous la garde de Dieu, quand sa lampe brillait au-dessus de ma tête! Sa lumière m'aidait à traverser la nuit.

Monsieur et Madame Michel Janko-Blanco et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds;  
Madame Eliane Cachot-Janko et son ami,  
Monsieur Gaston Michet, et leurs enfants, à Noiraigue;  
Monsieur et Madame Noël Janko-Bosset et leurs enfants;  
Madame Josy Cucina-Janko et sa fille,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur  
**Alphonse JANKO**

leur très cher et bien-aimé papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, subitement, à l'âge de 69 ans.

LE LOCLE le 4 octobre 1992.

R.I.P.

Un office religieux sera célébré le mercredi 7 octobre, à 14 heures, en l'église catholique du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Jambe-Ducommun 5  
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**



Madame Carmina Magistri-Maggio:  
Consiglia et Philippe Boireau-Magistri et leur fils, à Libourne (F),  
Marcella et Antonio Hermida-Magistri et leurs enfants, à Estavayer-le-Lac,  
Dario Magistri,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur  
**Salvatore MAGISTRI**

enlevé à leur tendre affection dimanche, à l'âge de 56 ans.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, le 4 octobre 1992.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église du Bon Pasteur, Les Geneveys-sur-Coffrane, jeudi 8 octobre à 14 heures.

Domicile de la famille: rue des Prélats 14.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE L'USINE ESCO S.A. LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
**Salvatore MAGISTRI**

ancien employé et fidèle collaborateur de l'entreprise.  
Pour les obsèques prière de se référer à l'avis de la famille.

132-12902

**LE ROTARY CLUB LA CHAUX-DE-FONDS**

a le profond regret de faire part du décès de

Madame  
**Marie-Françoise JACOT**  
née HIRSCHY

maman de Monsieur le Dr Claude Jacot, membre de notre club et ancien gouverneur.

132-507039

La famille de

**MADAME EDITH GEX**

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

**Suisse romande**

- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 La misère des riches (série)
- 9.45 Vive les animaux  
Le dernier voyage du saumon.
- 10.20 Magellan
- 10.55 Les routes de la lumière  
Documentaire.
- 11.05 Serengeti, parc national  
Documentaire.
- 11.50 Docteur Doogie (série)
- 12.15 Madame est servie (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer (série)
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.25 Les dossiers de l'inspecteur Lavardin
- 15.40 La fête dans la maison (série)
- 16.05 Amicalement vôtre (série)
- 17.00 Les Babibouchettes
- 17.45 La petite maison dans la prairie (série)
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir

**A 20 h 10  
Un flic pourri**

Téléfilm de Josée Dayan, avec Philippe Clay, Jacques Bonnaffé, Charlotte Valandrey, Jean-Louis est un jeune flic aux abois. Il lui manque 50 000 francs pour honorer les traites de sa maison. Il se suicide. Photo Philippe Clay et Charlotte Valandrey. (tsr)



- 21.50 Viva  
Quand un Indien raconte l'Europe.
- 22.40 TJ-nuit
- 22.50 Fans de sport  
Hockey sur glace.
- 23.35 Bulletin du télétexte

**tv5 europe**

- 7.00 Journal France 2
- 7.40 F comme français
- 7.55 Flash canal infos
- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Flash canal infos
- 8.30 On aura tout vu
- 8.55 Flash canal infos
- 9.00 Enjeux / Le point
- 10.00 Espace francophone
- 10.30 Obsidienne
- 11.00 Reflets, images d'ailleurs
- 11.55 Flash canal infos
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.40 Journal suisse
- 13.10 La bonne aventure
- 13.40 La femme en bleu  
Réalisé par Michel Deville avec Michel Piccoli et Léa Massari
- 15.10 Grand écran
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 17.00 Comment ça va?
- 17.30 Gourmandises
- 17.45 F comme français
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 18.55 Clin d'œil
- 19.00 Le jeu des dictionnaires
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Nord-Sud
- 20.30 Reportages
- 21.00 Journal France 2
- 21.30 Envoyé spécial
- 22.45 Journal France 3
- 23.05 Bouillon de culture
- 0.30 Spécial Festival des films du monde

**RTP Portugal**

- 18.30 Rosa dos ventos. 19.30 Vila Faia. 20.00 Telegornal (directo).
- 20.30 Cinzas. 21.00 Palavra puxa palavra. 21.45 Antonio Sala no coliseu.

**Fréquence Jura**

- 6.30 Infos FJ. 7.10 Animation 8.10 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 Info FJ. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les Ensoirées.

**France 1**

- 6.00 Intrigues
- 6.25 Météo
- 6.30 Le destin du docteur Calvet
- 7.00 Journal
- 7.20 Club Dorothée avant l'école
- 8.30 Téléshopping
- 9.00 Haine et passions (série)
- 9.40 Remington Steele (série)
- 10.35 Rire en boîte et boîte à rire
- 10.50 Marc et Sophie (série)
- 11.20 Tournez... manège
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.30 Pour l'amour du risque (série)
- 15.25 Hôpital central (série)
- 16.15 Club Dorothée
- 17.25 Une famille en or
- 17.55 Hélène et les garçons (série)
- 18.25 Santa Barbara (feuilleton)
- 18.55 Coucou c'est nous
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal

**A 20 h 45  
L'arme fatale II**

Film de R. Donner (1989 - 110'). Avec Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci. Deux policiers démasquent le grand patron africain d'un gang de drogue.

**A 22 h 55  
La loi de Murphy**

Film de J. L. Thompson (1986 - 95'). Avec Charles Bronson, Kathleen Wilhoite, etc.

- 0.40 Le club de l'enjeu
- 1.10 Le bébé show
- 1.15 Le dernier journal
- 1.25 TF1 nuit
- 1.50 On ne vit qu'une fois
- 2.15 Chasseur de scoop
- 3.00 Intrigues
- 3.25 Les aventures de Caleb Williams
- 4.45 Musique
- 5.40 Histoires naturelles

**TCR Téléciné**

- 14.25 Ciné-jeu\*
- 14.30 Coupe suisse de scrabble\*
- 15.10 La brute, le colt et le karaté  
Film américain (1982 - 95')
- 16.45 Cinéma scoop/avant-première\*
- 17.10 Ciné-jeu\*
- 17.20 Chaussette surprise  
Film de comédie de Jean-François Davy (1983 - 97')
- 19.00 Ciné-jeu\*
- 19.05 Editio\*  
«Le Pays» (II).
- 19.10 Coupe suisse de scrabble\*
- 19.35 Ciné-jeu\*
- 19.40 Arthur, roi des Celtes
- 20.00 TCRire\*
- 20.05 Ciné-jeu\*

**A 20 h 15  
Le jardin qui bascule**

Film français de Guy Gilles (1974 - 80'). Avec Delphine Seyrig, Jeanne Moreau, Samy Frey et Guy Bedos. Ce qui devait être un crime crapuleux devient un crime passionnel... Un cœur jeune pris au piège de la passion. Un film fragile et vulnérable.

**21.35 Montreux jazz festival\***

- 22.00 Ciné-jeu\*
- 22.05 Editio\*
- 22.10 Urga: Lion d'or, Festival de Venise 1991  
Film franco-russe de Nikita Mikhaïkov (1991 - 114').
- 0.05 Les amusements de la vie privée  
Film franco-italien de Christiani Comencini (1991 - 89'). (\*en clair)

**Radio Jura bernois**

- 6.05 Secouez l'écredon! 6.15, 7.15 et 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Demotest. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, etc. 12.15 RJB info. 12.45 La bonn'occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.00 Les vieux tubes. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB info. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 21.00 Heavy metal fusion.

**France 2**

- 6.05 Falcon Crest (série)
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 8.55 Top models (série)
- 9.20 Eve raconte
- 9.35 Matin bonheur
- 11.25 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal
- 13.50 Tator  
Liberté prématurée.
- 15.15 Tiercé
- 15.30 La chance aux chansons
- 16.20 Des chiffres et des lettres
- 16.45 Beaumanoir (série)
- 17.15 Giga
- 18.30 Le jeu
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal

**A 20 h 50  
Cyrano de Bergerac**

Un film de Jean-Paul Rappeneau (1990 - 135'). Avec Gérard Depardieu, Anne Brochet, Vincent Perez, Jacques Weber. La vie aventureuse et amoureuse de Cyrano de Bergerac, passionnément épris de la belle Roxane, entourée de multiples prétendants.

- 22.35 Bas les masques  
Je suis un homo, comme ils disent. Mireille Dumas aime aborder les sujets difficiles. Elle a réussi à donner une autre dimension à certains problèmes ou faits de société souvent marginalisés.

- 0.20 Journal des courses
- 0.25 Journal et météo
- 0.40 Le cercle de minuit
- 1.50 Caractères
- 2.55 Fort Boyard
- 4.15 La caravane passe
- 4.30 Dessin animé
- 4.35 24 heures d'info
- 4.45 Pyramide
- 5.15 La chance aux chansons

**La Six**

- 6.45 6 minutes
- 7.15 Contact 6 manager
- 7.20 Flipper le dauphin
- 7.45 M6 Kid
- 8.15 Boulevard des clips
- 9.05 M6 boutique
- 9.20 Boulevard des clips
- 11.00 Cagney et Lacey
- 12.00 Papa Schultz
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Roseanne
- 13.30 Madame est servie
- 13.55 Soko, brigade des stupés
- 14.50 Destination musique
- 17.15 Zygopolis
- 17.35 Campus show
- 18.05 Booker
- 19.00 Les routes du paradis
- 20.00 Madame est servie

**A 20 h 30  
Philadelphia experiment**

Film de Stewart Raffill (1984 - 110'). Avec Michael Pare, Nancy Allen, Eric Christmas. Automne 1943. Retour d'une brève permission, David Herdég et Jim Parker embarquent sur le «USS Eldridge».

**20.45 Retour à la jungle**

- Téléfilm de J. Hill.
- 22.30 Philadelphia experiment  
Film de S. Raffill.
- 0.10 Culture pub
- 0.35 Boulevard des clips
- 1.00 6 minutes
- 2.00 Le tête de l'emploi
- 2.25 La terre des mille colères
- 3.00 Noubia
- 3.25 Les mégapoles
- 4.15 Thèbes, capitale de l'empire
- 5.05 Culture rock

**CANAL ALPHA +**

- 14.02 Journal régional
- 14.30 La minute du jardinier
- 14.31 La météo
- 14.35 «Une paralysique guérie par Jésus».
- 20.01 Neuchâtel: une promenade dans l'histoire
- 20.08 Génération en question  
L'apprentissage: quel avenir?
- 20.40 A bâtons rompus  
Jacques Beauverd reçoit Jean-François Jobin, professeur de philosophie.

**France 3**

- 7.30 C'est Lulo
- 8.00 Continentales
- 9.30 Strip-tease
- 10.25 Parol d'école
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 Carré vert
- 11.15 Le journal des bêtes
- 11.30 Confidentiel femmes
- 11.45 La cuisine des mousquetaires
- 12.05 Le 12-13 de l'information
- 12.45 Journal national
- 13.00 Drôles de crocos
- 13.15 Doña Belja (série)
- 13.45 Français, si vous parliez
- 14.45 Dynastie (série)
- 15.35 La croisière s'amuse (série)
- 16.20 Zapper n'est pas jouer
- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe

**A 20 h 45  
le Temple du Soleil  
Les aventures de Tintin**

Toujours sur la piste des ravisseurs du professeur Tournesol, Tintin et Haddock arrivent à Callao, au Pérou. Ils sont reçus par le chef de la police qui leur annonce que le «Pochacamac», cargo en provenance de France, est en vue des côtes.



- 21.40 Faut pas rêver
- 22.35 Soir 3
- 23.05 La malédiction de Marialva  
Téléfilm d'A. Macedo.
- 0.30 Eurojournal
- 1.15 Portée de nuit

**Suisse alémanique**

- 14.00 Schulfemsehen. 15.00 Traumpaar. 16.00 Tagesschau. 16.05 Fundus. 16.50 Das Spielhaus. 17.15 Woof. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Capital City. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Eurocops. 20.50 Mini-Movie. 21.05 Kassensturz. 21.30 Übrigens. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Ratgeber. 23.00 Sport: Eishockey, Meisterschaft der Nationalliga A. 24.00 Nachtbulletin.

**ARD Allemagne 1**

- 6.00 Morgenmagazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Kinderprogramm. 15.00 Tagesschau. 15.03 Baff. 15.30 Das Kolombus-Komplott. 16.03 Talk täglich. 16.45 Der jüdische Versöhnungstag. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Haus am See. 21.05 Gaudimax. 21.30 Die Verschwörung der Moslebrüder. 22.00 Weltenbummler. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio. 24.00 Magnum. 0.50 Zwischen Madrid und Paris (film).

**ARD Allemagne 2**

- 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Black Beauty. 14.05 Echt tierisch! 14.40 Karl Anton Postl aus Poppitz bei Znaim. 15.25 Tips und Trends. 16.03 Die Ketchup-Vampire. 16.25 Logo. 16.35 Kappatoo. 17.10 Heute-Sport. 17.15 Ländertjournal. 17.50 Siebenbirken. 19.00 Heute. 19.20 Unser Lehrer Doktor Specht. 20.15 Kennzeichen D. 20.50 Gustl Bayrhammer in Weissblau Geschichten. 21.45 Heute-Journal. 22.15 In wilder Ehe mit der Macht. 23.00 Friede, Freude Katzenjammer. 0.30 Ohara.

**SW3 Allemagne 3**

- 8.15 Medizin nach Noten. 8.30 Telekolleg. 10.35 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Telekolleg. 14.30 Tele-Ski '90. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Abenteuer Wissenschaft. 16.00 Macher. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Telekolleg. 17.30 Sesamstrasse. 18.00 Abenteuer Überleben. 18.25 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Abendschau. 21.00 Nachrichten. 21.15 Nach Ladenschluss. 22.00 Tochter, liebe Tochter. 23.25 Gespräch über Grenzen. 23.55 Aktuell.

**Arte**

- 17.00 Macadam: spécial Miles Davis  
«Echoes of a genius»: Miles Davis in Europe  
Réalisé par Ulli Pfau
- 17.50 Miles Davis and Friends  
Réalisé par Renaud le Van Kim (1991 - 60')
- 19.00 La Gloria City  
Documentaire cubain de Sergio Nunez (1988 - 18')
- 19.20 El Megano  
Documentaire de Julio Garcia (25')
- 19.45 Un día fui  
Documentaire réalisé par Guillermo Centeno (1987 - 13')
- 19.55 Monty Python's Flying Circus (7)
- 20.30 8½ journal

**20 h 40 - 0 h 30  
Le travail**

Soirée proposée par Jacques Baynac. Signe des temps: qui dit aujourd'hui travail dit souvent chômage. Le travail a changé, il n'est concrètement plus le même - le nombre et la nature des emplois évoluent sans cesse - et même sa valeur symbolique connaît une transformation.

**20.40 Présentation de la soirée**

- 20.45 Il était une fois le travail  
Documentaire de J. Baynac et P.-A. Boutang. Première partie (1992 - 51')
- 21.40 Débat (10')
- 21.50 La comédie du travail  
Film de Luc Moulet (1987 - 88'). Avec Sabine Haudepin.
- 23.20 Débat
- 23.25 Il était une fois le travail  
Deuxième partie (1992 - 55')
- 0.15 Interview d'Alexandre Yakolev (5')  
Membre du bureau politique de Gorbatchev, actuellement bras droit de ce dernier à la fondation Gorbatchev.
- 0.20 Débat (15')

**Suisse italienne**

- 6.30 Textvision. 12.00 Cartoni a mezzogiorno. 12.25 Passioni. 13.00 TG tredici. 13.10 Alfazeta. 13.20 Bis. 13.50 Poliziotto o canaglia (film). 15.35 Dossier salute. 16.05 Textvision. 16.10 Due tante investigative. 17.00 Senza scrupoli. 17.25 Tivutiva? 18.00 I Robinson. 18.25 Cosa bolle in pentola? 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 T.T.T. 21.40 Bravo Benny. 22.15 TG sera. 22.30 Cronache parlamentari. 22.40 Martedì sport. 23.55 Textvision.

**RAI Italie 1**

- 6.50 Uno mattina. 9.00 Telegiornale Uno. 10.05 La stangata napoletana. 11.00 Telegiornale Uno. 11.30 Un solo mondo. 12.00 Servizio a domicilio. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Prove e provini a scommetiamo che? 14.30 La città sommersa (film). 16.00 Cronache dei motori. 16.30 Big! autunno. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Metropolis. 19.15 Amerindia. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 La voce della luna (film). 22.45 Telegiornale Uno. 22.55 Quark Europa. 23.30 Mio caro dottor Watson. 24.00 Telegiornale Uno. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni.

**tve Espagne**

- 14.30 Autorretrato. 15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. 16.15 Pin-nic. 17.00 Linea 900. 18.00 Arte y tradiciones populares. 18.15 El menú de cada día de Karlos Arguiñano. 18.30 No te rias que es peor. 19.00 Marta y Javier. 19.45 Pasa la vida. 21.00 Telediario 2. 21.30 Café de puerto (film). 23.00 Sabor latino. 24.00 En portada. 0.25 Diario noche.

**EUROSPORT Eurosport**

- 9.00, 11.30 et 17.00 Aérobie. 9.30 Tennis. 12.00 Karting. 13.00, 15.30 et 18.00 Football. 14.00 Gymnastique. 19.00 Basketball. 20.30 Billard. 21.30 Eurosport news. 22.00 Kick boxing. 23.00 Boxe. 0.30 Eurosport news.

**RADIO**

**RTN**

- 6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/Tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique, sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-Box.

**La Première**

- 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5, en direct de la Foire du Valais à Martigny. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après mi-doux, avec le jeu Règle de trois. 17.00 Info pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 17.55 Promotion de Forum. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka, en direct des Francophiles à Montréal. 22.05 Ligne de cœur. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Programme de nuit.

**Espace 2**

- 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Magazine: sciences, médecine et techniques. 18.05 A l'affiche. 18.15 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Les dossiers d'Espace 2. 22.30 Musique d'aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

- 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagjournal. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.05 Tagebuch von Adam und Eva. 17.00 Welle Eins. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat-Forum. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 24.00 Nachtclub.

**France Musique**

- 7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.07 Les mots et les notes. 11.33 Laser. 12.35 Les démons de midi. 13.57 Un fauteuil pour l'orchestre. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Concert. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.02 Domaine privé. 19.05 Soliste. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.26 Un fauteuil pour l'orchestre. 20.30 Concert. 22.00 Les voix de la nuit. 23.09 Ainsi la nuit. 0.33 L'heure bleue.

La viticulture suisse dans le grand marché européen

# Chasselas, planche de salut

Goutte d'eau dans la mer viticole européenne, le vin suisse peut trouver une place sur le marché européen. Petite dernière à arriver sur un marché déjà saturé avec un produit pratiquement inconnu, la viticulture suisse n'a d'autre choix que de relever le défi.

Les spécialistes prédisent des difficultés qu'ils ne jugent toutefois pas insurmontables. La qualité du produit est bonne, mais son prix est trop élevé. Dans un marché européen largement excédentaire, la viticulture suisse ne pèse pas très lourd. Elle dispose pourtant d'un atout: le chasselas. Selon Frédéric Rothen, directeur de la section de la viticulture à l'Office fédéral de l'agriculture, l'abandon de la viticulture suisse traditionnelle pourrait être sa mort.

## SPÉCIALITÉ EXCLUSIVE

Le viticulteur helvétique est l'un des rares au monde qui vinifie le chasselas. «Nous sommes en présence d'une spécialité, d'une exclusivité dont il faut savoir tirer profit», dit M. Rothen. La qualité des vins suisses s'est considérablement améliorée ces

dernières années. Sur ce point, les vins suisses n'ont aucun complexe à avoir face à leurs concurrents étrangers.

Christoph Rieder, administrateur de l'un des plus importants négociants en vins de Suisse, Amann Holding SA, à Winterthur, ne partage pas cet optimisme. Le chasselas est certes une spécialité, mais les produits de la viticulture helvétique sont absolument inconnus à l'étranger et ils le resteront. Selon lui, la viticulture suisse perdrait beaucoup à investir des sommes importantes sur des marchés d'exportation.

## SUR LE MARCHÉ SUISSE

Le chasselas est consommé à 99 % en Suisse. Au lieu d'investir pour l'exporter, il serait plus judicieux d'investir pour renforcer encore la position de ce vin sur le marché suisse, explique M. Rieder. Le traité sur l'Espace économique européen (EEE) n'améliorera pas les conditions d'exportation, au contraire, il permettra à des vins blancs étrangers de concurrencer en Suisse les produits indigènes.

Chez Provins Valais, l'EEE ne constitue pas une préoccupation majeure. Le directeur-adjoint, Jean-Marc Amez-Droz, estime pourtant qu'il faut persévérer dans les efforts à l'exportation. Le chasselas est une exclusivité et «il est possible de trouver une

niche sur le marché européen», précise-t-il. Encore faut-il que les conditions d'exportation soient allégées.

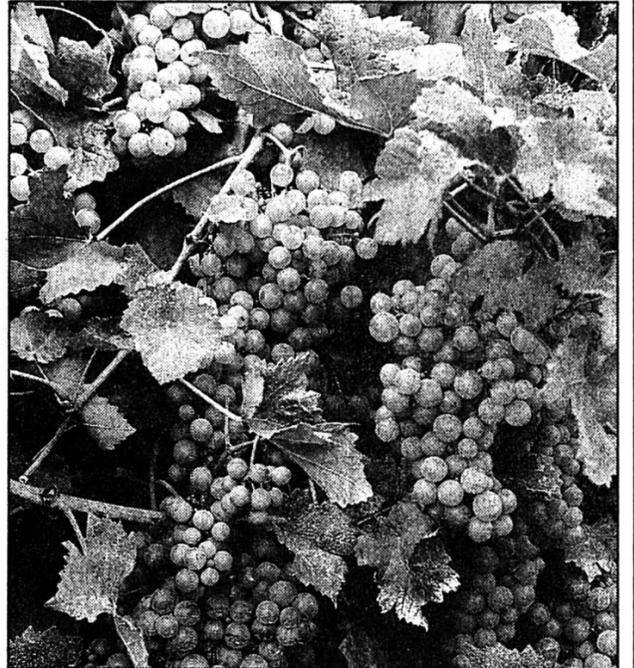
## TROP CHERS

Si la qualité intrinsèque du produit est unanimement reconnue - les pratiques œnologiques suisses sont proches de celles de l'Europe - les coûts de production sont toutefois trop élevés. En outre, la concurrence étrangère prévue devrait encore provoquer une pression à la baisse sur les prix.

De l'avis de M. Rothen, une intégration européenne peut permettre une réduction des frais de production. Les producteurs suisses profiteraient, comme leurs concurrents étrangers, de prix plus favorables lors de l'acquisition de facteurs de production, engrais, machines agricoles et autres. Un effort devra être fait pour réduire le nombre d'heures de travail à l'unité de surface.

## POUR CONNAISSEURS

Le problème du coût est également relevé par des distributeurs de vins suisses à l'étranger. Selon un importateur allemand, il existe effectivement une niche pour les vins suisses. Les prix très élevés par rapport à la concurrence ne permettent toutefois pas de commercialiser ces vins dans les grandes surfaces.



Chasselas à Auvernier

Une spécificité à mieux mettre en valeur sur le marché européen. (Impar-Galley)

Jugement identique en Belgique où un distributeur précise que sa clientèle est très intéressée par le chasselas. Le vin suisse a sa place en Europe parmi une clientèle qui veut diversifier ses

goûts et recherche des vins de qualité. La Suisse doit cependant rectifier le tir au niveau du coût. C'est là le handicap principal auquel le vin suisse doit faire face. (ats)

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (p 23 72 22)  
Une autre femme (de W. Allen), 16 ans, 20 h 30.
- CORSO (p 23 28 88)  
Obsession fatale (de J. Kaplan avec K. Russell), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.
- EDEN (p 23 13 79)  
Un cœur en hiver, (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart, A. Dussollier), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 20 h 45.
- PLAZA (p 23 19 55)  
L'arme fatale 3 (de R. Donner avec M. Gibson), 16 ans, tous les jours, 18 h 30, 21 h, me aussi 16 h.
- SCALA (p 23 19 18)  
Alien 3 (de D. Fincher avec S. Weaver), 16 ans, tous les jours, 20 h 30, me aussi 15 h 30. La nuit déchirée (de S. King), 16 ans, tous les jours 18 h.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Lunes de fiel (de R. Polanski avec E. Seigner), 18 ans.
- APOLLO 2  
15 h, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Horizons lointains (de R. Howard avec T. Cruise, N. Kidman), 12 ans.
- APOLLO 3  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, JF partagerait appartement (de B. Schroeder avec B. Fonda), 16 ans.
- ARCADES  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Impitoyable (de et avec Clint Eastwood), 16 ans.
- BIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, Hors saison (de D. Schmid avec S. Frey), 12 ans.
- PALACE  
15 h 30, 18 h, 20 h 30, Boomerang (de R. Hudlin avec E. Murphy, G. Jones), 16 ans.
- REX  
15 h, 20 h 30, Alien 3 (de D. Fincher avec S. Weaver), 16 ans. 18 h, Mediterraneo (de G. Salvatores), 12 ans.
- STUDIO  
15 h, 18 h, 20 h 45, Un cœur en hiver (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart), 12 ans.

### COUVET

- COLISÉE  
20 h 30, Boomerang (de R. Hudlin, avec E. Murphy, G. Jones), 16 ans.

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR  
relâche.

### TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE  
relâche.

### BÉVILARD

- PALACE  
relâche.

## Un autre regard sur la planète

# Connaissance du monde

En dépit du déferlement des images par tous les médias - ou même en raison de ce déferlement d'images superficielles par excellence - le cycle de «Connaissance du monde», diffusé par le Service culturel Migros dans toute la Suisse romande, exerce toujours un attrait réjouissant sur le grand public. Preuve s'il en est que l'on peut encore intéresser les spectateurs avec autre chose que des jeux télévisés débilés.

«Connaissance du monde» vient donc de reprendre son cycle de films-conférences sur des pays qui font rêver, mais aussi sur des destinations plus proches de nous et pourtant fort méconnues.

## SEPT THÈMES

Sept sujets sont inscrits à l'affiche de cette nouvelle saison qui devraient intéresser les passionnés de voyage. Ce sont tous de grands classiques d'Amérique, d'Afrique et d'Asie avec une escale européenne.

Cette saison s'est ouverte par un reportage de Christian Monty, sur l'Égypte et les pays riverains de la mer Rouge. Pour sa part, Jean Mazel présentera un

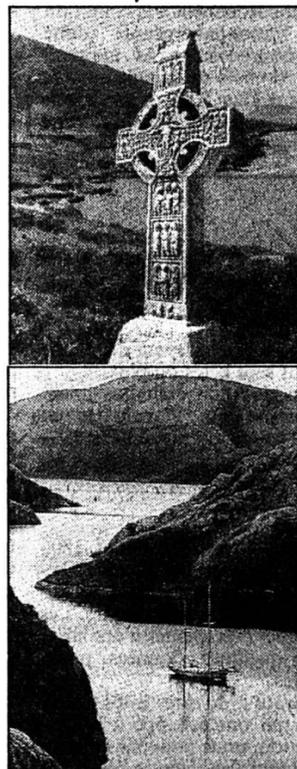
document sur le Maroc, royaume des mille-soleils. On passera ensuite au Mexique et au Guatemala avec Daniel Dreux sur la route fabuleuse des Mayas. Douce et rude Irlande, tel est le thème d'Alain Wodey, ce pays mystérieux et sauvage. Les Celtes y connurent un âge d'or et les îles d'Aran constituaient un refuge pour le peuple gaélique.

Jérôme Delcourt, quant à lui, nous révélera les beautés des paysages de l'Ouest américain, dans les Montagnes rocheuses, aux États-Unis et au Canada. Sujet mystique et mythique avec le Grand Tibet dont René Vernadet nous présentera notamment les monastères. Enfin, nous irons aux antipodes avec Willy de Roos qui a sillonné les côtes de l'Argentine et du Chili, en se frayant un passage dans les méandres des chenaux de Patagonie.

Bon voyage!

Bl.N.

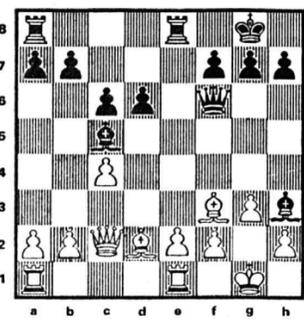
- «L'Égypte et la mer Rouge»: Delémont, 6 octobre; Porrentruy, 7; Tramelan, 8.



«Maroc», royaume des mille soleils»: Le Locle, 19 octobre; La Chaux-de-Fonds, 20; Neuchâtel, 21 et 22; Couvet, 23; Moutier, 26; Delémont, 27; Porrentruy, 28; Tramelan, 29

## ÉCHECS

### Chronique No 244



## Feux croisés

Les Noirs sont au trait dans cette partie Fayard-Chevaillier, disputée à Paris en 1985. Un seul coup provoque l'abandon blanc, qui désorganise complètement leur position, grâce à la domination des Fous noirs, tenant le monarque adverse sous l'action de leurs feux croisés.

Quel est ce coup, et comment poursuivre victorieusement en

fonction des réponses blanches possibles?

### Solution de la chronique No 243

1... Txe7! 2. Dxe7 Dxf3!! 3. gxf3 Tg8+ 4. Rf1 (4. Rh1 5. Cxf2 mat) Fa6+ 5. Te2 Cd2+ 6. Re1 Cf3+ 7. Rd1 Tg1+ 8. Te1 Txe1 mat.

## TV-À PROPOS

# Tombé du ciel d'un à cinq

Une trappe s'ouvre, une fusée montante s'arrête: en sort l'invité du jour, Florent Pagny disant «tu» à Dechavanne qui arrive au pas de course en lui répondant par l'emploi du «vous», ou Jean-Claude Brialy prêt à suivre Kouchner et affirmant se trouver devant le meilleur animateur de France, l'un comme l'autre profitant de l'occasion pour faire sa promotion ou celle de son spectacle.

Debout au milieu d'un plateau géant, devant un vaste public applaudissant certainement sur commande, le dialogue s'engage. Mais l'invité doit d'abord exprimer son désir d'être assis pour justifier l'arrivée de deux chaises qui glissent sur scène comme dans un film de Norman McLaren. Suivent quelques petites rubriques tirées de «Ciel mon mardi» avec des animateurs-et-trices venus de là, quelques conseils parfois direction sexe, une devinette, des cadeaux un peu chiches. Cela dure cinquante-cinq minutes; non, quarante-cinq car il y a deux larges plages publicitaires qui permettent de vanter une bonne vingtaine de produits. Dechavanne, impertinent, décontracté, s'amuse, sans beaucoup s'occuper des sujets qu'il lance. Il domine bien son émission. On ne s'ennuie pas. Mais en deux soirées, je n'ai rien appris, même si j'ai souri trois ou quatre fois...

en baisse et les prix en font autant, comme les commandes d'espaces publicitaires. En bonne logique commerciale, il s'agit uniquement de cela. «Roue de la fortune» fatiguée ou «Coucou nous voilà» à l'essai: l'audimate est essentiel!

## CRITÈRES DE CÉLÉBRITÉ

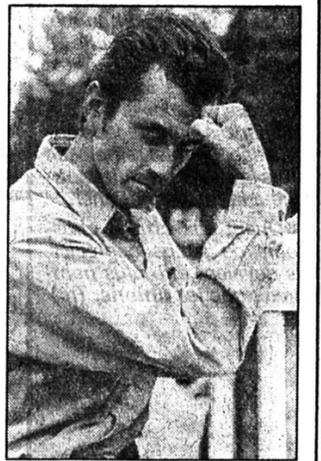
Sous le titre «Le sacre du cancer», quatre pages dans le *Nouvel Observateur* (NO), six photos de Dechavanne, tout de même 60% en textes (24 septembre), une demi-page dans le *Matin-dimanche* (Edgar Schneider - 27 septembre): la célébrité, c'est cela! Dechavanne possède aussi une société de production qu'il nomme «coyotte» carnassièrement: TF1 lui aurait garanti un chiffre d'affaires annuel de cent millions de francs français (Bourges, de France 2 et France 3, selon le *Canard enchaîné* toujours bien renseigné, n'en aurait promis que 80 millions!). Selon Schneider, Dechavanne gagnerait septante-cinq mille francs suisses par mois. Le NO doit bien faire naviguer ses estimations dans ces eaux-là.

La télévision commerciale, à ces heures, c'est l'audimate, donc le fric... Dechavanne doit plaire à tout le monde à la fois. C'est son problème... pas celui du téléspectateur. Quant au critique sous signé, il s'en fout!

Freddy LANDRY

## LE TIERS DES RECETTES PUBLICITAIRES

Descendu du ciel hebdomadaire du mardi où il provoquait de jolis désordres dans la confusion de faux débats, provocateur-né pour éviter de bien connaître ses dossiers, Dechavanne prend maintenant le risque de cinq apparitions chaque semaine sur TF1, juste avant le téléjournal, le célèbre «Vingt heures». Car il aime les risques... et ça paie bien! Où est l'enjeu? Durant les soixante minutes entre 19 h et 20 h, pendant ce lever de rideau trébucherait dans les caisses de TF1 le tiers des recettes publicitaires - cela semble tout de même beaucoup! Un audimate



## Bétail d'antan (2)

## Une palette d'animaux peu diversifiée

Actuellement, la ferme des Montagnes neuchâtelaises ne ressemble en rien à une arche de Noé. Non seulement le cheptel n'était guère plus diversifié autrefois, mais en outre il était moins nombreux. Aux quelques bovins habituels s'ajoutaient souvent un cheval ou deux, quelques poules et un porc.

Par  
Raoul COP

## LE BŒUF

Ce qui a été dit dans la première partie de cet article (voir «L'Impartial» d'hier) à propos de l'évolution du poids des vaches s'applique bien sûr aussi aux bœufs. Il faut toutefois se souvenir que le mâle de l'espèce bovine est beaucoup plus lourd que sa femelle.

Contrairement aux vaches, les bœufs ne séjournaient pas longtemps dans la région. Au printemps, on les achetait en nombre variable pour les engraisser sur les pâturages. Ils servaient aussi - généralement par paires - de bêtes de trait. En automne, ils étaient revendus à des bouchers car leur hivernage aurait coûté trop cher.

Des bouchers et des négociants effectuaient des achats dans le haut Jura pour approvisionner des villes proches ou retourner des bœufs à l'élevage.

## LES PETITS ANIMAUX

Le lapin ne vit pas aux Montagnes à l'état sauvage. Comme dans le reste de l'Europe, il n'est devenu que tardivement l'animal de clapier que nous connaissons. Dans nos fermes, il a, semble-t-il, fait son apparition au XIXe siècle.

En 1700, le notaire Jacques Sandoz, friand de nouveautés sans doute, fit allusion dans son journal à une éphémère tentative d'élevage du lapin. A ma connaissance, l'animal n'est cité nulle part ailleurs dans les anciens textes.

En revanche, il est assez souvent question d'un «lapin» d'un tout autre genre dans les inventaires d'ustensiles de cuisine; il s'agit peut-être d'une sorte de grande fourchette. On l'appelait aussi «liapin» ou «glapin».

Bien que rarement mentionnées vu leur peu de valeur, les poules étaient bel et bien présentes un peu partout, mais pas en grand nombre toutefois. Sans doute craignait-on le bec acéré des rapaces. Elles se nommaient «gélines» au XVIIIe siècle et l'on parlait de «pougenes» en patois.

Un second oiseau apparaissait épisodiquement dans les documents: le pigeon. Ainsi, à la demande du pasteur, il fallut installer un pigeonnier dans le galetas de la cure neuve de La Chaux-de-Fonds, vers 1715.

Certains se plaignaient de ce volatile, l'accusant surtout de piller les champs de céréales aux semailles et aux moissons.

On ne trouvait ni canards, ni dindons, ni oies.

Le plus petit des auxiliaires de l'homme, l'abeille, ou «mouche à miel», vivait dans des ruches placées ici et là sur un «banc». Celui-ci s'adosait parfois à une façade ensoleillée. Le miel remplaçait alors le sucre, produit exotique à la fois rare et cher.

Quant aux chats, chasseurs de souris appréciés, ils devaient être plus nombreux que les chiens. (rc)

lativement éloignées. Il en venait parfois de Genève, Berne, Zurich, Bâle ou Strasbourg.

En 1731, il est question de la livraison à une société de Paris d'un millier de bœufs par le lieutenant Sandoz, du Locle, et ses associés. Bien qu'ils eussent tous transité par le pays de Neuchâtel, ils provenaient sans doute d'autres lieux.

## VIANDE, CUIR ET SUIF

Toute viande était autrefois prise et l'on ne donnait pas, semble-t-il, la préférence à certains morceaux plutôt qu'à d'autres. Le cuir, très demandé pour toutes sortes d'usages, et le suif, essentiellement destiné à la confection des chandelles, avaient encore plus de valeur.

En 1775, le Chaux-de-Fonnier Daniel Sandoz évalua comme suit les produits tirés d'une vache abattue chez lui: 263 livres de viande à 5 creutzers, 42 livres de cuir à 8 cr., 32 livres de suif à 8 cr. et des tripes pour 120 cr.

## LE CHEVAL

A l'instar du bœuf, le cheval est d'un entretien onéreux par rapport au travail fourni; de plus, il coûte cher à l'achat. Ajoutons que sa chair ne se mangeait pas. Aussi n'en trouvait-on pas dans chaque ferme.

Une requête de 1703 concernant des habitants de La Sagne qui appartiennent à la condition des francs-habergeants (donc non-bourgeois) nous apprend que 20 chefs de famille sur 65, soit quelque 30%, n'ont pas le moyen de garder des chevaux.

Cependant, beaucoup de Montagnons pratiquaient l'engraissement durant la belle saison et certains tiraient de notables profits du commerce de cet animal car la demande était extrêmement forte dans toute l'Europe, particulièrement à cause des énormes besoins des armées.

Ostervald, dans sa description des Montagnes (1766), rapporte qu'un marchand de chevaux, le Sr. Jacot Baron (du Locle et de La Chaux-du-Milieu) en a fourni jusques à 8000 pour l'artillerie, tirés de divers endroits de la Suisse, et cela dans une seule campagne de la dernière guerre (de Sept Ans, 1756-1763).

Signalons enfin que l'habitude de manger du cheval ne commença à se répandre dans la région qu'à la fin du XIXe siècle.

## LE PORC

L'élevage du cochon se pratiquait jadis à une échelle modeste. Dans bien des cas, le paysan jugeait bon d'engraisser un porc pour la consommation de sa famille. Acquis au printemps, il était sacrifié vers la fin de l'année.

Lors de son séjour à l'intérieur, il vivait dans une sorte de compartiment nommé *bargis* ou *berger*. Dès que des fromageries virent le jour, leur petit lait fut destiné à cet animal.

Dans le vignoble, on avait coutume de mener des troupeaux de porcs dans les forêts de chênes pour les nourrir de glands; cela ne pouvait se faire dans les hêtraies du Haut.

## MOUTONS ET CHÈVRES

Les ovins et les caprins étaient bien moins nombreux que les vaches. Celles-ci permettaient sans doute de tirer un profit supérieur des herbages du haut Jura dans les conditions habituelles. D'autre part, il convenait de se méfier des loups, présents dans les Montagnes jusque vers le milieu du XIXe siècle.

En 1783 encore, David Pétremand, de La Chaux-de-Fonds, écrit dans son journal: *Le loup nous a pris un beau mouton dans notre prez, qui paturait avec les vaches.*

En outre, il existe en altitude relativement peu d'arbres tels que frênes, érables et alisiers, dont les rameaux feuillés sont susceptibles d'être coupés et mis en fagots pour alimenter le petit bétail en hiver.

Un impôt en nature frappait l'élevage du mouton. Lorsque les francs-habergeants détenaient des ovins, ils livraient un agneau au receveur chaque année, et cela jusqu'en 1806.

Mieux lotis, les bourgeois échappaient à la taxe.

Quant aux chèvres, on se méfiait à juste titre de leur voracité. Les propriétaires soucieux de voir leurs arbres prospérer limitaient leur nombre au minimum afin de ne pas mettre en péril les jeunes plantes.

## ÂNES ET MULETS

Le recours à l'âne ou au mulet restait exceptionnel. Le recensement de 1806 ne signale que huit de ces animaux dans toute l'étendue des Montagnes neuchâtelaises et ils apparaissent fort rarement dans les textes. On leur préférait le cheval, qui peut lui aussi servir de bête de somme tout en se montrant plus efficace pour la traction et comme monture.

Même sur les chemins escarpés menant aux moulins du Doubs, on transportait plutôt les sacs à dos d'homme ou de cheval, à moins qu'on ne pût y faire passer un petit char ou un traîneau.

## Evolution du bétail à La Sagne

	prop. bovins	bovins	vaches	chevaux	moutons	chèvres	porcs
1806	-	-	625	129	60	34	147
1931	117	1442	866	150	5	21	631
1961	100	1825	1003	105	12	16	833
1988	55	1923	947	44	47	10	299

Ces données concernent la vaste commune de La Sagne, dont la superficie n'a pas varié depuis des siècles. Elles montrent l'augmentation du cheptel ainsi que la concentration des exploitations. De 1931 à 1988, le nombre de bovins par paysan a passé de 12 à 35 en moyenne!

## La taille des troupeaux: une augmentation constante

Le haut Jura a toujours été une terre propice à l'élevage. Sous l'ancien régime, c'était encore plus vrai par rapport au bas pays, où le système agricole communautaire traditionnel s'opposait à toute organisation rationnelle de l'élevage.

## D'ASSEZ PETITES EXPLOITATIONS

Vu le morcellement des propriétés, la taille des troupeaux ne pouvait être importante. L'étude d'un échantillon groupant la moitié des Loclois et des Chaux-de-Fonniers dans les reconnaissances dressées vers 1660 donne la répartition suivante pour la propriété foncière: - aucune terre: 5%; - 0 à 5 ha: 36%; - 5 à 10 ha: 19%; - 10 à 15 ha: 13%; - 15 à 20 ha: 9%; - plus de 20 ha: 17%.

Les exploitations s'amenuisèrent peut-être encore par la suite, le développement de l'artisanat et en particulier de l'horlogerie permettant de vivre sur un domaine exigu.

## QUELQUES VACHES

Les bovins constituaient l'essentiel du troupeau. Chaque paysan gardait en permanence quelques vaches, au minimum une, qui fournissaient régulièrement les indispensables produits laitiers et que l'on n'hésitait pas à atteler en cas de besoin.

Les rares dénombremements de bovins du XVIIIe siècle confirment la petite taille des domaines et leur relativement faible productivité. En 1758, à La Chaux-de-Fonds, quatre éleveurs sur dix ne possédaient qu'une, deux ou trois têtes de gros bétail (vaches, bœufs, taureaux, génisses). La même proportion détenait un troupeau de quatre à six unités. Enfin, seuls

deux propriétaires sur dix déclaraient sept bêtes ou plus.

La situation était quasiment identique aux Planchettes en 1784 (respectivement 38%, 43% et 20%).

## PREMIÈRES STATISTIQUES

Il faut attendre 1794 et 1806 pour disposer des premiers recensements rassemblant les diverses espèces domestiques. Les époques précédentes n'ont laissé que quelques données ponctuelles.

Grâce à de rares listes détaillées qui ont échappé à la destruction, nous pouvons calculer le nombre de têtes de bétail par exploitation dans le nord-est de La Chaux-de-Fonds aux alentours de 1828. Les quartiers suivants sont concernés: Boinod (1825), les Petites-Crosettes (1827), Les Reprises (1829), le Bas-Monsieur (1830) et la Joux-Perret (1830), soit un total de 71 domaines.

Chacun des éleveurs possédait en moyenne: 5,9 bovins (dont 5,7 têtes de gros bétail et 4,9 vaches); 0,5 cheval; 1,3 mouton; 0,2 chèvre et 0,7 porc (situation vers le 31 décembre).

## L'ÉVOLUTION

Dès la seconde moitié du XVIIIe siècle, la taille des domaines se mit à augmenter lentement, la main-d'œuvre étant accaparée par l'industrie horlogère. Le mouvement s'est poursuivi dans des contextes divers jusqu'à nos jours et l'on ne peut en prédire la fin.

Parallèlement, le cheptel s'accrut notablement. Il convient toutefois de rappeler que l'augmentation de la productivité fut encore plus importante que celle du nombre de têtes. Etant donné la forte amélioration des rendements tant en ce qui concerne

la viande que le lait, on peut presque parler d'explosion de la production!

Une telle intensification fut permise par différents facteurs. Citons, pour le XIXe siècle, le recul de la culture céréalière et, pour le XXe, l'utilisation d'engrais chimiques, l'apport d'aliments et de paille achetés hors de la région, si ce n'est hors du pays, ainsi que la pratique de l'ensilage.

## UNE VÉRITABLE MUTATION AGRICOLE

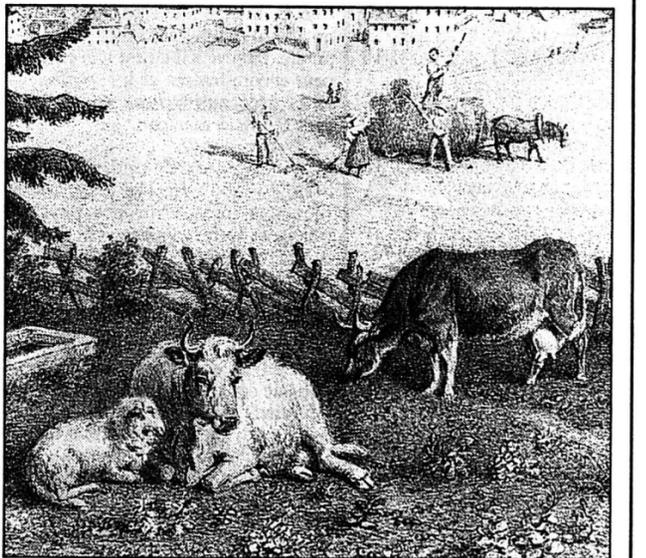
Le phénomène de concentration des domaines a connu une accélération brutale après 1950/1960, le nombre des exploitations se voyant pratiquement réduit de moitié de cette période à nos jours.

Tout comme dans l'industrie, si la production a continué à croître malgré la diminution du nombre des travailleurs, c'est grâce à une rationalisation poussée et notamment à la mécanisation.

Le premier centre d'insémination artificielle de Suisse s'ouvrit en 1960 au Crêt-du-Locele, sous l'impulsion d'un groupe d'agriculteurs dynamiques des Montagnes. Cette technique, qui a évincé la saillie, permet de tirer le meilleur parti des taureaux sélectionnés. Le centre du Crêt-du-Locele fut rapidement transféré à Pierre-à-Bot (Neuchâtel).

D'abord réservées aux travaux d'extérieur, les machines ont aussi trouvé place à l'étable. La traite mécanique a commencé à s'imposer vers 1960. Moins répandue, l'évacuation automatique du fumier allège notablement la tâche du paysan. Quant à la manutention des fourrages, sa mécanisation n'est guère possible que dans les bâtiments modernes.

R. C.



Près du village de La Chaux-de-Fonds

Scène bucolique vers 1844.

(Musée d'Histoire de La Chaux-de-Fonds)

## Sources principales

Archives de l'Etat de Neuchâtel: Série bétail, 6/I (1779), 6/II (1784), 6/III (1794) - Série abattoirs et boucheries, 1/XVII (1848) - Série recensements, 74/IX (vers 1830), 75a/I (1758), 75a/III (1794), 75b/ (1806) - Actes notariés, notamment notaires Abr.-Louis Matthey, 21.8.1773 et Fréd. Perret, 8.12.1703 - Actes de chancellerie, 21.10.1738 - Manuels du Conseil d'Etat, 17.9.1731, 13.7.1733, 23.2.1734, 20.7.1734 - Reconnaissances des Mont. de Valangin, Le Locle et La Chaux-de-Fonds (vers 1660) - Journal de Daniel Sandoz, p. 52, 31.5.1775, 3.3.1779, 2.11.1775.

Archives de La Chaux-de-Fonds: 246-6 (1615).

Biblioth. de la ville de La Chaux-de-Fonds: Journal d'Abr.-Louis

Sandoz, 29 30 mai 1746 - Journal de David Pétremand, avr. 1770, sept. 1783.

Biblioth. de la ville du Locle: Journal de Jacques Sandoz, 1700.

Statist. de la Suisse, fasc. 46 (1931) et 392 (1961), Commune de La Sagne (1988).

Description topogr. et économ. de la jurisd. de la Brévine, D.-G. Huguenin, 1796, pp. 59, 60, 75, 76. 75 ans d'activité pour le Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge et blanche de La Chaux-de-Fonds et environs, J. Béguin, 1990.

Cadastre alpestre suisse. Cant. de Neuchâtel, Agric. écon. pacagère et alpestre. Off. féd. de l'agric., 1988.

Je remercie M. F. Würigler, prof. à l'Ecole canton. d'agric., qui a bien voulu relire cet article.